

ILLUSTRIERTE NEUE WELT

GEGRÜNDET 1897 VON THEODOR HERZL



Das Titelbild stammt von **Jakob Bararon: Moderato Cantabile**, Öl auf Leinwand, 40 x 80 cm, 2012, aus dem Gemäldezyklus *Musik ist überall*.

Jakob Bararon, *1939 in Belgrad, überlebte als Kind den Zweiten Weltkrieg. 1948 reiste er mit der *Kinder- und Jugend-Alijah* nach Israel, wo er im Kibbutz Be'eri lebte. Er kehrte 1956 als 17-jähriger nach Jugoslawien zurück, besuchte bis 1960 die Kunstschule in Sarajevo, studierte anschließend bis 1965 an der *Akademie für angewandte Kunst* in Belgrad und machte seinen Postdoc an der *Académie des Beaux Arts* in Paris.

1992 kam er im Zuge der kriegerischen Auseinandersetzungen beim Zerfall Jugoslawiens nach Wien, wo er seine zweite Heimat gefunden hat.
www.artstudio-bar.at

Bis 22.01.2020 ist die Ausstellung VISTAS zu sehen, bahoe art house, Fischerstiege 7, 1010 Wien.

US TURN MIDDLE EAST UPSIDE DOWN

With his statement about Israel's settlements not necessarily being illegal, US president Donald Trump lent support to his ally Benjamin Netanyahu at a critical time, thus making the occupied territories' annexation more likely.

GIL YARON

Huge posters on Israel's highways and YouTube clips with variations on Israel's national anthem Hatikvah have always been a staple inventory of Israel's election campaigns. Recently, a new element has been added: revolutionary declarations from Washington. Be it the recognition of Jerusalem as Israel's capital, in December 2017, of Israel's sovereignty of the Golan Heights last April, or the vague promise of a strategic pact – US president Trump has repeatedly backed Benjamin Netanyahu with diplomatic gestures.

Two days before the greatest domestic political crisis in Israel's history reached a new climax, the US president intervened again. US Secretary of State Mike Pompeo announced that Washington no longer automatically considered the Israeli settlements in the occupied West Bank as a violation of international law. This overturned 41 years of US diplomacy and offended the international community. His boss Trump is thus throwing a political lifeline to Netanyahu. It is more than a symbolic gesture: it could pave the way for an-

nexing parts of the West Bank and bury the two-state solution.

Israel conquered the West Bank and East Jerusalem in the Six Days War of 1967. Up until then, those territories had been under Jordanian control. East Jerusalem was annexed after the war – a step that, so far, has not been officially recognized by any country. Many Israeli governments consider the West Bank as a token in peace negotiations. At the same time, the settlement movement formed, advancing religious, historical [▶ Seite 2](#)

AUS DEM INHALT

NAHOST

Massenproteste im Libanon SEITE 4

NAHOST

Raketenangriffe aus Gaza SEITE 5

UNGARN

Das Kádár-Regime und die Juden SEITE 8

GESCHICHTE

Zeitkapsel zum Novemberpogrom SEITE 12

KUNST

Issachar B. Ryback wiederentdeckt SEITE 14

ATOMPHYSIK

Die Fünf vom Mars SEITE 20

FILM

J'accuse von Roman Polanski SEITE 22

◀ Seite 1 or security arguments to annex Judea and Samaria (the biblical names of those regions). There are almost 700 000 Israelis living there today. Fractions of the Israeli government support annexation of parts of Judea and Samaria.

The Palestinians however claim those territories for their state. They appealed to the UN for help. The UN holds the same opinion as expressed only a few days ago by the *European Court of Justice*: Israel's settlements are „characterized by the fact that they express a policy of population exchange which this state carries out outside its territory, in violation of international humanitarian law, as codified in Article 49(6) of the *Convention for the Protection of Civilian Populations in Time of War*, signed in Geneva on 12 August 1949“.

Under Trump's predecessor Barack Obama, the US voted for the resolution 2334 of the *UN Security Council*, which stated that the settlements „constitute a serious violation of international law and a major obstacle to the realization of the two-state solution and a just, lasting and comprehensive peace“.

Pompeo now dismisses this consensus. The US attitude to Israel settlement activities has been inconsistent for years. While Herbert Hansell, legal counsel of former US government under Jimmy Carter, declared in 1978 categorically that the settlements were violating international law, president Ronald Reagan did not deem the settlement constructions inherently illegal in 1981. Unrestrained settlement activity is an obstacle for peace, conceded Mike Pompeo, who did not want to declare the

Streit darüber, wer völkerrechtlich richtig oder falsch liegt, wird keinen Frieden bringen. Dies ist ein komplexes politisches Problem, das nur durch Verhandlungen zwischen Israelis und Palästinensern gelöst werden kann.“

settlements as being legal. Each case would have to be considered individually, based „on its specific local context“. This could only be done by Israeli courts.

Pompeo apparently wanted to shift the discourse: „The hard truth is that there will never be a legal solution to the conflict. A dispute about who, according to international law, is right or wrong, will not bring peace. This is a complex political problem, which can only be solved between Israelis and Palestinians.“ Therefore „we encourage both sides to find a solution furthering and protecting Palestinian and Israeli security and welfare equally.“

There is however no solution in sight. Rather, Pompeo angered the Palestinians. Consequent to the US' attitude which they perceive as extremely pro-Israel, they have ceased all contacts with Washington and reacted with indignation. Pompeo's declaration „is unfounded, unacceptable, to be denounced and is in opposition to international law“, said Nabil Abu Rudeineh, spokesman for the President of the Palestinian Authority, Mahmoud Abbas. The US embassy in Jerusalem is fearing violent reactions and warned US citizens to travel to Gaza, Eastern Jerusalem or the West Bank. Netanyahu reacted, as expected, with satisfaction. Pompeo's announcements reflected „a historical truth – that Jews are not foreign colonialists in Judea and Samaria“. Israel's courts are better placed to decide on individual settlements' legitimacy than „biased foreign commissions“. Netanyahu might have been elated, above all, about

the declaration's domestic political consequences: his arch-rival, opposition leader Benny Gantz, has only little time left to form a coalition. Since neither him nor Netanyahu have the required majority of 61 deputies, Gantz' only option is to establish a minority government with the Arab parties' support. This has been highly unlikely, so far, but with Pompeo's announcement it is now practically impossible. After the deadline, the mandate to form a government will thus probably revert to the Knesset the following day. The Knesset then has 21 days to agree on a candidate. If this fails, Israelis will have to vote for the third time this year.

Pompeo's declaration could also have an impact on domestic politics. So far, Israel's prime minister used the argument that massive settlement construction would endanger the alliance with Washington to control the settlers. Israel's right wing interprets Pompeo's decision now as a green light for massive settlement construction and annexation of parts of the West Bank. Judea speaks of „a historical opportunity“. This increases the pressure on hardliner Avigdor Lieberman, who tried to force Gantz and Netanyahu to form a unity government. In order to prevent new elections, and to maintain his credibility in the right camp, he could join Netanyahu and help an ultra-right, nationalist and religious government to win the required majority. The latter would strive to create, prior to the US elections in November of 2020, as many facts as possible to avoid a two-states solution. And Netanyahu no longer would have an excuse to stand in the settlers' way. □

Erinnerung

Gemessen an den Ereignissen der Geschichte ist die aktuelle Wirtschaftskrise nur eine mäßig bedeutende Episode mit Gegenwind. Doch für eine – im Vergleich mit den großen Medienkonzernen des Landes – verhältnismäßig kleine Zeitung kann sich daraus eine bedrohliche Situation ergeben.

Bitte leisten Sie jetzt Ihren Beitrag, um den Fortbestand der Illustrierten Neuen Welt zu sichern. Wir benötigen keine Millionen- und Milliardenbeträge. Sie können wertvolle Hilfe leisten, indem Sie nur den Abopreis überweisen. Bitte nutzen Sie den beigelegten Erlagschein!

Mit bestem Dank die Redaktion

Abonnementpreis: Inland: € 32,- / Ausland: € 44,- / Übersee: € 56,-
Spenden willkommen!

www.neuewelt.at

Besuchen Sie unsere Homepage mit aktuellen Terminen und interessanten Artikeln, wobei einige von Dr. Daniela Nittenberg ins Englische übersetzt sind.



Impressum

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:
Illustrierte Neue Welt,
Dr. Joanna Nittenberg, Mag. F. C. Bauer
Chefredakteurin: Dr. Joanna Nittenberg
alle 1010 Wien, Judengasse 1A,
Tel. ++43 1 5356301

Konto Bank Austria: BIC BKAUATWW
IBAN AT18 1200 0109 1007 3200
Druck: W & H Media Druck + Verlag GmbH



WELCOME TO AUSTRIA

Der neu designierte israelische Botschafter in Österreich Mordechai Denis Paul RODGOLD wurde 1964 in Paris geboren und trat nach Beendigung seines Studiums der Wirtschaftswissenschaft an der *Hebräischen Universität Jerusalem* 1991 dem Außenministerium bei. Dank seiner Sprachenkenntnissen – er spricht fließend hebräisch, englisch, deutsch, französisch und italienisch, war er im Diplomatischen Dienst in verschiedenen Ländern, wie Schweiz, Marokko, Italien, Malta und Albanien tätig. Von

2011 bis zu seinem Antritt in Wien Direktor für Information und audiovisuelle Medienabteilung. Außerordentlich professionell daher auch die Präsentation seiner Laufbahn, seiner Hobbies und seiner Ideen. Er ist begeisterter Schachspieler.

Dieses Video ist informativ und absolut sehenswert:

<https://youtu.be/AZr8ZSoLlw>

Eine glänzende Idee sich auf diese unkonventionelle Weise der Öffentlichkeit zu präsentieren. □



bmeia.gv.at

Frohes Chanukka!

Chanukka Sameach!

ENTGELTLICHE EINSCHALTUNG

Bundesministerium Europa, Integration und Äußeres

Aus Anlass des Chanukka-Festes 5780 übermittelt das Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres der Lesergemeinde der „Illustrierte Neue Welt“ die besten Wünsche. Möge das Fest der Kerzen und Lichter der Welt Glück und Zuversicht bringen. **Shalom aleichem!**



Anlässlich des Chanukkafestes wünscht der ÖVP-Parlamentsklub allen Leserinnen und Lesern der Zeitschrift „Illustrierte Neue Welt“ und allen jüdischen Bürgerinnen und Bürgern ein schönes Fest und ein freudvolles Miteinander.

Möge für uns alle eine Zeit voller Friede, Versöhnung, Verständnis und Liebe kommen. Das wünschen wir uns von ganzem Herzen!

Schalom!

August Wöginger
ÖVP-Parlamentsklub

LUNETTERIE

PHILIPP WANEK

TUCHLAUBEN 17
1010 WIEN
TEL. 533 95 79
wanek@lunetterie.at

www.lunetterie.at

wünscht
allen Kunden
und Freunden
ein schönes
Chanukka-Fest

Die Bezirksvorsteherin
der Leopoldstadt

USCHI LICHTENEGGER
wünscht Ihnen alles Gute
zu den bevorstehenden Feiertagen!

Bezirksvorstehung Leopoldstadt,
1020 Wien, Karmelitergasse 9, 2. Stock

Tel: +43 1 4000 02110
E-Mail: post@bv02.wien.gv.at

Bezahlte Anzeige

Bundeskanzleramt

bundeskanzleramt.gv.at

Sie haben Fragen ...

- an die Bundeskanzlerin
- an die Bundesministerin für Frauen, Familien und Jugend
- an den Bundesminister für EU, Kunst, Kultur und Medien
- zur Europäischen Union
- zur öffentlichen Verwaltung in Österreich

Bürgerinnen- und Bürgerservice

☎ 0800 222 666*
Mo bis Fr: 8–16 Uhr

@ service@bka.gv.at

✉ Bundeskanzleramt
Ballhausplatz 1
1010 Wien

☎ +43 1 531 15-204274

Frauenservice

☎ 0800 20 20 11*
Mo bis Do: 10–14 Uhr
Fr: 10–12 Uhr

@ frauenservice@bka.gv.at

Familienservice

☎ 0800 240 262*
Mo bis Do: 9–15 Uhr

@ familienservice@bka.gv.at

Wir freuen uns auf Ihre
Fragen und Anliegen!

*gebührenfrei aus ganz Österreich

ENTGELTLICHE EINSCHALTUNG

RESIGNATION IS NOT THE SOLUTION TO THE PROBLEM

Mass protests in Lebanon forced the prime minister to resign. This partial victory does however not satisfy the demonstrators. This increases the risk for violence, since Lebanon's most important politician is prepared to do anything to remain in power.

BEN DANIEL



Keystone/EPA/NABIL MOUNZER

170 km human chain for human rights

The Lebanese protesters, rallying since October 17, 2019 are used to joyful escapades. For days already magicians have been roaming the streets, people celebrating with water pipes and wild costumes, sparsely clad ladies performing seductive belly dances. Tuesday afternoon the atmosphere reached a climax. In a short speech on TV, prime minister Saad al Hariri announced that he will comply with the demonstrators' main request: "It is time for a great shock, to counter the crisis", said the visibly stressed Hariri. "I am going to the presidential palace to present the government's resignation."

Thousands cheered. The joy could however be premature, in light of the uncertainty of what will happen next. President Michel Aoun can reject Hariri's resignation bid or ask the prime minister to form a new government. According to Lebanon's statutes, only a Sunnite has the right to occupy the prime minister's office; there are quasi no alternatives to Hariri. The protesters' claims go however farther: they want the entire government's resignation and a reform of the political system. They thus challenge a rival who is much more dangerous than Hariri: Hassan Nasrallah, leader of the powerful Shiite Hezbollah militia. This increases the danger that Iran's most important ally in the middle east could use violence to silence the protests. Will Beirut's peaceful demonstrations end in a massacre?

It's not that Lebanon were able to afford the protests. Public life has been paralyzed for weeks. The reason for the discontent is

the decade-long mismanagement, which has transformed Lebanon into one of the most indebted countries in the world. The state does not regularly supply its citizens with electricity or water. "Corruption is everywhere", said Paula Yacoubian, the only deputy without party affiliation, in the New York Times. Corruption is evident in the rivers, which are black, stinking sewages, and in 220 kilometers of coastline, which are too dirty for swimming".

Since years, the Ayatollahs support Hezbollah with hundreds of millions of US dollars per year, supply them with the best weapons, among them over 100 000 rockets.

The frustration, which has been building up for years, has erupted when it became known that the government wanted to tax Internet communication. Since then, hundred thousands are blocking the most important traffic arteries and keep schools, banks, and many stores closed. The Lebanese Pound's value is falling rapidly. Economic experts warn against an imminent collapse.

Nasrallah and his patron, the Islamic Republic of Iran, want to prevent this at any cost. The Lebanon should have served them as a common showpiece. Since years, the Ayatollahs support Hezbollah with hundreds of millions of US dollars per year, supply them with the best weapons, among them over 100 000 rockets. This is how Hezbollah was able to finance construction projects and a dense social network for Lebanon's Shiites, the underclass of the country marked by ethnic and religious divisions. In exchange, Hezbollah provided the Persian, Shiite Iran an entrée into the mainly Sunnite Arab world, by stylizing the Ayatollahs as allies in the heroic resistance war against Is-

rael and American imperialism, thus legitimizing their influence.

The strategy seemed to work: Hezbollah is the strongest militia in Lebanon, detains more weapons than the Lebanese army and has erected a state within a state in the south. Part of a broad coalition, it has been participating in the government for the last nine months. The alliance with its former arch-rival Hariri conferred to the militia, categorized by many states in the West as a terror organization, a measure of legitimacy. All of this is now contested. On Teheran's directive, thousands of Hezbollah militias are fighting in Syria's civil war. Hundreds have died, thousands have been injured. Assistance to their families and to disabled war veterans require vast sums, just at a time when hard US sanctions are driving Iran into bankruptcy. Iran has therefore drastically cut its subsidies to Hezbollah. Salaries and pensions are being cut, services cancelled. The Hezbollah model is threatened to break due to the Syrian civil war.

Even among Shiites in Lebanon, frustration about economic mismanagement of the resistance movement, which has long been considered as a champion of the poor and oppressed, is growing. In Lebanon's south, Shiites have been demonstrating as well, criticized Nasrallah and even attacked Hezbollah's offices.

Nasrallah no longer tolerates those hostilities. Showing some understanding for the demonstrators at first, he has switched his rhetoric in the meantime. The protests were organized by "foreign states and intelligence services", he recently proclaimed. The news site al-Manar, which endorses Hezbollah, describes the peaceful demonstrators as "bandits". The intention is clear: the protesters should be branded as traitors and thus be declared outlaws.

Nasrallah has already employed his arsenal against the Lebanese state. In 2008, armed militia gained control within hours over Beirut, to prevent Hariri's attempt to nationalize Hezbollah's communication networks. Even now Nasrallah is not merely using threats: again

and again he is sending supporters to violently confront the demonstrators. Shortly before Hariri's speech, hundreds of Hezbollah supporters, all dressed in black, appeared on the scene, chanting menac-

ingly "Shiites Shiites!", before attacking the peaceful protesters. They ignited their tents and drove them away with clubs, until the police ended the collision with tear gas.

This first, significant and violent incident shows that Hariri's resignation was, at most, a temporary achievement.

Whether the protesters will manage to implement the fundamental changes they are calling for through peaceful demonstrations alone remains to be seen. □

In exchange, Hezbollah provided the Persian, Shiite Iran an entrée into the mainly Sunnite Arab world, by stylizing the Ayatollahs as allies in the heroic resistance war against Israel and American imperialism, thus legitimizing their influence.

According to Benjamin Netanyahu, the targeted killing of a high-ranked Islamist re-established Israel's capacity of deterrence. The equation is not that simple though. Who are the winners in the latest confrontation between Israel and Gaza?

"I believe that the Islamic Jihad slowly begins to get the message", boasted Israel Prime Minister Benjamin Netanyahu before his cabinet. In midst the worst escalation of fights between Israel and Gaza since months, Netanyahu drew a clear picture: the Palestinian Islamic Jihad (PIJ) started to comprehend that Israel would continue to "attack it without mercy".

After its mediatic preventive blow, where, some time ago, Israel's air force hit a high-ranking PIJ commander in his bedroom with rockets, the terror organization was left only with one option: to cease its attack against Israel – lest it would be crushed completely. Other ministers also declared, confidently, that Israel had now re-ascertained its deterrence.

The balance after the most recent collision is though not that simple: Israel is not a clear winner, and its efficient deterrence is less than certain. The PIJ is not a winner either though. Rather than the conflicting parties, completely different actors are likely to benefit most from this crisis.

The Palestinian Islamic Jihad (PIJ) led, for the first time in its history, an independent and

solitary fight against Israel. The much larger and mightier Hamas, which controls the Gaza strip, provided exclusively rhetoric support. The small terror militia, backed by Iran, shot down over 450 rockets, despite efforts by Israel's air force. A PIJ spokesperson even said that a ceasefire was out of question until the PIJ would not fully savor its revenge. This does not sound like an organization in the grip of fear.

Netanyahu, in the meantime, is paying a huge price for this questionable outcome. According to Israeli statements, a large imminent attack had been averted. The small PIJ still paralyzes wide parts of Israel. Over one million students had been forced to stay home that day. Even in Tel Aviv, a city that celebrates life 364 days a year round the clock, shops remained

closed. The following day, thousands of schools remained closed in the south, due to rocket danger. Parents had to stay home as well. The economy lost income of hundreds of millions Euro. Israel's image as a safe country for traveling was damaged. After a few hours of rocket fire, Argentina's and Poland's national teams announced that they were considering cancelling the friendly games scheduled in Israel. The beginning of a limited crisis was enough to destroy Israel's normality – a significant success for the PIJ.

This however does not satisfy the Palestinian Islamic Jihad. Hamas professed their solidarity, but de facto kept out of the fight. Maybe the Islamist leaders in Gaza welcomed that Israel bombed its smaller, domestic rival into pieces – in the past several months, the PIJ had, after all, publicly criticized if not undermined Hamas' strategy. That there was a price for this to be paid might just appear as fair to some Palestinians. Gaza's population doesn't want a war with its mighty neighbor – in the opposite, they want peace, work and prosperity, not rockets. Netanyahu fights the Islamists by empowering the Hamas, another Islamist terror organization. This is barely a diplomatic victory. Domestically, he could however benefit from the escalation. The fighting has inflamed

both sides. This posed a dilemma for Israel's Arab politicians: they showed solidarity with their people in Gaza, while, on the other hand they just had started to get closer to the most important opposition party Blue and White. They pursue the same goal: remove Netanyahu, if necessary, with an informal alliance in guise of an externally backed minority government.

Blue and White however supported Netanyahu during the crisis, while Arab politicians automatically condemned Israel's actions as

"war crimes." This led to the emergence of an unbridgeable gap to the Zionist opposition. The creation of a national unity government with Netanyahu as prime minister has thus become more likely.

The biggest winner however stepped on the scene only after the crisis had already erupted: Egypt, a state on the verge of bankruptcy, whose leader Abdel Fatah al-Sisi is being internationally criticized and isolated for his autocratic tendencies. Cairo proves to be an irreplaceable mediator, the only one to maintain open channels to all conflict parties and able to exert pressure to prevent a war and facilitate a ceasefire.

The other winner in this crisis was recently sworn into office. Netanyahu's rival Naftali Bennett, former leader of the settlement party, saw himself almost at the end of a short political career. Last weekend Netanyahu surprisingly appointed him minister of defense. He thus wanted to avert his possible defection to the opposition, to overthrow him. The powerful position of defense minister allows Bennett to distinguish himself in a critical time as a politician of national significance. If, as is expected in the near future, charges of corruption will be brought against Netanyahu, this post would be the best springboard to establish himself as a new leader of Israel's right camp and as successor to the long-time prime minister. □

Gil Yaron

WHO ARE THE REAL WINNERS?

WIR HABEN IMMER ZEIT FÜR SIE!

auto-bieber
1040 Wien

KAROSSERIE
FACHBETRIEB

Graf Starhemberg-G.33
01/505 34 82

Kfz
REPARATUR
FACHBETRIEB

Schnelleingasse 10
01/505 06 07

www.auto-bieber.com

QUALITÄT ZÄHLT!

WOHLMUTH®

Gerhard Wohlmuth und Familie
Südsteirisches Weingut
8441 Fresing 24 – Kitzreck
Tel. 03456 2303, Fax 03456 2121
www.wohlmuth.at, wein@wohlmuth.at

WIENER STÄDTISCHE
VIENNA INSURANCE GROUP

LEBE DAS LEBEN

Mit unserer Pensionsvorsorge
IHRE SORGEN MÖCHTEN WIR HABEN

THE MUFTI AND THE COMMUNISTS

From the CP's anti-Zionism in Palestine to Israel's creation

STEPHAN GRIGAT

The development of Israeli-Palestine communism of Stalinist provenience is marked by 180 degree turns, questionable conduct towards victims of anti-Semitism and the cooperation with reactionary and fascist forces under the banner of anti-imperialism. The Bolshevik-Stalinist communists' behavior in the first half of the last century defined the groundworks which are still in effect today. They form the backdrop to the reactions of contemporary's radical left to groups like Hamas or Hezbollah and to the Iranian regime's threats of annihilation. A look into the foundation period of party communism in the Palestine mandate territory is thus helpful. In the foundation program of the initially almost exclusively *Jewish Palestinian Communist party* (PCP), the "fight against Zionism" is proclaimed in 1923. To undertake everything to "support the Arab nationalist movement, insofar as it counters imperialism" is declared a requirement. The PCP is recognized in 1924 by the Comintern. In the same year, the communists are excluded from the Zionist union Histadrut, and the party is banned by the British mandate power. From the outset, the Comintern demanded from the PCP to "Arabize" the party. In the 1920s the Bolsheviks tergiversated between a consistently internationalist class struggle orientation and concessions to the reactionary inclinations present in large parts of the Arab population in Palestine. A declaration by the *Central Committee* announces, in 1925: "For the unified ranks of the broad Arab and Jewish working masses! Not with the Zionist bourgeoisie against the poor masses, neither with the fascist feudalists on the path of pogroms". In reality however, there was quite some lenience towards "fascist feudalists", who had a considerable influence on the nationalist movement in Palestine. Looking back, Joseph Berger-Barzilai, one of the historical party leaders, commented, in a self-critical way, on the Arab nationalist movement: "We saw in it the leadership of the Arab masses. Even when it errs, it is right – we said, embarrassed". In 1929 massacres of the Jewish-orthodox, mostly anti-Zionist population took place in Hebron and Safed. 133 Jews were killed, over 300 severely injured.

At the beginning, the PCP issued a call for peace, directed against the *Yishuv* leadership (of the Jewish population in Palestine, which, already prior to 1948, had pre-state institutions) and against the

They form the backdrop to the reactions of contemporary's radical left to groups like Hamas or Hezbollah and to the Iranian regime's threats of annihilation.

The few Jewish leadership cadres who still remained in the party after the 1929 pogroms opposed the forced "Arabization" ordered and factually implemented by Moscow, but they were not heard.

"traitorous Arab leaders", who had incited the Arab masses to fight the Jews. The PCP's relatively balanced approach was however no longer in agreement with Comintern's already one-sided pro-Arab line at that time. The party leadership was well aware that the riots had clearly been a pogrom against the Jewish population. A letter from Moscow by Wolf Averbach, a co-founder of the communist party, mentioned however that the Comintern was under the impression that this had been an anti-imperialist insurgency. At the beginning, the Jewish communists in Palestine tried to clarify that, as outlined in their resolution draft, there could be "no agreement and no common front with the Mufti and his people". After the CP leadership had to be evacuated by the Hagana from Beit Safafa near Jerusalem to elude Arab pogromists, the party leadership issued a call to all party members to participate in the Hagana's defense efforts. Thereafter, the armed party units took part in the defense of the Jewish quarters against the Arab aggressors. In the first official statement in the Comintern newspaper *Inprecorr*, written by Berger-Barzilai, the events were described as "pogroms" as well as "general Arab uprising". After Averbach had informed the comrades in Palestine from Moscow about the *Comintern's* assessment of the upheaval not as pogroms, but as anti-imperialist insurgency, the *Comintern* emissary Smeral attempted, in a secret meeting of the *Communist International's executive committee*, to convince the Stalinist world movement of the events' anti-Semitic character, but without success. Many party members who had participated in the defense of the Jewish quarters in Jerusalem were expelled from the party – and soon thereafter anyone who refused to accept the *Comintern's* assessment endorsed by the party. The few Jewish leadership cadres who still remained in the party after the 1929 pogroms opposed the forced "Arabization" ordered and factually implemented by Moscow, but they were not heard. The remaining former Jewish party leaders like Averbach, Kuperman, Berger-Barzilai were called to Moscow. Most of them were murdered in Stalinist "purges" or spent, like Berger-Barzilai, decades in Soviet prisons and labor camps. Only in 1968, more than ten years after the 20th CPSU party congress, did the Israeli communists pay tribute to their party leaders murdered during the Stalinist "purges". The

pogroms' assessment by the CP forced the Zionist movement to change their relationship with the Stalinists. By endorsing the Comintern line, the CP de facto had pivoted towards the most extreme aisle of the Arab nationalist movement in Palestine. It had practically turned its back to internationalism and given itself over to the nationalism of the Arab population segment which not only fought Zionism but which also had actively participated in the anti-Jewish pogroms.

The Arab uprising

In 1935 the by now Arab CP leadership declared the *Yishuv* in its totality a colonialist project. In the 1930s the Arab nationalist movement in Palestine fell under the leadership of Amin al-Husseini. It was marked by religious fanaticism, reactionary social ideas and radical anti-Semitism. This orientation led the Arab national movement into a coalition with the fascist and national-socialist forces in Europe. This alliance did not function according to the motto "The enemy of my enemy is my friend", as some representatives of the Israeli left still claim today, but is explained by ideological correspondences. The Arab insurgency started in April 1936 with several assassinations of Jews. The Arab parties united under the leadership of the Mufti, who openly sympathized and then collaborated with national-socialism. Until 1939, over 500 Jews were murdered. The insurgency's anti-colonialist and anti-imperialist character, extolled by Israel's radical left until today, which, in time, also opposed the British mandate government, cannot be dissociated from its initial anti-Semitic intentions. The British were regarded as the Jewish protectors. They should be expelled from the country to allow unrestrained action against the Jewish settlements and communities. In contrast to the uprising in 1929, the communists directly participated in the insurgencies in 1936 and 1939. The party propagated support for the Mufti and the Arab nationalist movement's feudal-antisemitic leadership. The Jewish party members were instructed to participate in the armed actions against Zionist institutions. The CP vehemently denied accusations that Hitler and Mussolini would support the insurgents and provided the pogromists with money and weapons. Individual voices in the party opposed the blind support given to the Arab nationalist movement.



A delegation of young Jewish and Arab Communists from Palestine who took part in a march at the World Festival of Youth and Students in Prague in July 1947



Demonstration of the Palestinian Communist Party in 1945

Several Jewish activists left the PCP during the revolt or became politically passive. When the insurgents resumed their attacks in the summer of 1937 with the parole “a dead Jew is better than ten dead Englishmen”, the secretary of the Jewish section within the CP declared their sympathy to the Yishuv. When the Comintern no longer could ignore reports

Only in May 1939 did the PCP Central Committee admit in internal documents that there had been contacts between the Arab leaders and the fascist countries.

about contacts of the Arab nationalist movement's leadership to the Axis powers, the secretary of the Jewish section requested the CP to break with the Mufti. *The Central Committee* however pointed out that the Mufti was a popular religious leader. Criticizing him or even an open rift would endanger the CP's acceptance by the “Arab masses”. Only in May 1939 did the PCP Central Committee admit in internal documents that there had been contacts between the Arab leaders and the fascist countries. At first, the CC members attempted to justify themselves, but later admitted, at least internally, that the danger of a fascist influence on the Arab nationalist movement had been underestimated. Al-Husseini had become an “agent of fascism” no later than 1938, at a time when the party still openly supported him.

Besides supporting the Arab uprising in the 1930s, the *PCP Central Committee* in Palestine justified the British mandate's attempts to prevent the continuous immigration of Jewish immigrants from Europe to Palestine. Already in June 1933 a protest against immigration was published. In 1936 the CP distributed flyers in the port in Haifa to Jewish refugees from Germany, calling for an end of immigration. The party declared that Palestine would not support a larger population. Furthermore, the Nazis were not only repressing the Jews, but also many other people. The proper reaction for Jews was not to leave the country, but to unite and fight with non-Jewish workers.

The party's Central Committee even justified the British bombing of the ships which brought illegal immigrants to Palestine.

After the Hitler-Stalin pact of August 1939, German national-socialism was considered affiliated with the Soviet Union in the communist party in Palestine. When this line was about to be implemented, there were confrontations with the Jewish party section, which, in flyers, had called to fight Germany. In 1940, after the dissolution of the Jewish section, a massive agitation against the English war efforts started – for instance against the recruitment efforts in Palestine. Even at that time attempts by the *Hagana* to bring Jews from Europe to Palestine were criticized.

After the Soviet Union was aggressed, the CP at first kept its line and for a short time continued to be active against the British and any recruitment efforts in Palestine. The CP leadership waited until October 1941 before calling Arabs and Jews to join the British army, whose soldiers muted into “brothers of arms in the heroic Red Army”.

The conflict between party leadership and the majority of the Jewish members also marked the following years. The party was, factually, divided. In 1943 the Arab bloc founded the National Liberation Ligue. In 1944, as the Nazi extermination program reached its climax in Europe, the Liberation Ligue persisted in its rejection of Jewish immigration to Palestine.

Founding of the state and War of Independence

In 1945, a rapprochement to Zionism became evident. The PCP proclaimed now a fight for a democratic and independent Arab-Jewish state. In 1946 the return of al-Husseini to the Middle East was correctly criticized as a danger for the reconciliation between the Je-

wish and Arab population. In 1947 Andrei Gromyko gave his famous speech at the UN, declaring the Soviets' support to the creation of a Jewish state in Palestine. The majority of Jewish communists in Palestine welcomed this turn in the Soviet position. The Arab communists in contrast were in dire need of explanations to their community. They still supported this pivot in Soviet foreign policy.

In 1947, the recognition of the idea of a Jewish state by the CP became the official party line. Adapting to the positioning outlined in the Gromyko speech, the Israeli CP endorsed the war of independence, called its members to participate in it and at times even criticized the social-democratic leadership of the young state for its military restraint. In the fall of 1949, it demanded from the Social-democratic state leadership, whom it accused to yield to US imperialist pressure, to incorporate Jerusalem as Israel's capital. Upon the Soviet Union's endorsement of the city's internationalization, Israel's communists also subscribed to this position, after sharp self-critique of the previously held position.

After the Hitler-Stalin pact of August 1939, German national-socialism was considered affiliated with the Soviet Union in the communist party in Palestine.

The *Arab-communist National Liberation Ligue* brought itself to accept, in its majority, the new Soviet position. This did not prevent the Arab left to seek good relations with the leaders of the reactionary-antisemitic forces in Palestine society. The respect for the Soviet foreign policy interests however superseded the sympathies for the fight against the Jewish state's creation. The NLL distributed flyers to Egyptian and Jordanian soldiers, calling for their leaders' removal. In October 1948 the NLL issued, jointly with Iraq's, Lebanon's and Syria's communist parties, a communiqué condemning Palestine's Arab invasion and supporting the country's partition.

Over a quarter of a century, from 1919 to the mid-1940s, the Bolsheviks and Stalinists had fought against an independent Jewish state in Palestine. Adopting the new Soviet line, the PCP however signed the Israeli declaration of independence in 1948. Its general secretary became one of the 31 members of the provisional government council. □

Stephan Grigat is a lecturer at the Department for Political Science, University of Vienna, a fellow at the Moses Mendelssohn Center in Potsdam as well as at Haifa University and author of Die Einsamkeit Israels. Zionismus, die israelische Linke und die iranische Bedrohung.

After the German reunification many were surprised about the return of open antisemitism in Eastern and Central Europe. In Hungary in particular it was assumed that declaring the problem taboo would grant immunity against it.

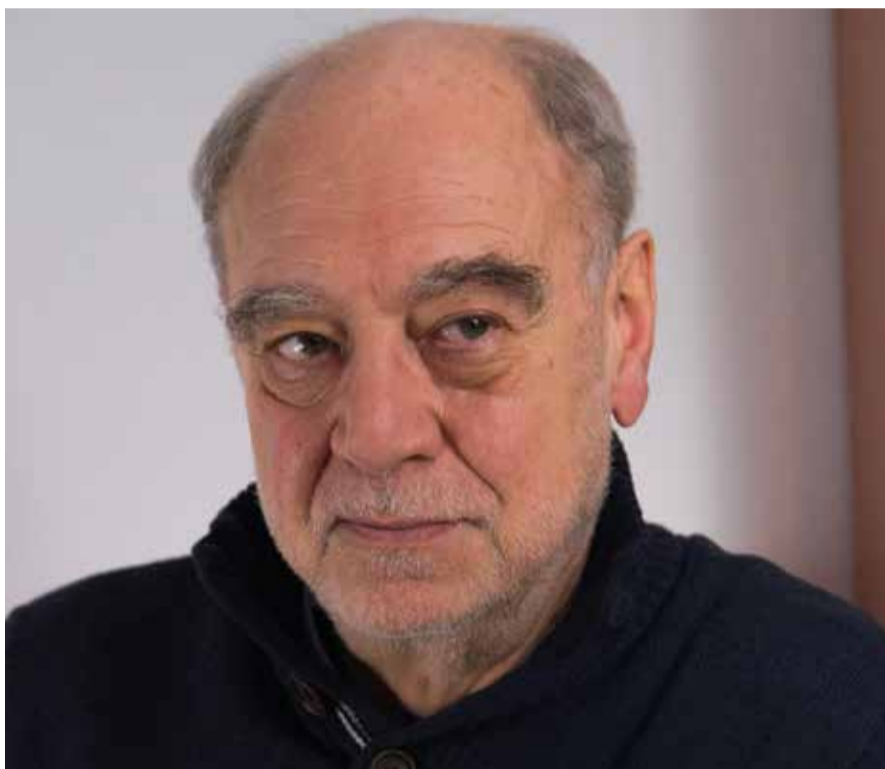
THE KÁDÁR REGIME AND THE JEWS

KARL PFEIFER

Beginning of November, András Kovács presented his new, sensational book about the Kádár-Regime and the Jews (*A Kádár-rendszer és a zsidók*, Corvina, 2019) with as yet undisclosed documents proving the belief the Communist system could solve this problem as naïve. Already after the war, a conflict arose between the Jews who had survived the Holocaust and the surrounding society. The survivors' expectations were legitimate: abolition of antisemitic laws and their consequences, a justice supposed to punish the delinquents for their crimes and the return of stolen property, maybe also a compensation for prejudice endured. These expectations ran counter many interests of Hungarians, who had, from 1938 to 1944, received a portion of this property, either legally (from the authorities) or swiftly after the Jews' deportation. The parties acting at that time had to position themselves in that respect and their statements were very ambivalent. The coalition government (1945-1949) accepted that all antisemitic laws had to be abolished and that the perpetrators had to be punished. In principle, it also accepted the claim to return property to the Jewish communities and persons or to compensate them. There was however no hurry to execute this, because the government did not want to anger the profiteers of the antisemitic laws and deportations.

While the Communist party only had a couple of hundreds of members, before the liberation, a lot of efforts were made afterwards to recruit workers and ordinary people. Since it was believed that the antisemitism of the previous systems had had a strong influence, the CP simply did not acknowledge the Jews' legitimate claims. During the demagogic campaign against the black marketeers in 1946, the Communist agitation in Miskolc grew out of control, and antisemitic lynch assassinations ensued. There were pogroms also elsewhere in Hungary, in Poland and Slovakia. After the Communist seizure of power in 1949, in the wake of the Soviet example, Jews were suspected to form an illegal network and to be disloyal to the regime. This was connected with the creation of Israel, which had initially been supported by the Soviet Union. They hoped the Jewish state would adopt a pro-Soviet line, resulting in a decrease of the colonial powers' influence (Great Britain and France) in the Middle East. Israel however did not take this direction, and Hungary thus took over the anti-Zionist rhetoric. At the beginning of the 1950s there were even trials for "Zionist conspiracy".

Immediately after the war, between 1945 and 1949, approximately 13 000 Hungarian Jews emigrated to Israel. The Rákosi dictatorship and the revolution in 1956 led to another wave of emigration. In total however, more Jews left Poland and Czechoslovakia. In 1956-57, 4000-5000 Jews emigrated to Israel, while 20 000 Jews emigrated to other countries. Jokes were made that Jews went to Israel because it was easier there to be a Jew and



András Kovács

In principle, it also accepted the claim to return property to the Jewish communities and persons or to compensate them. There was however no hurry to execute this, because the government did not want to anger the profiteers of the antisemitic laws and deportations.

to the West because there it was easier to be liberated from Judaism. The legal emigration in 1956-57 was allowed because the Israeli government was willing to recognize the Hungarian government, which was considered as a pariah due to its crushing of the revolution in 1956. In the summer of 1957 Hungary barred further emigration to Israel. A diplomatic scandal was used as a pretext. An employee at the Israeli embassy had taken money and property in custody from emigrated Jews, to return the monetary equivalent to them in Israel. For this reason, the embassy did not exchange money at the Hungarian national bank. The real reason however was Soviet and Arab pressure to prevent emigration to Israel.

Hungary, which was continuously struggling with lack of foreign currency, hoped to improve this situation through better relations with the Jewish state, but did not want any closer cultural or sports exchanges. Israel however pursued precisely this goal, hoping to further Hungarian Jewish immigration through dissemination of information. After the diplomatic conflict was settled, a couple of hundred Jews were allowed to emigrate to Israel. Of the submitted 1.400 emigration applications, less than 900 were approved between 1962 and 1965. In the mid-1960s, in an effort to reform the economy, the group which wanted to intensify relations with Israel within the foreign ministry was strengthened, but another one, responsible for the relations with Arab countries, vehemently opposed this. In 1966 it seemed as if the first group would be successful. In 1967 however the war between Israel and its neighbors broke out, interrupting diplomatic, political as well as economic relations.

A decisive role regarding the interruption of diplomatic affairs was played by Tito. That surprised many, since Yugoslavia was not a member of the Soviet bloc and entertained good relations with the Arab countries and Israel, so that it was considered a good candidate for a mediator role. The documents published in the book show however that Tito contributed to the radicalization of the Soviet doctrine. According to Tito, there was no reason to fear a local conflict, since, due to the nuclear equilibrium, there was no danger of war. The book also outlines the difference between the hard line of East Germany and Czechoslovakia and the rather moderate one followed by Poland and Hungary.

Kovács points out that the ups and downs of the relations with Israel had serious consequences for the government's behavior towards the Jews. After the Six-day war, the regime demanded loyalty to the Soviet line not only from the cadres and ordinary party members of "Jewish origin" but also from Jewish communities which did not belong to the party. Kádár declared, several days after this war, in a meeting of the Politburo, "it should not be allowed that we feed people in good positions, who in a critical situation, act that way. We have to think about this and do something... should I meet people anywhere who are siding with Israel, I will forcefully oppose them".

There were also purges, mostly in the army and in the foreign ministry. The author found an interesting document: a spy reported on the party's secretary of a textile cooperative, stating: "We communists, who are of Jewish origin, do not agree with the Soviet Union, since the Arabs are anti-Semites and always have been anti-communists... The Israeli people is much more progressive [than the Arabs], because there are three communist parties there".

The published documents show that the Hungarian party leadership tended to treat the Hungarian Jews as a homogenous, tightly interlinked group. The party's leading officials had a certain image about the "Jews" in their head, adhering to stereotypes and associations resembling those prevalent in Hungary before the war. They were convinced that the Jews were a social group with their own interests, who sustained a hidden network, whose members – even if they accessed high functions in the current regime – were always unreliable and potential Western agents, who would show their true colors in crisis situations. In a live TV conference, Władysław Gomułka, general secretary of the United Polish Workers Party, denounced the Polish Jews in June 1967 as "fifth column in our country".

This conviction led, in several socialist countries, to the compilation of complete lists of Jews. In an action by the Czech security services it was also defined who should be considered a Jew. This action was stopped in the Prague Spring in 1968, but resumed later again, persisting still in the

1980s. There were over 10.000 names on this list. There was a similar action in Poland. Kovács found such a list, dated 1967, also in East Germany. It contained not even 1.000 names.

In the Hungarian security services' state archive, Kovács did not find such a list, but instead lists of parents of children who studied at the Jewish school, of people connected to the rabbinical seminary, or of Jewish communities and synagogue attendants. The author hypothesizes that

there had been a Soviet recommendation to prepare such a list, which the Hungarian authorities however did not follow. In the Hungarian society it was of course registered that, independently of existing prejudices, the party leadership still kept a parity in the practice of the nomenclature between "Jewish" and "national" (népi) cadres.

In a conversation with Kovács he recalled how he had given a lecture, in 2000, to an audience including former cadres of the Kádár regime. When he talked about the characterizations of Jews and non-Jews, a former leading party official stated: "Yes, of course that's what happened, and I don't understand why this should be a problem? We did this actually to protect the Jews. After all we could not confer them positions which would have provoked antisemitism!"

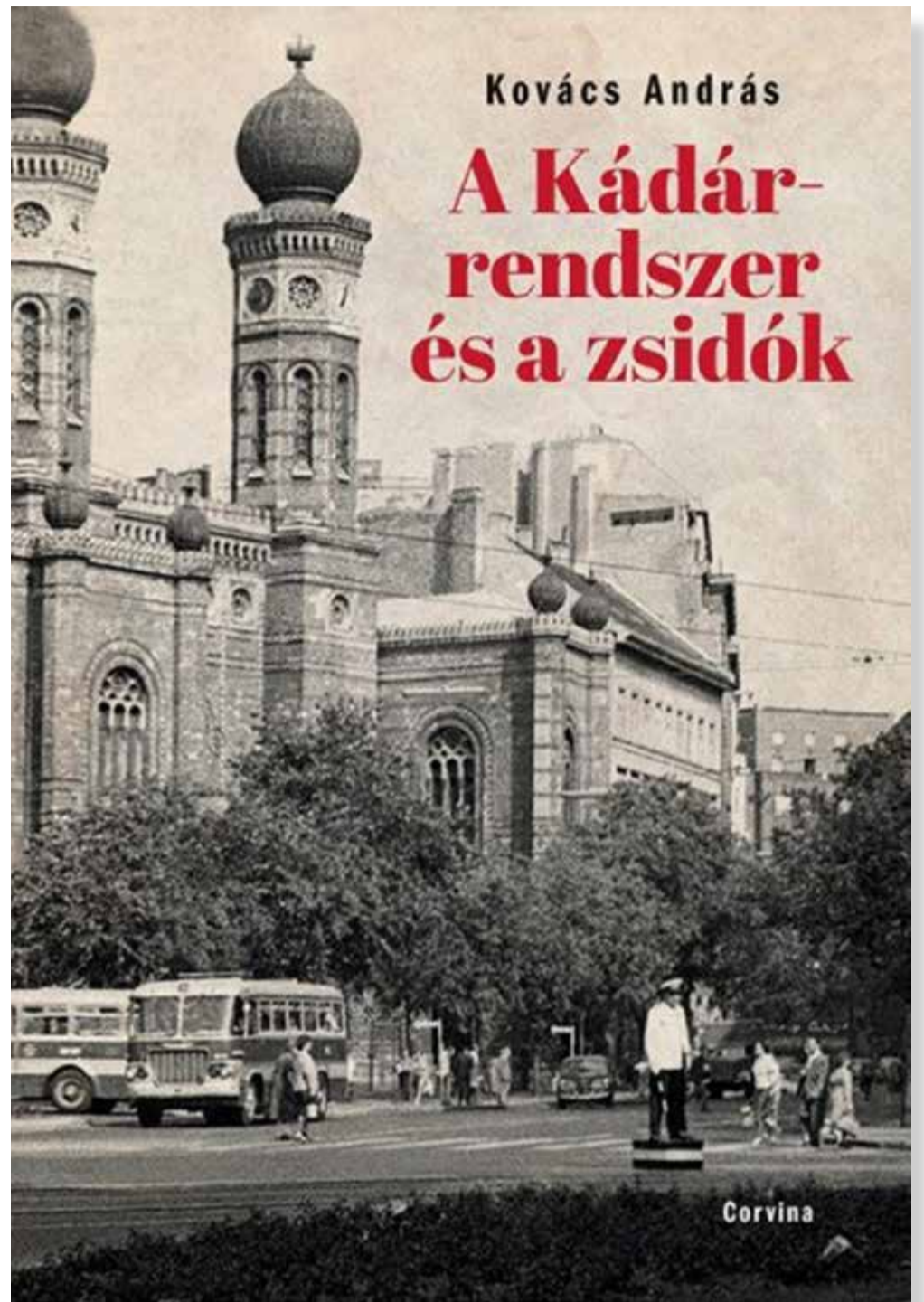
A chapter of the book is dedicated to the Eichmann trial. Israel asked Hungary for documents and witnesses. The Hungarian leadership found this however quite problematic. Complying with the request would imply the recognition of Israel's jurisdiction over cases involving Eastern European Jews. Hungary wanted to avoid this, but could not allow herself to appear as obstructing the sentencing of a Nazi mass-murderer. At that time, Israel's relations to West Germany improved, and there was also a compensation agreement. At the beginning of the Eichmann affair the regime tended to accept Israel's right to represent Jews living outside of Israel, since their relatives and

heirs lived there. This stance however was first sharply refuted by the Czechs and then by the Soviet Union. After that, a common standpoint was found, refusing to recognize Israel's right to hold this trial. "Social bodies" however, in Hungary, such as the Committee of persons persecuted by the Nazi regime, provided documents.

The Kádár regime had effective means to control Jewish communities and institutions, if only because they were dependent on state subsidies. The nomenclature system was part of this. Jewish communal or institutional leaders could only be nominated after formal approval by relevant authorities. Heavy-handed, administrative methods should be avoided however, to safeguard the appearance of democracy. Some of the book's documents show how the elections in the Jewish communities were manipulated using intelligence techniques and how leading officials collaborated with the state church office and with the political police.

These methods were however not always successful. An important protest demonstration against the resumption of diplomatic relations between West Germany and Israel for instance could not be organized. There were two institutions in which the party and the bodies of the interior ministry would have wanted to take over leadership from the 1960s to the 1980s: the rabbinical seminary led by Prof. Sándor Scheiber and a central social committee led by Mihály Borsa, which distributed social aids. Those two institutions were able to preserve their autonomy – at least partially –, also thanks to material resources received from abroad. Schreiber was very respected, internationally, but also by the Hungarian intelligentsia, so that he could not be replaced, while Borsa, who had been a deputy of the small farmers party, was able to cleverly preserve his old contacts to important figures. The security organs reported about this, infuriated. In contrast to the other Eastern bloc states there were no openly antisemitic

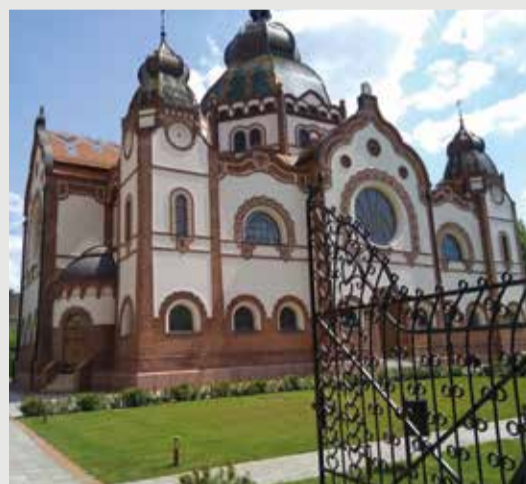
Israel however did not take this direction, and Hungary thus took over the anti-Zionist rhetoric. At the beginning of the 1950s there were even trials for "Zionist conspiracy".



campaigns, but beneath the surface it was assumed that the Jews had to be kept under control. The "Jewish affairs" were observed, but not treated in public. When antisemitism suddenly erupted in 1990, it did not come out of nowhere. There were the "frozen" pre-

judices from the 1940s, which, after many years, started to "thaw". There was also a "Jewish question" in the Kádár regime, which was discussed internally, and the security authorities undertook everything they could to prevent "Zionist" activities. □

Vom 21.5.-24.5.2020 findet in Subotica (Serbien) an der Grenze zwischen Serbien und Ungarn das zweite Treffen der Initiative *Sabbat in Subotica* statt. Das Treffen ist für Juden aus dem Gebiet des ehemaligen Jugoslawiens – von Slowenien bis Mazedonien – gedacht. Freunde der Juden aus dem Gebiet des ehemaligen Jugoslawiens, aber auch Juden der Nachbarländer Österreich, Italien, Ungarn, sind herzlich willkommen. „Das Ziel des Treffens ist die kulturelle und religiöse Identität und die Homogenität der Juden dieser Gebiete zu stärken“, sagt Dr. Vladimir Šalamon, Initiator dieser Idee. So ist die Initiative entstanden, dass sich die Juden Ex-Jugoslawiens einmal pro Jahr an einem Wochenende im Mai treffen wollen, um gemeinsam den Sabbat zu feiern. Diese jährliche Treffen sollen an Orten mit maßgeblich jüdischem Kulturerbe stattfinden. Den Anfang macht Subotica, wo sich eine wunderschöne und sehr beeindruckende Synagoge befindet. Danilo Kisch ist einer der angesehensten Schriftsteller in den Gebieten Ex-Jugoslawiens und der in Subotica geboren wurde. Weiters wird im Rahmen des Treffens eine Ausstellung von Werken des angesehenen Künstlers Jakov Bararon aus Wien gezeigt, Arbeiten aus Keramik der Künst-



lerin Dunja Kohn-Mirković aus Zagreb, sowie die Konzeptkünstlerin Ossi Yalon aus Israel und der jungen Künstlerin Lee Vidaković aus Subotica stehen auf dem Protramm. In den Räumlichkeiten der wunderschönen Synagoge in Subotica mit 600 Plätzen werden auch zwei Konzerte organisiert. Es wäre für uns eine große Ehre, wenn auch Leser der *Illustrierten Neuen Welt* an dieser Veranstaltung teilnehmen würden.

ITC REISEN www.itc-reisen.at | +431212546

Flüge und Hotels Israel & Weltweit

Kreuzfahrten mit MSC, AIDA, COSTA, OCEANIA, CRUISES, NCL, ROYAL CARRIBEAN, PONANT uvm. - Mittelmeer, Panamakanal, Alaska, Karibik, Asien

Israel & Kombi mit Jordanien Rundreisen

Relax & Spa am Toten Meer

Vergleichen Sie Bevor Sie im Internet buchen



ISLAMISM IN FRANCE

KARL PFEIFER

By coincidence I was in Paris when, on October 3, 2019, a computer specialist working in the Parisian police headquarters' security service aggressed five colleagues with knives, killing four of them before being shot by a policeman. The partially deaf perpetrator Mickaël Harpon, originally from the French Antilles, had converted in 2008 to Islam and lived in Gonesse (27 000 residents) near Paris.

Whenever there is a terrorist act in France, authorities consistently minimize it: the perpetrator is portrayed as mentally ill, and as having acted alone. In 2012, after Mohammed Merah murdered a soldier, a rabbi and Jewish children in Toulouse and vicinity, there was the same reaction: "loner" and "insane act".

This also happened after two single Jewish women were murdered in Paris, and when an Islamist offender killed a 19-year-old and hurt eight people in a subway station in Villeurbanne near Lyon, on August 31, 2019. In that instance too, the perpetrator was characterized as disturbed and the act as "insane". The same description was used for the Islamist slaughterer Mickaël Harpon.

Already prior to his wedding in 2014, Harpon abruptly changed behavior. After the terror attack against the satirical magazine Charlie Hebdo in 2015 he commented: "well done". His colleagues conveyed this to their supervisor, who asked them to report this in writing – which they never did. Harpon's superiors remained cautious and did not take any action. After all, the socialist president François Hollande had warned against a "confusion" re-

garding a connection with Islamism. Allegedly, there are two radical options: Either all Muslims are terrorists or terrorism has nothing to do with Islam. If such a connection is however established, Islamists construe it as an additional evidence to show that Western societies are

"Islamophobic". It is also always asserted that the terrorists are a small minority. The tabaco industry argues in a similar vein: when scientists establish a link between tabaco consumption and lung cancer, they counter that only a minority of smokers become cancer victims.

The report on the perpetrator sent to the interior minister, published by a newspaper, reads, in part, like a satire on the French security services. The fact that Harpon ceased to shake his female colleagues' hands was not seen as an alarming sign. In the morning – as it was customary with civil servants in the republic already at the time of Guy de Maupassant (after 1872) – he participated in the convivial coffee meeting and otherwise was polite to his colleagues.

For the public media, a case made known by the social-democrat union Force ouvrière is typical: The Jewish-French journalist on public TV, Clément Weill-Raynal, had been the first at Harpon's home only a few hours after the horrible event, and had dared to talk about "the possibility of an attack". Not enough, he also pointed to the fact that Harpon had converted to Islam. Several hours late he talked about the "hypothesis of an Islamist attack".

Weill-Raynal explained: "It seems to me, if you slaughter four policemen, this is an attack". The "hypothesis" was confirmed the fol-

lowing day. He nonetheless was summoned to appear before management, was threatened with "sanctions" and a "microphone ban". For the union, "these threats and interrogations are unjustified" and the "pressures are intimidating". The union wonders whether the management's behavior towards this journalist might not render it "impossible to examine the factuality of an information". Weill-Raynal summarizes: "I merely evoked a hypothesis and they talk about a professional mistake, this is Kafkaesque".

To the French majority, an Islamist attack seemed the most plausible. This was on their mind, but not expressed. We have here a paradox: When it is about Muslims, the assumption of innocence – contrary to justice – often becomes a suspicion of guilt. The authorities keep the perpetrator's identity a secret, to avoid "stigmatizing the Muslims", which automatically elicits the public's circumspection. So that the first victims of this taboo, used by mindless officials, are Muslims.

In France, specifically, a series of anti-Jewish attacks were carried out by Islamists. There as well, authorities and most media suppressed any link to reality. A 2015 study by the London Institute for the Study of Global Antisemitism and Policy, based on the Pew Global Attitudes Project shows a clear trend: Antisemitic tendencies are significantly more prevalent among Muslims than among other groups in Europe's population.

French society is fractured: for the majority, human rights, freedom of conscience, the right to apostasy and a relative equality between men and women are Republican achievements. These achievements, which can natu-

rally all be improved, must be upheld against all those who contest them. An influential minority however sees the civil order as characterized by the leaders' privileges and their arrogance.

This rift also existed when communism triumphed. Communism was however rejected due to its totalitarian character, the Gulag and the show trials, although some already see the beginning of the end of capitalism.

The Islamists incited the Muslims to not integrate, to isolate themselves from the non-believers, enforcing this at times with threats of violence. For those wanting to eliminate civil order however, Muslims belong, in general, to the repressed and are thus allies.

This conflict can be seen in the attitude towards Muslims or alleged Muslim clothing. The French majority recognizes it as a symbol of the Muslim social order, which is

rejecting human rights. A minority though sees it as a form of resistance against the capitalistic order and attempts to glorify terror.

Nobody minimizes the extreme right's terror, and the Islamist terror should be rejected with the same severity. French justice is quite lenient towards Islamist perpetrators and instigators. It allows also the Islamist associations, who pursue intellectuals – behind the mask of anti-racists – to appear as co-appellants. In order to prevent the instrumentalization of justice it would be more efficient to only allow associations which are fighting any kind of racism, including Islamist one.

In France as well as in all of Europe, actions are required, not freedom for the enemies of freedom. □

French society is fractured: for the majority, human rights, freedom of conscience, the right to apostasy and a relative equality between men and women are Republican achievements.

The Islamists incited the Muslims to not integrate, to isolate themselves from the non-believers, enforcing this at times with threats of violence.

THE CAMONDO FAMILY

ROTHSCHILDS OF THE EAST

As soon as the visitor steps into the Musée de Camondo in the heart of Paris' VIII district, the senses are overwhelmed by the awe-inspiring beauty of a classic, aristocratic palace. The assembled antique treasures harmonize with the architecture of the lofty, delicate urban residence, mirroring the collection's grace and elegance. The building, designed by the fashionable architect René Sergent in the spirit of Marie Antoinette's Petit Trianon in Versailles, was completed in 1914. Unlike the overcrowded tourist attractions of the Louvre or Versailles, the Camondo museum impresses through its almost contemplative atmosphere. Before one notices, minutes have turned into hours, during which one got lost in the breathtaking, magnificently furnished rooms and reveled in the beautiful wood panels, ceramic tiles and cabinets with inlays. The visitor is able, in each of the aforementioned rooms to imagine the daily life in this pompous environment. How Moïse de Camondo (1860-1935), the host, stood in the foyer, awaiting his guests, led them, with understandable pride, through the rooms and invited them for tea into the great study with the huge, gold-framed mirror above the fireplace, how he served opulent festive meals in the dining room decorated with wall carpets and genre paintings.

How, looking into the green garden, after the tragic death of his son Nissim de Camondo (1892-1917), he ate his breakfast, alone, at a small round table near the window, on his Sèvres Buffon porcelain service. How the magic of a place designed for joy and company faded after the devastating loss of his son and heir.

The house reflects the glamour of an entire family dynasty: Camondo is a forgotten name among the Jewish banker families of the 19th century, although their fortune was, at their time, comparable to those of the Rothschilds or the Hirschs. The Camondos, Sephardic Jews,

came from the Iberic peninsula. They allegedly lived in Spain until 1492. Forced into exile by the inquisition, they found a new home in the Ottoman empire. After several years in Trieste at the end of the 18th century, they returned to Istanbul.

Abraham Salomon Camondo, the pater familias, was awarded with the title of count in 1867. He elected the motto "Fides and Caritas". When he dies in 1873, the Ottoman government arranges a majestic funeral for him. The marble Mausoleum where he was buried is a ruin today.

The Camondos not only had an impact on France's artistic landscape, but also in Istanbul's urban structure. Their influence is due to a large part, but not exclusively, to the real estate imperium they had built, headquartered in Galata, the city's European district. Their might protected and shaped the Jewish Ottoman communities. In Paris, the Camondos became the most important art patrons of the late 19th and early 20th century.

The bank they had founded in 1802 rapidly grew into one of the largest within the Ottoman Empire. The Camondos built their banking network between Constantinople, Vienna and the Balkan. Abraham de Camondo participated, as president of the management board of the Société des Tramways de Constantinople, in the construction of the first urban rail system in Istanbul. The relative freedom the Jews enjoyed at that time, both with the Sultan as well as with the Habsburgs, made this ascension possible.

The influence yielded by the Camondo family was important, not only economically and politically, but also religiously and intellectually. They preferred the enlightenment to traditional Jewish orthodoxy. Through schools, for instance, they paved the way to Modernism for the Jewish community in the Ottoman empire.

Salomon de Camondo's grand-children took care of the banking business in Paris, and lived in the two adjacent mansions near the park Monceau. In the second half of the 19th century the area around the park attracted wealthy bankers, who, seeking an aristocratic lifestyle, erected there their hôtels particuliers. The Camondos acquired land near the Rothschilds, where they either organized hunting parties or spent the winter at the Côte d'Azur. They became famous figures at the Opera, at racing competitions and at the stock market. Due to their "oriental" opulence, they were targeted during the malicious anti-Semitic outbreak after the Dreyfus affair (1894-1906). They adapted though rapidly to French aristocratic culture.

The family's banking and real estate business continued to flourish in Istanbul through their business partner Vearziani and Fersandez. They even co-financed the Suez canal. The counts and cousins Isaac and Moïse de Camondo were knowledgeable collectors and art patrons. These personalities have enriched France's cultural legacy by bequeathing their great collections of inestimable value to the Louvre and the Central Union of Decorative Arts. Impressionist paintings and drawings, Asian works of art, 18th century art objects and Jewish artefacts testify to the taste and modernity of this enlightened family.

Moïse de Camondo developed, as an adult, a passion for French creation, particularly those from Louis XV and XVI regency. The Musée de Camondo has been designed specifically for its collections and housed, after his divorce from his wife Irene also both children, Nissim and Beatrice. World War I started at the time of the house's completion. Nissim, who had been a pilot since the beginning of the conflict, dies in combat for France. His son's death led Moïse to leave his unique collection to the Musée des Arts décoratifs and the



Nissim de Camondo (1892-1917)

VIOLA KORJAT

French State, in Nissim's memory. Until Moïse's death in 1935 it was the passionate collector's task to complete his work of reconstruction of an artistic 18th century residence.

Neither wealth nor social status were able to protect the Camondo family from the tragedies of 20th century Europe. Although the Count Camondo's house perfectly reflects the pre-revolutionary era's glory and elegance, it was built in the shadow of World War I. After the war, the house was rarely animated, only closest friends were invited. Moïse sometimes agreed to receive local scholars, to facilitate their studies and research.

Unlike the Rothschild's fortune, the family's wealth did not survive the generations. Moïse de Camondo apparently never considered to leave his residence and its collections to his daughter Béatrice (1894-1945).

Nissim Camondo's sister, who had little passion for her father's art collections, but all the more for her horses, married Leon Reinach, a Jewish musician from a family of scientists. She had two children, Fanny and Bertrand. 1945 she and her family were murdered in Auschwitz. She had been "foolish" under the German occupation, riding every day in the Bois de Boulogne, with her yellow star of David. Several years ago she had been hunting with Hermann Göring, which made her think that she was protected from the Nazis. Thus, the history of the Camondo family is one of success, but also of devastating loss. Art has an infinite potential. It can create happiness to see a world raising, in midst of the horrors of war and destruction. It does however not shield from luck's frailty.

The light of the noble Camondo family was extinguished in the Shoah. What survived was an exceptional and magic edifice, in which the love of a great collector as well as the pain of a father with a broken heart is still palpable. □



EINE ZEITKAPSEL ZUM NOVEMBERPOGROM

DAVID LANDTMANN

Das *Haus der Geschichte Österreich* zeigt Fundstücke aus der niedergebrannten Synagoge Malzgasse.

Es ist eine Geschichte von Aufbau und Zerstörung, Hoffnung und Verzweiflung – und schließlich einer Entdeckung: Bis 19. April 2020 läuft im *Haus der Geschichte Österreich* am Wiener Heldenplatz die Ausstellung *Nicht mehr verschüttet. Jüdisch-österreichische Geschichte in der Wiener Malzgasse*. Möglich wurde diese berührende Zurschaustellung geschichtsträchtiger Objekte durch das Zusammenwirken von Zufall und zielgerichteter, systematischer Recherche sowie der Zusammenarbeit zwischen Bundesdenkmalamt, dem Haus der Geschichte und dem Schulverein *Mach-sike Hadass*.

Am Beginn stand der Zufall: Im Zuge von Renovierungsarbeiten durchbohrten Handwerker eine Wand und schufen damit einen Zugang zu einem dahinter verborgenen Hohlraum, von dem bis zu diesem Zeitpunkt niemand Kenntnis hatte. Der sogleich verständigte Generalsekretär der Schule, Arieh Bauer, erkannte die Bedeutung der Entdeckung. „Es war schon bekannt, dass sich hier eine Synagoge befand, und alten Bauzeichnungen war auch zu entnehmen, dass hier ein Raum zugeschüttet worden war. Doch all das ist über die Jahrzehnte in Vergessenheit geraten“, so Bauer, der schließlich zur treibenden Kraft hinter einem spektakulären, „stadtarchäologischen“ Projekt wurde: Der Freilegung von Überresten einer alten Synagoge, deren Innenraum seit dem Novemberpogrom und der damaligen Brandstiftung niemand mehr betreten hatte.

Unmittelbar nach der Entdeckung begann Bauer mit historischen Recherchen, die Interessantes zu Tage brachten: Bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts war der Platz, auf dem heute die orthodoxe Schule in der Malzgasse steht, unbaut. 1858 erfolgte die erste Bebauung. Von einer damals errichteten Häuserzeile steht sogar noch heute ein Gebäude – auch das fand Bauer im Zuge seiner Recherchen heraus. Ende der 1850er Jahre entstand dort dann die erste jüdische Schule, 1884 kam ein Bethaus hinzu. Dieses wurde bereits 1906 abgerissen und durch eine repräsentative Synagoge ersetzt.

Als Architekten gewann man Theodor Schreier, als dessen Hauptwerk bisher die vom Land Niederösterreich großzügig renovierte, 1912 erbaute

Mit Schaufeln und teils bloßen Händen wurde der Zugang erweitert und Platz für eine erste Begutachtung geschaffen.

Mit der Freilegung des ehemaligen Hauptraumes der Synagoge eröffnen sich auch für Schule und Kindergärten in der Malzgasse, die derzeit rund 600 Kinder betreuen, neue Perspektiven.

Synagoge St. Pölten gilt. Diese beheimatet das *Institut für jüdische Geschichte*. Bekanntheit erlangte Schreier später als „Hausarchitekt“ und Vorstand des Baubüros der *Österreichischen Creditanstalt für Handel und Gewerbe*, der späteren Großbank CA. Das Bauwerk im Zuge der geplanten Renovierungsarbeiten wieder an seinen Originalzustand heranzuführen, ist daher auch ein aus architekturhistorischer Perspektive gesehenes, bedeutendes Vorhaben, das Wien ein weiteres, wichtiges Bau- und Kulturdenkmal schenken würde.

Nach der Fertigstellung der Synagoge entstand in der Malzgasse 16 ein Zentrum des jüdischen Lebens in Wien, mit Talmud-Tora-Schule, Versammlungsräumen und Verwaltungseinheiten. Einige Jahre später, 1912/13, zog dann in den 3. Stock des Gebäudekomplexes das erste jüdische Museum der Welt ein – das jüdische Leben in Wien blühte.

Am 9. November 1938 fand die Idylle ihr jähes Ende: Im Novemberpogrom zerstörte der Nazipöbel die Synagoge, verbrannte Bücher und verwüstete alle Räume des Gebäudes. 1939 wurde der Innenraum mit Schutt zugeschüttet – die Synagoge war verschwunden. Später ließ das nationalsozialistische Regime dort ein Spital für jüdische Patienten errichten, das erst 1952 geschlossen wurde. Im Zuge eines Rückstellungsverfahrens gelangte die Liegenschaft wieder in den Besitz der Kultusgemeinde, die es in Anknüpfung an deren ursprüngliche Widmung an den orthodoxen Schulverein übergab. Dieser errichtete dort die bis heute bestehende Schule.

Nach diesen Rechercheergebnissen zur Geschichte des Ortes war Arieh Bauer klar: Das von den Handwerkern gebohrte Loch hatte eine Passage zur jüdischen Geschichte Wiens geöffnet. Der Schulverein, unter der Führung Ari Steiners, gab grünes Licht für weitere Arbeiten. Die folgenden ersten Schritte zur Freilegung des Fundes waren abenteuerlich. Mit Schaufeln und teils bloßen Händen wurde der Zugang erweitert und Platz für eine erste Begutachtung geschaffen. Auf allen Vieren kriechend erkundete Bauer mit Hilfe einer Kamera den großteils noch verschütteten Raum. „Ich habe jetzt die Luft des Jahres 1939 geatmet. Es ist, als habe sich eine Zeitkapsel geöffnet“ wird er später erzählen. Tatsächlich hatte seit 80 Jahren niemand die Gewölbe betreten.

Nach Konsultationen mit dem Bundesdenkmalamt war klar: Es handelt sich um einen stadthistorisch wertvollen Fund, der einer professionellen Betreuung bedarf. Bauer organisierte die sorgfältige Räumung: Insgesamt 600 Tonnen Schutt waren per Absaugeinrichtung wegzuschaffen, zuvor allerdings musste das Abraummaterial sorgfältig gesichtet werden. Was zum Vorschein kam, war ein erschütterndes Zeugnis einer jäh aus ihrem friedlichen Dasein gerissenen, blühenden Gemeinde: Der verkrümmte Torso einer Puppe, zerbeulte Schuhe, verkohlte Fragmente von Gebetbüchern, zerbrochene Gedenktafeln, angekohlte Textilreste – stumme Zeugen des Auftaktes der Shoah. Im Zuge der Räumungsarbeiten legten die Bauarbeiter auch zwei weitere Räume frei, die bereits 1906 während der Errichtung der Schreier-Synagoge abgemauert worden waren. Mehr als hundert Jahre hatte kein Fuß diese Räume betreten.

Nach einer Kontaktaufnahme Bauers mit dem *Haus der Geschichte Österreich* war rasch klar: Die Institution ist an dem Fund, der einen düsteren Abschnitt der Geschichte Österreichs beleuchtet, interessiert.

Monika Sommer, Direktorin des Hauses, gab grünes Licht für eine Ausstellung, Birgit Johler wurde als Kuratorin bestellt. Der Ort, an dem die eindrucksvoll präsentierten Fundstücke zu sehen sind, ist geschichtsträchtig und beziehungsweise: Es ist der Raum in der Wiener Hofburg, von dem aus jener Balkon betreten werden kann, von dem aus Hitler die „Heimkehr“ seiner „Heimat in das deutsche Reich“ in die Welt hinausbrüllte. Die von Architektin Gabu Heindl bewusst schlicht gehaltene Präsentation vermittelt eine berührende Begegnung mit der dunkelsten Periode der jüdischen Geschichte in Österreich. Die Eröffnung fand unter Beisein von Bundeskanzlerin Brigitte Bierlein statt.

Mit der Freilegung des ehemaligen Hauptraumes der Synagoge eröffnen sich auch für Schule und Kindergärten in der Malzgasse, die derzeit rund 600 Kinder betreuen, neue Perspektiven. Umbaupläne, die einerseits die Wiederherstellung des wertvollen, alten Baukörpers beinhalten und andererseits auch eine Erweiterung und Modernisierung der orthodoxen Bildungseinrichtung vorsehen, liegen bereits auf Bauers Schreibtisch.

Es sind Projekte, deren Finanzierung allerdings noch zu sichern ist. □

Arieh Bauer, Generalsekretär des Schulvereins: „Es ist, als habe sich eine Zeitkapsel geöffnet.“



bmf.gv.at

Spenden und automatisch Steuern sparen

 Bundesministerium
Finanzen

Spendenabsetzbarkeit – einfach automatisch

Sie brauchen Ihre Spenden nicht mehr in Ihrer Arbeitnehmerveranlagung bzw. Steuererklärung einzutragen, Ihr Finanzamt berücksichtigt sie automatisch als Sonderausgabe.

Seit 1. Jänner 2017 müssen Spendenorganisationen Ihr Finanzamt über Ihre Spende informieren. Das erfolgt durch einen automatischen Datenaustausch zwischen Spendenorganisation und Finanzamt.

Steuern sparen leicht gemacht

Die Spendenorganisation muss Ihren Vor- und Nachnamen sowie Ihr Geburtsdatum kennen, damit sie Ihr Finanzamt informieren kann. Sie müssen

Spenden Sie jetzt und sparen Sie dadurch ganz einfach Steuern. Ihr Finanzamt berücksichtigt Ihre Spenden automatisch als Sonderausgabe. Das bedeutet, Sie brauchen sich bei Ihrer nächsten Arbeitnehmerveranlagung nicht mehr darum zu kümmern.

diese Daten der Spendenorganisation daher einmal bekannt geben. Dafür nutzen Sie bei einer Online-Spende die dafür vorgesehenen Eingabefelder oder Sie verwenden eine Spendenzahlungsanweisung oder eine herkömmliche Zahlungsanweisung, auf der Sie Ihre Daten im Feld Verwendungszweck angeben. Wichtig: Die Daten müssen korrekt sein und Ihr Vor- und Zuname mit den Angaben auf Ihrem Meldezettel übereinstimmen. Stimmen die Daten nicht überein, funktioniert die Datenübertragung nicht und damit auch nicht das automatische Absetzen Ihrer Spende von der Steuer.

Bei Spenden & Co profitieren

Der automatische Datenaustausch gilt nicht nur für Spenden an begünstigte Spendenorganisationen, sondern auch für:

- Kirchenbeiträge
- Freiwillige Weiterversicherung in der gesetzlichen Pensionsversicherung
- Nachkauf von Pensionsversicherungszeiten

Datenschutz garantiert

Damit keine unberechtigten Personen Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten haben, überträgt sie die Spendenorganisation durch ein verschlüsseltes Personenkennzeichen an Ihr Finanzamt. Die rechtliche Grundlage dafür ist das österreichische Datenschutzrecht, das besonders streng ist.

Weitere Informationen zur Spendenabsetzbarkeit finden Sie auf bmf.gv.at/spenden.



Issachar Ber Ryback (1897-1935)

REDISCOVERY OF A JEWISH PAINTER

Sigalit Meidler-Waks completed an important monography on Issachar Ber Ryback

ELLEN PRESSER

Once, there was a boy with the beautiful Jewish-Russian name Issachar Ber Ryback. He was born 1897 in Elisabethgrad, today's Kirovograd, in Ukraine. Over a third of its population was Jewish. He did not talk for the first six years of his life, maybe he was too busy observing the world around him, thinking about its colors and forms and deconstructing its contours – without, of course, knowing the word's meaning.

At six, Issachar Ber Ryback was sent to a Cheder (religious school), where his religious instruction started. He was also drawing assiduously. The Hebrew letters, with its small silhouettes, and sometimes bulbous shapes impressed him a lot, they should later play an important role in his artistic endeavors. Since Ryback had been sent to a metalworking factory, instructed by a graduate of St. Petersburg Art Academy, and completed a two-year education to become a painter and dyer, he acquired a lot of material knowledge, which later benefited him as a painter and sculptor. How early one was "thrown" into the real world can be seen in the fact that, at age 14, he left home, against his father's resistance, and went to Kiev. There, he studied at the art academy from 1912-16.

As his painter colleague Emanuel Mané Katz (1894-1962) – actually Mane Leyzerovich Kats – reported, the not even 15-year-old must have been, thanks to his talent, a sensation in his class. He grew into an important representative of the second generation of Jewish artists in Eastern Europe, although not to one of the most famous, such as El Lissitzky (1880-1941) and Marc Chagall (1887-1985). They all enjoyed their education during times of enormous upheaval.

Before them, a first generation of Jewish painters had been active who had developed a new, Russian-nationalist art as a response to Western European art. It showed daily life and the people's history, it was an authentic folkloric art. One can consider the Jewish participation as an emancipatory act in several ways. "You should not make an image for yourself, since man has been created in God's likeness", was a commandment that had to be breached, when one created a "Jewish tailor", such as the sculptor Mark Antokolsky or a watchmaker, such as Yehuda Pen. Antokolsky even experimented with motives from Christian iconography, which provoked vehement criticism in the Jewish community, while others, such as Maurycy Gottlieb (1856-1879) deliberately represented Jewish daily life and Jewish holidays.

The second generation, which included Issachar Ber Ryback, often started very traditionally with the illustration of country life at that time. Three

He grew into an important representative of the second generation of Jewish artists in Eastern Europe, although not to one of the most famous, such as El Lissitzky (1880-1941) and Marc Chagall (1887-1985).

Ryback was a member of the "Kultur-Liga" created in 1918, a secular, Jewish cultural association aiming at promoting a national, Jewish culture.

early Shtetl-motives from around 1915 have been preserved. While Chagall has painted churches and cemeteries in those years, synagogues appear in El Lissitzky's and Ryback's oeuvre. Both had been sent on an ethnographic expedition, to which the art world today owes some of the most interesting artifacts from a world that was completely destroyed in several waves, including two world wars. Ryback then artistically progressed from symbolism to cubism. The old synagogue (1917) by Issachar Ber Ryback, today in the Tel Aviv Museum of Art, shows a building dramatically soaring to the sky, exploding proper forms. And this sky is fragmented into segments, which surround the roof and the synagogue's walls like lightning, thus showing a site immersed in darkness as illuminated. The Jews' future was often somber, uncertain and threatened.

Ryback was a member of the "Kultur-Liga" created in 1918, a secular, Jewish cultural association aiming at promoting a national, Jewish culture. At that time, the new, national independence was celebrated everywhere. Jews believed in political participation, Jewish representatives seated in the parliament.

Ryback discovered for himself the combination of traditional Jewish motives and modern formal vocabulary, developed a manifesto about new "directions in Jewish painting", became an activist of an avant-garde Yiddish culture in the young Soviet Union, which consequently led him to Moscow. Between 1918-1920 he created a drastically realistic series on pogroms. His own father had become a victim of a pogrom in Ukraine.

In 1921, Ryback's peregrinations led him to Kaunas (Lithuania) and later to Berlin, where he joined the so-called "Novembergroup". His works appear consistently in exhibitions in Europe, and he regularly produces illustrations for books. He designed the logo for the Jewish educational organization ORT. After another attempt to succeed as a stage designer for the Yiddish theater in the Soviet Union, he finally moved to Paris in 1926, where he died already nine years later.

Looking at his oeuvre and his early death, it was a last big decision to move to the city, which became an inspiration to so many painters. For Ryback, it led to a dead-end. He turned to romantic realism and naturalistic representations. He remained loyal to motives drawn from Jewish life, but no longer convincingly. His ceramics of 1934 almost appear like Jewish caricatures.

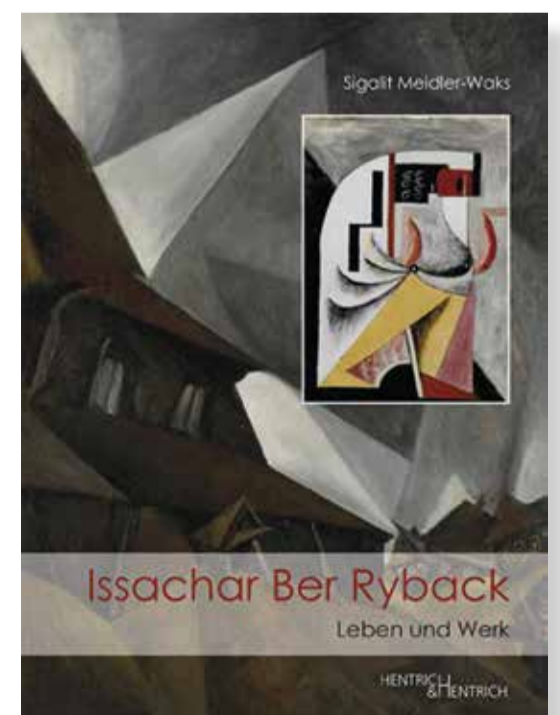
Inspired by Emanuel Mane-Katz' decision to leave his artistic production to Haifa and to get there his own museum, Ryback's widow decided in the 1960s to transfer her husband's legacy to Bat Yam. The city had committed to provide a permanent

conservation and exhibition site, but could not keep this promise due to financial difficulties.

The art historian Sigalit Meidler-Waks, who noticed Ryback in the context of the large exhibition about Jewish worlds in the Gropius building in Berlin in the 1990s could not forget this painter's destiny. She wrote her master's thesis on his years in Berlin and then continued her research over the years. We owe to her meticulous investigation everything that could be re-discovered and known about Issachar Ber Ryback's life and work. In the meantime, Meidler-Waks, who headed the Jewish adult education center in Berlin from 2009-2014, also wrote her dissertation on him.

In the fall of 2019, she travelled once again to Israel, to meet the right holders of Ryback's oeuvre. Sigalit Meidler-Waks dreams of realizing a Ryback retrospective in Germany. She found his works end of the 1990s in a storage closet in the former exhibition pavilion in Bat Yam – without inventory list, without chance, to receive appropriate honors in Israel, since he was not an Israeli artist.

For Sigalit Meidler-Waks this can however not be the end of the story. Her dissertation about him is a portable, informative, readable monument for an artist, who, thanks to his overflowing talent earned early fame, only to disappear, rapidly forgotten, two decades later. □



Sigalit Meidler-Waks: Issachar Ber Ryback. Leben und Werk, Hentrich & Hentrich Verlag, Berlin/Leipzig 2019, 369 Seiten, 40 Euro.

**Claims Conference
Committee for Jewish Claims on Austria**

wünscht allen Menschen, die an Gerechtigkeit glauben
und dafür kämpfen, ein Chanukka-Fest des Lichtes.

Oberrabbiner

Paul Chaim Eisenberg und Familie

wünschen allen Juden Österreichs schöne Feiertage

DER PRÄSIDENT DER IKG

OSKAR DEUTSCH

wünscht der ganzen Gemeinde
ein schönes Fest

Vizepräsidentin der IKG Wien

Claudia Prutscher

wünscht allen Mitgliedern
der Gemeinde sowie allen
Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

**Generalsekretär für jüdische
Angelegenheiten der IKG Wien
Mag. Raimund Fastenbauer
und Familie**

wünschen allen Mitgliedern unserer
Gemeinde, allen Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

**DIE ISRAELITISCHE
KULTUSGEMEINDE LINZ**

wünscht allen Mitgliedern und Freunden
ein schönes Chanukka-Fest

**DIE ISRAELITISCHE
KULTUSGEMEINDE INNSBRUCK**

wünscht der gesamten Bevölkerung in Israel
sowie allen Mitgliedern und Freunden
ein schönes Chanukka-Fest

Der Tempelvorstand

Mag.a Shoshana Duizend-Jensen
Mag.a. Judith Rabfogrl-Scheer
Mag.a Susanne Mirjam Fuchs
Brigitte Heinisch

Univ. Prof. Dr. Arnold Pollak
Bob Uri
Hannes Winkelbauer
DI Bruno Bittmann
Mag. Martin Lanczmann
Dr.Georg Teichman
MMag.Michael Schnarch
Maurizi Berger

wünscht allen Besuchern unserer Bethäuser ein frohes Chanukka-Fest!



Chanukkaleucher

Generalsekretär für jüdische
Angelegenheiten der IKG Wien

Benjamin Nägele

wünscht allen Mitgliedern unserer
Gemeinde, allen Freunden und
Bekanntem ein frohes Fest

Oberkantor

Schmuel Barzilai und Familie

wünschen allen Verwandten,
Bekanntem und Freunden
ein frohes Fest

**DIE ISRAELITISCHE
KULTUSGEMEINDE GRAZ**

wünscht allen Mitgliedern und Freunden
ein schönes Chanukka-Fest

**DIE ISRAELITISCHE
KULTUSGEMEINDE SALZBURG**

wünscht dem Staatspräsidenten und der gesamten Bevölkerung in Israel sowie allen
Mitgliedern und Freunden ein schönes Chanukka-Fest



Wizo-Österreich

wünscht allen
Freundinnen und
Freunden ein frohes
Chanukka-Fest

*Familie
Brühl*

*wünscht allen von Herzen
ein frohes Chanukka-Fest!*

EIN FROHES CHANUKKA-FEST WÜNSCHT
ALLEN FREUNDEN UND BEKANNTEN

Dr. DAN SEIDLER

Facharzt für Innere Medizin

1020 Wien, Wehlistraße 131-143

Dr. Judith Hutterer

Fachärztin für Haut- u. Geschlechtskrankheiten

1010 Wien, Blutgasse 5
Tel.: 512 28 21 Fax: 513 78 30
E-Mail: ordination.hutterer@blutgasse.at

wünscht allen Freunden, Bekannten und Patienten
ein frohes Fest!

**Univ.-Prof. Dr. Peter Fritsch
Dr. Esther Fritsch und Familie**

wünschen allen Freunden und Bekannten ein frohes Fest

**Dr. Timothy Smolka
Dr. Franziska Smolka**

wünschen allen Verwandten und Freunden
ein frohes Fest

Univ.-Prof. Dr. Gerald E. Wozasek

Facharzt für Orthopädie, Unfallchirurgie und Sporttraumatologie
Gerichtlich zertifizierter Sachverständiger

1060 Wien, Rahlgasse 1, Top 12 (Lift)

Telefonische Voranmeldung erbeten unter: 585 30 00 oder 0664/3582664

**wünscht allen Freunden, Bekannten und Patienten
frohe Feiertage**

Univ.-Prof. Dr. Edvin Turkof

Facharzt für Plastische Chirurgie

Ästhetische Chirurgie
Chirurgie der weiblichen Brust
Verbrennungsbehandlung
Handchirurgie
Ordination:
Rahlgasse 1/12 - 1060 Wien
Telefonische Terminvereinbarung und Information
Montag bis Freitag von 9 bis 19 Uhr
Telefon 587 00 00
Wiederherstellende Chirurgie
Chirurgie der peripheren Nerven
Elektrophysiologie
Mikrochirurgie

und Familie wünschen ein frohes Chanukka-Fest

Die Gruppenpraxis

**Dr. Tamir
und
Dr. Tscheitschonig**
wünscht allen Freunden
und Patienten ein schönes
Chanukka-Fest

Allen Verwandten, Freunden
und Bekannten ein frohes Fest

**MR DR. ZEW HORN
UND FAMILIE**

**Univ. Prof.
Dr. Paul Haber**

FA f. Innere Medizin,
Lungenerkrankungen,
FA f. internistische Sportmedizin

Gartendirektor Stöckl
Schloss Schönbrunn 1130 Wien
01 876 90 91

und Hanni Haber

wünschen ein
frohes Fest!

**DR. MICHAEL
GLEICHER**

Facharzt für Kinderheilkunde
1190 Wien, Peter Jordanstr. 51/c/1
Tel. 368 69 67

wünscht allen Verwandten,
Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

**Prof. Dr. Thomas, Dr. Paloma und Elsa TREU
Roi, BA, Dr. Clara, Naomi, Sarah
und Emmanuel FERDINARO**

wünschen allen Verwandten, Freunden
und Patienten ein frohes Fest

**Marika Haraszti
und Familie**

wünscht allen Freunden und
Bekanntem ein frohes Fest

Familien Stein und Schöngut

Robert und Sylvia, Monika und Ribi,
Oliver und Judith, Vanessa und Darryl

wünschen allen Verwandten, Freunden und Patienten
ein frohes Fest!

Dr. Robert STILLMANN

FA für Implantologie und Ästhetische Zahnheilkunde

Privat
1010 Wien, Naglergasse 11/1 Tel.: 0676/831 81 586
Alle Kassen & Privat
1190 Wien, Krottenbachstr. 82-86/St. 1/2. St. Tel.: 01/368 21 21
www.stillmann.at

wünscht allen Gemeindemitgliedern, Patienten und Freunden
ein frohes Fest!

**Familie
Prof. DDr. Wolfgang Schlossarek**

wünscht allen Freunden und Bekannten alles Gute
zu den bevorstehenden Feiertagen.

**Univ. Prof.
DR. ALEXANDER ROSEN**

Facharzt für
Geburtshilfe und Frauenheilkunde,
1200 Wien, Allerheiligenplatz 4/25
Telefon +431/33044 92
Alle Kassen

**Univ. Prof.
DR. HARALD ROSEN**

Facharzt für Chirurgie
3430 Tulln, Rudolf-Buchinger-Str. 5
Telefon +43/2272/82122
Alle Kassen

wünschen allen Patienten,
Freunden, Verwandten
und Bekannten ein
schönes Fest.

**Dkfm. Viktor Maier
und Dr. Peter Maier
Ges.m.b.H.**

Hausverwalter, Immobilienmakler
und Versicherungsmakler

1030 Wien, Fasangasse 18,
Tel. 798 44 99-0
www.hausverwalter.at
office@hausverwalter.at

wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

Oberarzt
DR. ZWI STEIN

Facharzt für Augenheilkunde und Lidkosmetik

Ordinationsadresse: 1190 Wien, Sieveringerstraße 61/5
Handy: 0664/3360870, Ordination: Di + Do ab 15 Uhr

und Familie

wünschen allen Freunden und Patienten ein frohes Chanukka-Fest

FAMILIE VYBIRAL

wünscht allen Verwandten,
Freunden und Bekannten
Chanukka sameach

Gertner Immobilien GmbH

OneOfficeSpace

Ihr günstigstes Büro in 1190 Wien - komplett serviciert
www.oneofficespace.com

wünscht allen Geschäftspartnern und Freunden
des Unternehmens schöne Feiertage!

EVA DOMBROWSKI UND FAMILIE

wünschen allen Verwandten,
Freunden und Bekannten ein
frohes Fest

Cathy, Harri, Clara, Arthur, Oscar & Ariel Heller

wünschen allen Freunden und
Bekanntn schöne
Chanukka-Feiertage

Familien NITTENBERG

wünschen allen Verwandten,
Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

Michael, Judith & Nathalie WACHTEL

Daniel, Nicole, Maya und Debbie ROSENBERG

übermitteln allen Verwandten und Freunden die besten Chanukkawünsche

FACHÜBERSETZUNGSBÜRO FÜR ALLE SPRACHEN UND FACHGEBIETE

PROF. DR. RITA KOCH

AKAD. ÜBERSETZERIN
AMTSGÜLTIGE, BEGLAUBIGTE ÜBERSETZUNGEN

1010 WIEN, SCHWARZENBERGSTRASSE 8 · TEL. UND FAX: 512 87 40
E-MAIL: drphil.koch@a1.net

WÜNSCHT ALLEN KUNDEN UND GENEIGTEN LESERN EIN FROHES FEST

Architektin Dipl.-Ing. Vera Korab ZT GmbH

Staatlich befugte und beeidete Ziviltechnikerin

1220 Wien, Stadlauer Straße 13 Top 10, Tel. 280 02 70-12

wünscht allen Kunden und Freunden ein frohes Fest

fabienne
FEINSTE BELGISCHE SCHOKOLADE
1010 WIEN, RIEMERGASSE 1-3
TELEFON: 01/512 34 22

Marika und Pierre Genée

wünschen
ein glückliches Neues Jahr



Österreichisch-Israelische
Gesellschaft Kärnten,
Präsident Harry Koller und
DI Dr. Ulrich Habsburg-Lothringen

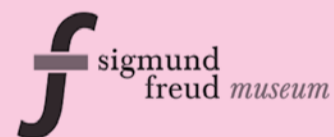
wünschen allen
jüdischen Bürgerinnen und
Bürgern Chanukka sameach!

Varda und Alus BERGER

wünschen allen Freunden und Bekannten Chanukka sameach

Amos Schueller

wünscht allen Freunden und Bekannten
ein frohes Fest!



Das Sigmund Freud Museum wünscht allen
FreundInnen und den LeserInnen der
Illustrierten Neuen Welt ein friedvolles Fest!

EHLERS

UHREN · JUWELEN · PERLEN

ZENTRALE: 1080 WIEN, JOSEFSTÄDTER STRASSE 70
TEL. 01/406 51 32, FAX 01/406 67 58

FILIALE: UHREN MISCHKE, 1030 WIEN
LANDSTRASSER HAUPTSTRASSE 65, U3-ROCHUSPLATZ
TEL./FAX: 01/712 13 98

FILIALE: 1030 WIEN, LANDSTRASSER HAUPTSTRASSE 113
TEL. 01/713 61 73

**Dr. Danielle Engelberg-Spera
Mag. Martin Engelberg
Sammy, Rachel und Deborah**

wünschen allen Verwandten, Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

SIMON DEUTSCH

G.M.B.H. UND CO. KG

1010 Wien, Fleischmarkt 7/4

**DIE BESTEN WÜNSCHE ZUM
CHANUKKA-FEST**

**Franzi, Edith, Martina, David,
Bärli, Tali, Benni, Dudi, Luschi, Keren, Gili, Lola,
Joel, Aaron, Chawa, David, Giti, Ruchi, Lea**

wünschen allen Verwandten und Freunden
ein frohes Fest

Firma CIROBE

wünscht allen Kunden und
Freunden ein frohes Fest

**Familie
CIEPELINSKI**



KOSCHERES RESTAURANT
Seitenstettengasse 2, A-1010 Wien

Shalom Bernholtz und
Familie wünschen ein
frohes Fest

Reservierung unter:
01/533 25 30

HOTEL CARLTON OPERA

1040 Wien, Schikanedergasse 4
Tel. 587 53 02-0, Fax: 581 25 11

und Familie J. und R. Dauber

wünschen ihren Gästen frohe Festtage



Wo Menschlichkeit zu Hause ist.

Das Maimonides-Zentrum
Elternheim der IKG

und dessen Bewohnenden und Mitarbeitenden
wünschen allen ein
glückliches und friedliches Chanukkafest.

Für weitere Spenden, die uns die Umsetzung spezieller Leistungen
zugunsten unserer Bewohnerinnen und Bewohner ermöglichen
sind wir Ihnen sehr verbunden.

Bankverbindung: BIC: BAWAATWW * IBAN: AT981400002010733807

Familie Erwin Javor

wünscht allen Verwandten, Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

:3C!
Creative
Computing
Concepts

**Chava, Lea & Fred
Mandelbaum
Ester Ciciyasvili**

wünschen allen Verwandten,
Freunden, Bekannten
und Geschäftspartnern
ein frohes Fest



**HOTELGRUPPE
ANA ADLER**

Gartenhotel Gabriel

Landstrasser Hauptstrasse 165
1030 Wien
Tel.: 01/712 32 05 od. 712 67 54
Fax: 01/712 67 54-10
office@hotel-gabriel.at
www.hotel-gabriel.at

Hotel Resonanz Vienna

Taborstrasse 47-49
1020 Wien
Tel.: 01/955 32 52
Fax: 01/955 32 52 35
info@hotel-resonanz.at
www.hotel-resonanz.at

Ein frohes Chanukka-Fest wünschen
Ana und Gustav Adler



★★★★
**HOTEL STEFANIE
WIEN**

SCHICK HOTELS
WIENS CHARMANTE PRIVATHOTELS

1020 Wien, Taborstraße 12,
Telefon: +43 1 21150-0
email: stefanie@schick-hotels.com
www.schick-hotels.com

Über 400 Jahre Tradition im
ältesten Hotel Wiens!

Nur wenige Schritte vom
1. Bezirk entfernt, präsentieren
sich 111 Zimmer,
Tagungsräume sowie das
Restaurant als gelungene
Mischung aus Alt und Neu.

Klimaanlage, Garagenplätze
sowie kostenfreies WLAN
stehen zur Verfügung.

Koscheres Frühstück
auf Wunsch.

**WIR WÜNSCHEN ALLEN
FREUNDEN UND GÄSTEN
EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR**

**Die Österreichischen
Freunde von
Yad Vashem**

wünschen
allen Mitgliedern, Freunden
und Unterstützern
ein frohes Fest



**Jüdisches
Museum
Wien**

ein museum der **Wienholdung**

Ein frohes
Chanukka-Fest
wünschen allen
Freunden
und Bekannten
die MitarbeiterInnen
des

**Jüdischen
Museums
der Stadt Wien**



Apotheke Dr. Brady

**ZUM
ROTEN
TURM**

Ein frohes Chanukka-Fest
und alles Gute für die
Gesundheit!

1010 Wien, Rotenturmstraße 23
(Ecke Fleischmarkt - Rabensteig)

Telefon: 01/533 81 65, Fax: 01/532 76 22
E-Mail: office@brady-apotheke.at

Die Firma Krausz wünscht allen Verwandten, Freunden & Bekannten
ein frohes Chanukka-Fest!



Alexander Krausz

1000 × TISCHE + STÜHLE

1040 Wien, Margaretenstraße 33
2331 Vösendorf, Marktstraße 4

Service Hotline: 01/586 70 60
Email: verkauf@1000tische.at

Größte Sesselgalerie Europas

www.1000tische.at

Prof. (FH) Mag. Julius Dem, MBA

Allg. beeideter und gerichtlich zertifizierter Dolmetscher
für Hebräisch

Mobil: +43/699-11788119

E-Mail: julius@dem.co.at

wünscht allen Verwandten, Freunden und Kunden im
In- und Ausland ein frohes Fest

F L A M M

INTERNATIONALE EXCLUSIVMODELLE

Neuer Markt · 1010 Wien · Telefon 512 28 89 · www.flamm.at

wünscht allen Freunden und Kunden ein schönes Fest

**David (Muki), Sonja, Mara und Benjamin
WEINBLATT**

wünschen allen Freunden und Bekannten
ein frohes Fest

Familien LISKA

wünschen allen Verwandten, Freunden,
Kunden und Bekannten im In- und Ausland
ein frohes Chanukka-Fest

**Victor Wagner
und Familie**

wünschen allen
Verwandten und Freunden
ein frohes Fest

REALTRADE
IMMOBILIEN GRUPPE

**Hätten Sie ein Zinshaus
zum Verkauf?**

Schöne Feiertage

Dr. Moshe Matatov, MBA
066488952375

Dr. Wolfgang und Dr. Jutta Fischer

wünschen allen Freunden und Bekannten
ein frohes Chanukkafest

Joey Badian und Familie

wünschen allen Verwandten, Freunden und Bekannten
ein frohes Chanukka-Fest

ILLUSTRIERTE
NEUE WELT

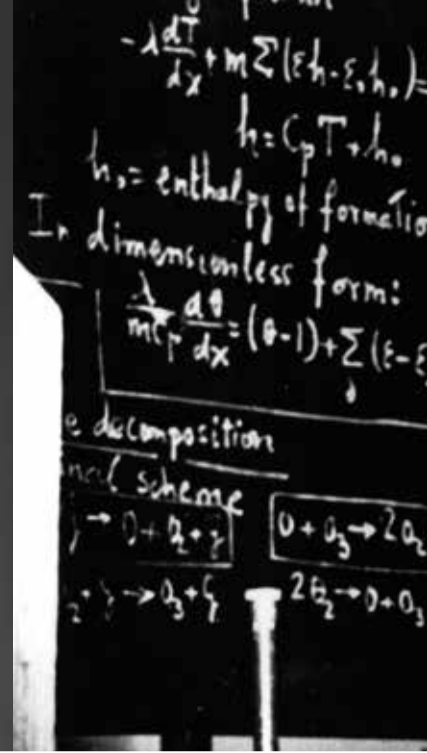
Die Redaktion der Illustrierten Neuen Welt wünscht
allen Leserinnen und Lesern sowie allen Inserenten
ein frohes Chanukka-Fest!



Edward Teller (1908-2003)



Eugene Wigner (1902-1995)



THE FIVE MARTIANS

JEWISH GENIUSES IN ATOMIC PHYSICS FROM PRE-WAR AUSTRIA

WOLFGANG WEIN

Considering Jewish geniuses in particle or quantum physics, a few names immediately come to mind: Albert Einstein, Rupert Oppenheimer, head of the famous Manhattan project for the development of the first deployable nuclear bomb or Wolfgang Pauli. Austrian Nobel Prize winner and author of the Pauli principle, he published, just after his graduation, a still relevant commentary on the special and general theory of relativity. There are however a number of lesser known Jewish prodigies, who all grew up in the Austrian-Hungarian monarchy and who influenced modern physics' development in the 20th century to a similar degree. All five were so intelligent, creative and versatile, that their colleagues called them "Martians" (see also István Hargittai's book *Martians of Science: Five Physicists Who Changed the Twentieth Century*), since they were, due to their ideas, their broad talents and their insights into the book of nature, which Galileo described as having been written in the language of mathematics, simply "as from another planet". They were Leo Szilard, Eugene Wigner, John von Neumann, Theodore von Karman und Edward Teller. They entered the stage of quantum physics precisely at the historical moment when the course for the mastery of the new nuclear technologies started and the result of this competition would prove to be decisive for the end of the Second World War. This development begun with the publication on the uncertainty principle by the 24 year old Heisenberg in 1925, followed by the work of Born, Jordan and Heisenberg about the "Matrix-Mechanics", Schrödinger's publication on "Wave Mechanics" and Paul Dirac's "Principles of Quantum Mechanics" (1930). Finally, Otto Hahn and Lise Meitner achieved a "uranium fissure" in Berlin in 1938. It was however Leo Szilard who, already in 1933, had the idea of a nuclear chain reaction in England, for which he filed two patents in 1934.

Let's thus start with him: Leo Szilard (actually Spitz, 1898-1964) was born in Budapest into an affluent family who had immigrated from Galicia. The father was a railroad engineer and entrepreneur.

After the gymnasium, Leo Szilard studied electrical engineering in Budapest, but interrupted his studies in 1917 to serve in the Austrian army. When living conditions starkly deteriorated after the end of the war under the Horthy regime and antisemitism increased, he decided to leave for Germany and study physics in Berlin, where besides Einstein, other particle physics' prodigies had gathered. He received great praise from Einstein for his work on thermodynamics and later habilitated with a paper which, for the first time, combined entropy, intelligence and information, thus pointing towards computer programming. Besides his theoretical work he also filed patents for technical inventions, such as a linear accelerator. In the early 1930s he focused increasingly on nuclear physics, also cooperating with Lise Meitner. Szilard had a very alert political sensorium and thus, after the Nazis seized power, emigrated already in 1933 through Vienna to England, where he studied the behavior of isotopes, in an attempt to better understand nuclear chain reactions. These works resulted in the discovery of the Szilard-Chalmers effect, published in 1934 in *Nature*, and also two important patents, the concept of radionuclide batteries, which today are used in satellites, and, even more decisive, a procedure allowing to describe nuclear fusion but also the introduction of a chain reaction by exceeding a critical mass. Knowing that this was fundamental for the peaceful use of nuclear energy as well as for the development of nuclear weapons, he transferred the patents to the British military and ensured their secrecy. As means for implementation were lacking in England, and after hearing about Otto Hahn's successful work, Szilard, who always had two suitcases ready, went to the US. There, he validated the possibility of nuclear fission with his friend Eugene Wigner in 1939 in an experiment.

As soon as the "Martians" Szilard, Wigner and Teller understood that the path for the development of a nuclear bomb was open and that uranium 235 was needed as fissile material (the Nazis had immediately stopped the export of uranium ore, after Czechoslovakia's occupation), they had

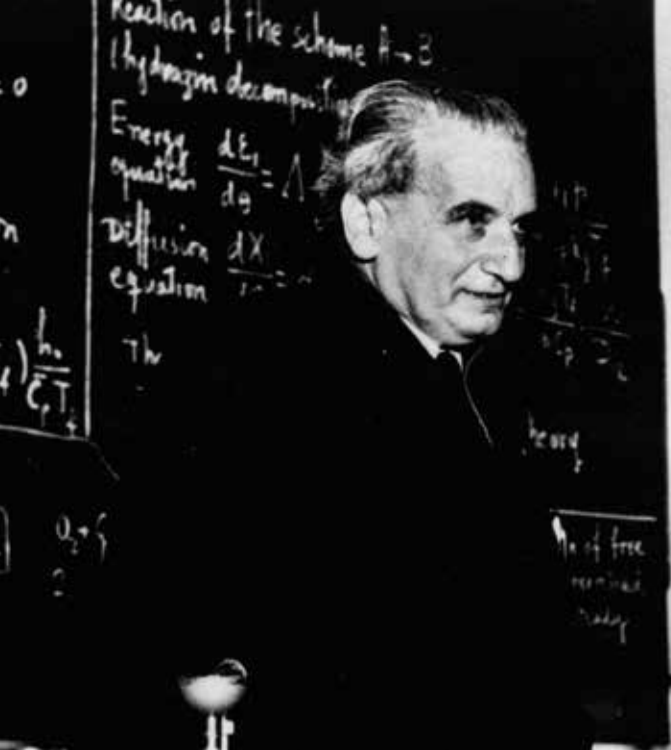
It was however Leo Szilard who, already in 1933, had the idea of a nuclear chain reaction in England, for which he filed two patents in 1934.

As soon as the "Martians" Szilard, Wigner and Teller understood that the path for the development of a nuclear bomb was open and that uranium 235 was needed as fissile material (the Nazis had immediately stopped the export of uranium ore, after Czechoslovakia's occupation), they had to become active in the deadly competition with Nazi Germany.

to become active in the deadly competition with Nazi Germany. Since the United States had still not understood the problem, they developed a plan to inform president Roosevelt with Einstein's help and to push him to action. If this regime, with the help of Heisenberg, Hahn, von Weizsäcker and other German scientists were able to build the nuclear bomb first, the free world would be lost. This is the origin of Einstein's famous letter to Roosevelt, in which, referring to Szilard and Fermi, he explains in simple terms that the US would have to enter the race without delay with a concerted program.

The president took immediate action, but the Manhattan project needed another two years to start with full force. The letter pointed to the great uranium resources in the Congo, and thus the required uranium quantities were provided by a Belgian company. In 1942, Enrico Fermi and Szilard were able to perform the first controlled nuclear fissure in the graphite-uranium reactor and it was decided to no longer publish results. Leo Szilard however had to sell his patents for the use of nuclear energy to the US government. Although Szilard had employed all his energy to develop the nuclear bomb, he became a determined pacifist after the war and participated in the international peace movement. He stopped his work in nuclear physics and turned, after 1946, to molecular biology and bacteriology. When he suffered from bladder cancer, he designed a special radiation therapy with cobalt, which indeed cured him. For relaxation, he wrote science fiction novels (*The Voice of the Dolphins*). Once asked what he could bring to a new project, he answered: "Infinite intelligence, zero prior knowledge".

Eugene Wigner (1902-1995) was also born in Budapest to a bourgeois Jewish family. Together with John von Neumann he attended one of the traditional, strict gymnasiums. Looking at Nobel prize winners' and prodigies' curricula vitae, this classic form of schooling was apparently quite successful. Wigner studied technical chemistry in Berlin and was in contact with Albert Einstein, as well as with Leo Szilard and later worked in Göttingen.



Theodore von Kármán (1881-1963)



John von Neumann (1903-1957)



Leó Szilárd (1898-1964)

His prodigious faculties in mathematics and physics were almost unbelievable and hard to describe: He authored so many revolutionary discoveries, formulas and laws (e.g. the Breit-Wigner formula, Jordan-Wigner transformation, the Wigner-Eckart theorem and many more) in so many fields, that one can only list them, for loss for words. Wigner was furthermore very humble and popular, due to his collegiality. He greatly contributed to the theory of symmetry and the establishment of group theory in quantum mechanics. He was named professor for theoretical physics at the Technische Hochschule in Berlin, but lost his position after the Nazi's seizure of power. Soon thereafter Wigner managed to establish himself in the US, working mainly at Princeton University. In the Manhattan project he worked with Leo Szilard, Enrico Fermi, John von Neumann and Edward Teller on the graphite-uranium nuclear reactor, which should generate weapon grade plutonium for the nuclear bomb. In 1963 he received the Nobel prize for his extensive, groundbreaking achievements in theoretical physics. In his writings, Eugen Wigner remembered many US soldiers, prepared for the fight for Japan's mainland, thanking him for having saved them from this ordeal.

John von Neumann (1903-1957, originally Janos Neumann von Margitta) was born into a Jewish family of bankers in Budapest. His father had been ennobled in 1913. John von Neumann's immense intelligence, noticeable already in his childhood, amazed even his very gifted friends. At age six, he was able to quickly divide eight-digit numbers in his head, remembered all historical dates after reading them once, and wrote mathematical treatises while still in high-school. He spontaneously solved mathematical problems, for which others required reflection and equations, in his head. He studied technical chemistry in Berlin and at the ETH in Zurich. Although he engaged in mathematics only on the side, his achievements, primarily in the field of set theory, were so extraordinary, that he soon was appointed as the youngest docent at the University in Berlin. He worked at the same level as the greatest, such as Hilbert, Einstein and Kurt Gödel ("incompleteness theorem"). He was friendly with Gödel, and in 1932, published a book explaining the "Mathematical fundamentals of quantum theory". Later he authored essential writings on game theory, which impacted, above all, economic science. In total, he published 150 treatises, some of them

groundbreaking. In the 1930s Neumann repeatedly taught in the US, and, after Hitler's seizure of power, remained there for good. He collaborated, after 1943, in the Manhattan project, was also a consultant to the US army in many other areas, regarding projectile trajectories, fight against magnet mines or the computation of shockwaves of different types of bombs. He helped the Target Committee to calculate the optimum height for the detonation of the nuclear bomb over Japan and also worked on the US rocket program. Von Neumann particularly influenced the development of computer programs after the war, for which he created the mathematical basics, cooperating with Herman Goldstine (ENIAC project) on the first computer. In the 1950s he was, thanks to his exceptional problem-solving capacity, an advisor to large oil companies as well as to IBM. He loved fast cars, spirited conversations and parties, earning him the surname "Good-time-Johnny". He died prematurely, due to cancer, in 1957.

The fourth in this league was Edward Teller (1908-2003). He came from a Budapest bourgeois Jewish family, was raised bilingual (German and Hungarian), like his colleagues, and attended an elite high school. Teller was also related to the Austrian writer Elfriede Gerstl and the clothing retailer. He already read works of famous mathematicians at a young age and played the piano so well that his mother pressed him to become a pianist. In the end, he studied technical chemistry in Karlsruhe, but, after two years, switched to quantum mechanics. Like his friends, he emigrated to the US in the 1930s, became American citizen in 1941 and was involved in the Manhattan project. Due to his idiosyncratic, eccentric behavior, he often had conflicts. He was more fascinated by nuclear fusion than nuclear fission. With von Neumann, he solved the problem of the implosion bomb. After the war he repeatedly was asked whether he regretted his participation in the Manhattan project. On the contrary, he replied, if we had had the bomb earlier, we could maybe have saved millions of Jewish lives! After the war, Teller became known as the "father of the hydrogen bomb",

Although Szilard had employed all his energy to develop the nuclear bomb, he became a determined pacifist after the war and participated in the international peace movement.

at the beginning of the cold war's new nuclear race. As an irreconcilable cold warrior, he participated in president Reagan's SDI program "Star Wars".

Theodore von Karman (1881-1963, originally Kleinmann) was born into a Jewish bourgeois family in Budapest. His father, Mor Karman, had reformed the school system in the Danube monarchy and had been ennobled under emperor Franz Joseph. Theodore attended, like the others, one of the model schools of this time. He too was a child prodigy and was able to multiply six-digit numbers in his head. He studied at the Technical University

in Budapest and soon became fascinated with the emerging aviation sector. In World War I he served in the Austrian air arsenal, dealing with the synchronization of propeller and machine gun, a great problem at that time. Von Karman soon thereafter went to Germany and worked on famous airplanes such as the Junkers. He was also invited to Japan and Italy, since he was able to combine his prodigious computation faculty with practical technical execution. After the Nazi's rise to power, he too emigrated to the US, where he proved himself not in quantum physics, but in the US air force, where he participated in the construction of several airplanes (some of which are still in use today), such as the B-52 bomber. He also was a pioneer in the field of aerodynamics.

Thus, the „bad“ Jewish intelligentsia, driven out of Europe by the Nazis, finally contributed on the side of the Allied forces, to the demise of the Third Reich. Therein, the five "Martians" played a considerable role. □

Besides the "Martians", many Jewish emigrants were active in the field of quantum physics or the Manhattan project:

- Otto Frisch (Austria)
- Rudolf Peierls (Germany)
- Felix Bloch (Switzerland; Nobel Prize 1952)
- Hans Bethe (Germany; Nobel Prize 1967)
- Max Born (Germany; Nobel Prize 1954)
- Victor Weisskopf (Austria)
- Stanislaw Ulam (Poland; Developed 1951 with Teller the technical concept of the hydrogen bomb)
- James Franck (Germany; Nobel Prize 1925)
- Isaac Isidor Rabi (Austria; Nobel Prize 1944)
- Martin Deutsch (Austria; Discovered the Positroniums)
- Gerhart Friedlaender (Germany)
- Hans von Halban (Austria)
- John G. Kemeny (Hungary, developed the BASIC programming language)
- Heinrich Gerhard Kuhn (Germany)
- Nicholas Kurti (Hungary; originally Karfunkel)
- George Placzek (Czechoslovakia)
- Eugene Rabinowitch (Russia/Germany)
- Bruno Rossi (Italy)
- Joseph Rotblat (Poland; Peace Nobel Prize 1955)
- Niels Bohr (Denmark; Nobel Prize 1922)
- Enrico Fermi (Italy; Nobel Prize 1938; had to emigrate because of his Jewish wife and children)



CREDIT: COURTESY PLAYTIME

Jean Dujardin in *J'accuse*

J'ACCUSE VON ROMAN POLANSKI

GABRIELE FLOSSMANN

Die Ankündigung des neuen Films von Roman Polanski im Wettbewerb der Filmfestspiele von Venedig sorgte für große Aufregung. Bei der Pressevorführung und dann auch bei der abendlichen Gala-Premiere war von der medialen Empörungswelle im Vorfeld nichts zu spüren. Im Gegenteil. Der Film wurde sogar mit ausgiebigem Applaus belohnt. Die erwarteten Pfiffe oder Buhrufe blieben aus, und es gab auch keine groß angelegten Proteste wie vor einhalb Jahren bei einer Polanski-Retrospektive in Paris. Die Jury-Präsidentin des Festivals, die Regisseurin Lucrecia Martel, ließ es am Ende sogar zu, dass der *Spezialpreis der Jury* – der höchsten Preis nach dem *Goldenen Löwen* – an Polanski gehen konnte, obwohl sie angekündigt hatte, dass sie auf keinen Fall an einem Gala-Dinner für den Film teilnehmen wolle. Polanski selbst war dem Festival ferngeblieben. Seine Frau Emmanuelle Seigner – sie spielt im Film auch mit – war allein angereist, um den Preis, stellvertretend für ihren Mann, entgegenzunehmen.

Der Grund für Polanskis Fernbleiben und für die Proteste rund um seine Person: 1977 wurde er angeklagt, er habe Geschlechtsverkehr mit einer Minderjährigen gehabt. Da ihm bis heute die Auslieferung in die USA droht, reist Polanski nur noch selten. Kurz vor dem Festival hatte er noch selbst Öl ins Feuer gegossen, indem er in einem Interview sagte, dass es Parallelen zwischen seinem Fall und dem Fall Dreyfus gäbe. Im Verlauf der *#MeToo-Bewegung*, waren zwei Vergewaltigungsvorwürfe noch einmal aufgerollt worden, obwohl die beiden Frauen ihm – eigenen Aussagen nach – verziehen hätten. In der Empörungsspirale, die schon die Nennung seines Namens auslöse – so Polanski – wären derartige Fakten aber untergegangen. Überhaupt schwingt in *J'accuse* sehr viel Gegenwart mit, auch der Fall Polanski.

Interview

INW: The movie *J'accuse* had its world premiere at this year's Venice film festival. The premiere took place without the director. Did you, Roman Polanski's friend of many years, talk to him about the reasons for his absence?

ANDREW BRAUNSBURG: He no longer is able to travel, since his arrest in Switzerland, in 2009. Before that, he traveled the world, despite the US arrest warrant. Since his arrest and the whole nightmare that ensued, he lost his desire to travel. The Swiss only released him a year later, after establishing that the American authorities only had disseminated lies about the "Polanski case". Lies, which were, at that, writ-

ten on a paper signed by Hillary Clinton, then Secretary of State. After having seen proof of Roman Polanski being falsely accused, Switzerland's minister of Justice at that time, who later became president, gave an hour long press conference where he presented his excuses on behalf of Switzerland for having placed Roman in prison, assuring him lifelong asylum.

Die Dreyfus-Affäre: Ein unschuldiger Offizier wird wegen Hochverrats verurteilt, um den wirklichen Verräter in der französischen Armee zu schützen. Alfred Dreyfus ist Jude. Am 4. Januar 1895 wird er wegen Landesverrats zu öffentlicher Degradierung, Entlassung aus der Armee und lebenslänglicher Haft auf der berühmten „Teufelsinsel“ verurteilt. Der Prozess ist eine Farce. Nicht nur, weil Alfred Dreyfus unschuldig ist, sondern vor allem, weil seine Ankläger und Richter dies wussten. Die Beweise gegen ihn waren gefälscht, und selbst die Fälschungen belasteten ihn nur wegen läppischer Kleinigkeiten, die eine soziale, moralische und gesundheitliche Vernichtung eines Menschen keinesfalls gerechtfertigt hätten. Dreyfus wurde Opfer eines antisemitischen Furors, der in Frankreich ein Vierteljahrhundert nach der Demütigung durch Preußen im Krieg von 1870/71 wütete.

Émile Zola schreibt 1898 einen offenen Brief an den Präsidenten der Französischen Republik, mit dem er die Öffentlichkeit über die Hintergründe der Affäre aufklärt. Zolas flammender Appell führte – nach einem langem juristischem Tauziehen – letztendlich im Jahr 1906 zur vollständigen Rehabilitierung von Dreyfus. Die entscheidenden Informationen für den Freispruch kamen von Major Picquart, dem Leiter des französischen Auslandsnachrichtendienstes – eine historische

he could not attend the Venice Festival to sell again the old stories with strident headlines and spread the same lies as in 2009. Stories about the abuse of a minor, which have been distorted even more maliciously since the Me-too movement.

INW: Were these prejudgments also a trigger for Roman Polanski to make a movie about the innocently sentenced Alfred Dreyfus?

A. B.: Polanski wanted to make this movie even before his provisional arrest in Switzerland. Initially, Polanski wanted to make an English movie, but he did not manage to assemble the budget of 17 million Euro. The Dreyfus affair is also part of Jewish history,

which we already were acquainted with in our early youth. Theodor Herzl, father of modern Israel, was interested in it and even attended the trial. He was shocked by the trial's evident injustice. And Roman identified with Dreyfus long before his own affair.

INW: How then did the French version of this movie come about?

A. B.: I want to almost say that it was good luck that the movie was realized only now. The subject becomes more and more relevant – and I don't mean the connection to the "Polanski case". He decided to shoot the movie with a much smaller budget in France. The Dreyfus affair is the most relevant 125-ye-

Gestalt wie fast alle Hauptfiguren des Films *J'accuse*. Er muss mitansehen, wie Dreyfus heimtückisch ruiniert wird, wie er ausschließlich dem karrieristischen Kalkül der Militärführung geopfert wird. In Picquart, der am Beginn selbst Teil des antisemitisch gesinnten Establishments ist, erwacht so etwas wie ein Gewissen. Er versucht daher, seine Vorgesetzten auf den politischen Schaden ihres Handelns im Sinne einer höheren, moralisch ein-

wandfreieren Staatsraison hinzuweisen. Als er am „System“ zu scheitern droht und sogar in Lebensgefahr kommt, wendet er sich an die Öffentlichkeit. Er wird zum Helden, der das Beweismaterial herbeischafft, um der Gerechtigkeit in der Affäre Dreyfus zum Durchbruch zu verhelfen. Der Film wirkt wie eine Spionageaffäre aus dem Universum John le Carrés. Oder die Realpolitik der letzten Jahre.

Émile Zola schreibt 1898 einen offenen Brief an den Präsidenten der Französischen Republik, mit dem er die Öffentlichkeit über die Hintergründe der Affäre aufklärt. Zolas flammender Appell führte – nach einem langem juristischem Tauziehen – letztendlich im Jahr 1906 zur vollständigen Rehabilitierung von Dreyfus.

Zolas *J'accuse* spielt bei Polanski nur eine Nebenrolle. Picquart, der anachronistische Edward Snowden jener Tage, Spion und Verräter für die einen, Offizier und Gentleman für die anderen, erringt einen Sieg, den das System am Ende belohnt: Er wird Kriegsminister.

Polanskis Film *J'accuse* basiert auf einer literarischen Vorlage: Auf dem Buch *Intrigue*, von dem britischen Journalisten und Schriftsteller Robert Harris. Er war es, der aus der Dreyfus-Affäre einen spannenden Gerichts-

saal-Krimi gemacht hat. In seinem Film erzählt Polanski diesen Skandal wie ein Kammerstück, das fast ausschließlich in Innenräumen stattfindet. Mit viel Gespür für die Sprache und die Hierarchie innerhalb des Militärs. Auch die Ausstattung ist auf überzeugende Weise gelungen. Das Paris des *Fin de siècle*, des ausgehenden 19. Jahrhunderts, wird erlebbar. Das wesentliche Spannungselement ist aber der Dialog. Die großen und großartigen Debatten reflektieren auch den brutalen Antisemitismus der Dritten Republik. Vom cineastischen Standpunkt aus ist die Geschichte zwar nicht innovativ, trotzdem bekommt sie vielleicht gerade durch die klassische Darbietung eine besondere Kraft. Auch die schauspielerischen Leistungen sind bei diesem Film hervorzuheben – allen voran Jean Dujardin, der für seine Leistung als Stummfilm-Star in *The Artist* 2012 mit dem *Oscar* ausgezeichnet wurde.

Ohne die störenden Nebengeräusche rund um das Venedig-Festival wäre *J'accuse* nicht mehr als ein gediegener historischer Politthriller, der interessante Einblicke in die Techniken und Möglichkeiten der historischen Forensik bietet. Aber auch nicht weniger. Künstlerisch gibt es also kaum etwas auszusetzen.

Nur machte es Roman Polanski rund um die Festival-Premiere seines Films selbst ihm Wohlgesonnenen nicht gerade leicht, wenn er sich selbst mit dem unschuldig verurteilten Dreyfus gleichsetzt. Denn der Unterschied besteht immer noch darin, dass Dreyfus unschuldig Opfer einer antisemitischen Verschwörung wurde, während Polanski seine Tat bereits vor 40 Jahren gestanden hatte. „Technisch gesehen ist er frei“, sagt am Ende der von Jean Dujardin gespielte Picquart in der Rolle des Chefermittlers. „Aber er wird immer als Schuldiger betrachtet werden.“ Diesen Satz könnte Polanski selbst Picquart in den Mund gelegt haben.



Andrew Braunsberg

ar-old scandal one can imagine. It made the latent French antisemitism, which was festering under the surface, apparent. It was the expression of a xenophobia, as in the case of the head of the intelligence service, who, in Polanski's movie, raises the question whether France still belonged to the French. It ended after Zola's manifesto *J'accuse*, with the first great victory by a democratic-bourgeois public over the esprit de corps of institutions such as the army and the church. It directly led to the separation of church and state in France. It also divided society to an extent that can be seen again today.

INW: In the movie, Polanski focuses not on Alfred Dreyfus, but on the head of the intelligence service, who increasingly harbors the suspicion that Dreyfus had become the victim of an antisemitic conspiracy. Had that also been planned for the earlier English version?

A. B.: No, this only happened because of a new book, a sort of a historical exposure story, written by Robert Harris, an English expert for historical fiction from "Fatherland" to "Pompeii". For a film plot, Dreyfus alone would rather be boring. He was not a charismatic personality and came from a wealthy background. And the idea that a young, wealthy Jew would have wanted to become a member of the military, which, at that time, was known for its antisemitism, is somehow incongruous and would not have appealed to the public. It is thanks to Robert Harris' brilliance that Roman placed the French head of the intelligence service at the center. A man who admits that he does not particularly like Jews, but that he values justice above all. He was a fervent catholic who ambitioned a career in the army, and a man of great integrity with a sense of honor. And this should be everybody's mind set. It unfortunately happens that somebody dislikes a certain group of people, but this should never allow that this group is treated unjustly.

INW: Are justice and sense of honor important qualities for Roman Polanski?

A. B.: Yes, absolutely. I met Roman when I was 21 years old, and have been in continuous contact with him throughout all those years. We are very good friends, and I can say – since I really know him well – that he is one of the

most ethical people I have ever known. All those years where we worked together and made movies, we never had a contract. It was normal for him to keep his word. During my life as a film producer, I did not meet many people with this quality. In our circle of friends, which includes Jack Nicholson and Warren Beatty, he always observed ethical standards as well. That the girls, with whom we flirted, were not too young. And you can believe me, there were always many young girls around Nicholson and Beatty. This sounds paradox, but that is how it was.

INW: And how did then this affair with the minor happen, which he is being accused of until this day?

A. B.: I knew the girl. Our clique of friends knew her – and we also knew the mother. Roman, at that time, had been commissioned with the pictures of the holiday edition of Vogue magazine. For this, he wanted to take pictures of this young girl: a very young, very beautiful woman, also very sexy. And then, unfortunately, it happened... The girl did not go to the police, but the sister had overheard Samantina's phone conversation, in which she bragged a little bit with her "conquest". At that time, after *Dance of the Vampires* and *Rosemary's Baby*, Roman was very famous. The sister told it to the mother – and the mother went to the police.

INW: How did you learn about all of this?

A. B.: Roman and myself were, at that time, working on a movie together, for the *Columbia Film Studio*, and I unexpectedly received a phone call from a lawyer. He said that Polanski

was in jail. When I asked "why?", the sparse answer was "rape". I said: "This can't be, that's impossible!" Shortly thereafter the whole story was reported in the media. The case was tried, everything was cleared and declared to be closed. The judge however did not keep his decision. I don't want to unroll the entire story once again – we wanted to talk about the movie *J'accuse*.

INW: Since in interviews, Polanski has himself established a link between the Dreyfus affair and the injustice he has experienced I still would like to ask, how are you and Roman Polanski seeing the situation?

A. B.: There are of course some parallels. Roman is Jewish, his mother was killed in Auschwitz and he had unimaginable highs and lows in his life. His pregnant wife, Sharon Tate was brutally murdered by the Charles Manson "family", and he has enormously suffered from that. This should not be an excuse for his offence, but an explanation why he feels that he was treated unfairly. The court in Los Angeles even admitted to that. Did he commit the offence? Yes, he did. Did he confess it? Yes, he did. Did he admit that he was guilty? Yes, he did. Did he present his apologies to the girl? Yes, he did. And what was the reaction of the girl, throughout all those years? She has been defending him, for the past ten years, also in public. Does anybody listen to her? Apparently not. In the meantime, she is a wife and mother who knows what she is doing and saying. One can even retrieve her statements on *YouTube*. Once again: people should see his movie – it tells a lot about him, but even more so about people of yesterday and today. □

ERIC PLESKOW 1924-2019

Legendärer Hollywood-Produzent Eric Pleskow im Alter von 95 Jahren gestorben. Ein Nachruf von Gabriele Flossmann

So titelte die internationale Presse ihre Nachrufe auf diese außergewöhnliche Persönlichkeit. Eric Pleskow wurde von allen als „Legende“ bezeichnet. Ein Ehrentitel, gegen den er sich in den letzten Jahren seines übervollen Lebens heftig wehrte: „Es macht mich wahnsinnig, dass mich jeder hier als ‚Legende‘ bezeichnet!“, meinte er. „Legende“, das klingt nach einem Heiligen oder nach jemandem, der sich mit Lügengeschichten über angeblich vollbrachte Wunder aufplustert. Und beides trifft auf mich nicht zu!!“

Mit diesen Worten kommentierte Eric Pleskow, einst mächtiger Präsident großer Hollywood-Studios wie UNITED ARTISTS und ORION, bereits jene Medienkommentare rund um seinen 95. Geburtstag, den ich mit ihm gemeinsam am 24. April dieses Jahres in Stamford/Connecticut feierte. Er hätte diesen Ehrentag gerne in Wien begangen, wo er in den zwei Jahrzehnten seiner Tätigkeit als Präsident der VIENNALE zahlreiche Freunde gewonnen hatte. In den 43 Jahren, die ich ihn kennen durfte, ist die Freundschaft immer tiefer geworden.

Eric hat mit mir viele seiner Gefühle geteilt. Er hat mir erzählt, wie er buchstäblich in letzter Minute im Jahr 1939 als knapp 15-jähriger sich und seine Eltern retten konnte. Er hat mir von seinem Bruder Herbert erzählt, der nach langer, schwerer Krankheit 1939 gestorben war und – wäre er nicht gestorben –

wären Eric und seine Eltern sicher in einem KZ umgekommen, denn sie hätten ohne den kranken Herbert Wien nie verlassen, weil man ihm die anstrengende Flucht nicht hätte zumuten können.

Man kann Eric Pleskows Karriere – auch objektiv betrachtet – als „Wunder“ bezeichnen. 1924 als Sohn jüdischer Eltern in Wien geboren, wurde er bereits als Kind Opfer von Demütigungen und Misshandlungen, denen jüdische Kinder, lange vor Hitlers Einverleibung von Österreich, ausgesetzt waren. Nach dem Tod des Bruders gelang ihm mit seinen Eltern 1939 – also in letzter Minute vor Ausbruch des Zweiten Weltkrieges – die dramatische Flucht über Frankreich in die USA. Das Trauma, das der Antisemitismus, den er in seiner Heimatstadt erleben musste, in Eric und seinen Eltern ausgelöst hatte, konnte er erst spät und mithilfe der VIENNALE überwinden. Seine Teilnahme an einem Film-Emigranten-Symposium des Wiener Filmfestivals 1992 war eine erste, zögerliche Kontaktnahme mit Wien.

Nach Deutschland war Eric Pleskow schon wesentlich früher gekommen – in der Nachkriegszeit: zuerst als Mitglied der US-Intelligence, der er sich während des Krieges angeschlossen hatte und die ihn aufgrund seiner Deutschkenntnisse nach München schickte, um das Archiv der *Bavaria* nach Propagandafilmen zu durchforsten und in der Folge die deutsche Filmindustrie wiederaufzubauen.

Wenig später übernahm er die Europa-Geschäfte des einst von Mary Pickford, Charlie Chaplin und Douglas Fairbanks gegründeten Hollywood-Studios UNITED ARTISTS. Er kurbelte die Verbreitung amerikanischer Filme in den 1950er Jahren an und initiierte nebenbei zahlreiche Hollywoodproduktionen in Europa – oder Koproduktionen mit neuen Regisseuren des alten Kontinents – wie etwa mit Bernardo Bertolucci, Federico Fellini, Pier Paolo Pasolini und François Truffaut. Vom Vertriebschef für die halbe Welt allmählich zum Produzenten aufsteigend, konnte Pleskow sein Gespür für den neuen Zeitgeist der 1960er- und 1970er Jahre einsetzen, indem er heute längst etablierte Regisseure wie Milos Forman, Francis Ford Coppola, Martin Scorsese und viele andere finanzierte. Auch Richard Lesters Beatles-Film *A hard days night* wäre ohne Eric Pleskow nicht zustande gekommen. Mit seiner liberalen Einstellung zum Unterhaltungskino seiner Ära und als Präsident der UNITED ARTISTS ermöglichte er zum Beispiel die *James Bond*-Filmserie, deren Start er persönlich mit seinem Handschlag mit Cubby Broccoli und Harry Saltzman besiegelte.

Für die zahlreichen Kultklassiker wie *Einer flog übers Kuckucksnest* oder *Rocky*, Woody Allen-Filme wie *Der Stadtneurotiker* aber auch *Das Schweigen der Lämmer*, oder *Der mit dem Wolf tanzt* erhielt Eric Pleskow insgesamt 14 *Oscars* in der Kategorie *Bester Film*.



In den USA lebte Pleskow ein rastloses Managerleben zwischen New York und Los Angeles. Er war unermüdlich auf Filmfestivals präsent, besuchte Dreharbeiten und sorgte mit seinem prägnanten Humor und seiner präzisen Beobachtungsgabe immer wieder für Stoff von viele Anekdoten aus der Filmbranche. Er machte zum Beispiel Billy Wilders Film *Das Appartement* zu einem Erfolg und war Wilders Vorbild für den umtriebigen Manager-Typ, den James Cagney in *Eins, Zwei, Drei* verkörperte.

Eine der für ihn wichtigsten Auszeichnungen war die Ehrenbürgerwürde seiner Heimatstadt Wien, die er 2007 verliehen bekam. Das mit dieser Auszeichnung verbundene Ehrengrab lehnte Eric Pleskow schon damals ab – mit den wie immer humorvollen Worten: „Ich hätte lieber schon zu meinen Lebzeiten eine Wohnung in Wien!“ Schade, dass es nicht dazu gekommen ist.

Eric, wir – deine Freunde in Wien – werden dich immer vermissen! □



THE PAINTED BIRD

GABRIELE FLOSSMANN

One of the visually most compelling movies of this year's Venice film festival was *The Painted Bird* by Václav Marhou, a Czech actor, script writer and director. It has an apocalyptic intensity one hardly can escape – unless one leaves the theater. Many viewers just did that, preferring it to a total depression triggered by the movie.

A Jewish boy, left by his parents, is at the center. The aunt who is supposed to watch him dies, the house burns down. From this point on the minor is homeless and experiences, for one and a half years, nothing but horror. The movie plays in an atavistic, primitive country, somewhere in Eastern Europe. Time seems to have remained stuck somewhere in the Middle Ages. The Germans in Nazi uniforms who appear at some point allow to date the movie somewhat closer. Their appearance also reveals the reason behind the parent's desertion of their son. They wanted to save him, so that, without his Jewish parents, he could better escape anti-Semitic attacks. No matter where the boy goes, though, he is excluded, meets evil. He is being tormented, tortured, abused, sees rape and murder. The Russian and German soldiers he meets during his Odyssey are not even the worst. Marhou's representation of the country's population, in unyielding black and white, is brutal and inhuman. There too, the boy suffers pedophilia, sodomy, and any imaginable form of violence, sadism and humiliation. The priest, played by Harvey Keitel, is the first person who seems to mean well. He though, brings him to pederast.

The movie's source is the novel *The Painted Bird* by the Polish writer Jerzy Kosiński. He published his alleged personal childhood memories, which were later exposed as mostly fiction.

Václav Marhou absolutely wanted to make this novel into a movie. He worked for eleven years, invested everything, up to his financial ruin. 104 days of shooting. Filmed on 35 mm. In the three-hour long movie, there are nine minutes of talking. Something like a soundtrack is out of the question, considering the movie's scenes. The experienced cruelties destroy the boy. Marhou wanted to make a movie about what human beings have done to other human beings, at any time. In a do-

The movie's source is the novel „The Painted Bird“ by the Polish writer Jerzy Kosiński. He published his alleged personal childhood memories, which were later exposed as mostly fiction.

The controversy started shortly after the translation of „The Painted Bird“ into Polish.

zen chapters *The Painted Bird* tells the journey into the heart of darkness. Marhou's craftsmanship and virtuosity has an overpowering dark side: it serves, above all, the manipulation of the basest instincts. Prominent actors such as Harvey Keitel, Udo Kier and Stellan Skarsgård are supposedly conferring a kind of artistic legitimacy to the movie. And where does the painted bird come into play? It appears relatively early. A farmer paints its wings white and lets it fly with the swarm. The other birds though no longer recognize their conspecific and attack the intruder, until it falls death from the sky.

Jerzy Kosiński, who died in 1991, was born not long after Hitler's rise to power in Poland. After having denied his Jewish religion for years, he emigrated, in 1957, at age 24, to the United States. There, he quickly became successful. He graduated from *Columbia University*, received a Guggenheim stipend and taught at universities such as *Yale* and *Princeton*. His books appeared on the New York Times bestseller list, and he won several awards. He was, on every account, on the fast lane to success and wealth. His book *The Painted Bird* (1965) had been criticized in a similarly controversial way as the movie after the premiere in Venice. The “clarity of the bare elocution” was praised, while the “succession of ignominies and cruelties, obscenities and sadisms” was criticized as weakness, which hardly could avert monotony. Whatever rage, hate and despair is emanating from Kosiński's book, he has little in common with those berserks among writers, who want nothing more than to smash everything to pieces. It just might have been this powerful blend of extreme horror motives and crass sexuality which contributed to its great success. Somewhere on the way he encountered a few bumps on the road. The aim of *The Painted Bird* book and movie is to convey to us, in the most afflicting way, nothing less than what is at the core of our existence: Man is a wolf to man.

The novel focuses – as does the movie – on a boy without name, wandering through Eastern Europe in order to escape persecution during the Holocaust.

Kosiński's fame evolved however not without controversies: He was targeted after publishing his novel *The Painted Bird*. He told a journalist at a dinner party where Kosinski had fascinated guests with stories about his own youth in Poland, that the book was based on his own experiences during the war. The novel focuses – as does the movie – on a boy without name, wandering through Eastern Europe in order to escape persecution during the Holocaust. The novel describes a broad spectrum of violence and hate, which many Jews had to confront at that time, and was celebrated as an important and beautiful work. The journalist then wrote in her review of the novel that it was mostly autobiographical. At that point, Kosinski neither confirmed nor denied her assertion.

The controversy started shortly after the translation of *The Painted Bird* into Polish. Allegations of plagiarism arose, claiming that Kosinski would not have been able to write the manuscript in English actually on his own. In reality, the editors had written the book for him, to make money from his experiences in the Second World War in Poland. Research about Kosinski's past also revealed significant differences to the allegedly “autobiographical” novel. While the boy in the novel is being sent away by his parents for his own safety, thus becoming a witness to the horrors committed by the Nazis, Kosiński's family, in reality, changed their Jewish sounding name and was rescued by Catholics, who issued false baptism certificates to them. Thereafter, the writer's credibility was shattered.

Notwithstanding criticisms of his novels and their degree of veracity: Kosinski published books which had an important influence on literature. And on film.

In 1979 Hal Asby made a movie on Kosiński's novel *Being There*, which, titled *Welcome Mr. Chance*, and with Peter Sellers in the lead role, won an Oscar. How the coming Oscar jury will react to *The Painted Bird* is highly anticipated. □

THEATERSTÜCK ÜBER DEN HOLOCAUST

Der junge israelische Autor Yonatan Calderon erzählt die lesbische Liebesgeschichte zwischen einer KZ-Wärterin und einer jüdischen Gefangenen in seinem Stück „Unter der Haut“ nach einer wahren Geschichte.

Am 16. und am 17. Oktober 2019 fanden im *Theater Arche* in Wien leider nur zwei Aufführungen des Theaterstücks *Unter der Haut* statt. Yonatan Calderon hat sein Drama, inspiriert durch eine Begegnung mit Ruth Bondy, geschrieben. Sie war eine im November 2017 verstorbene israelische Journalistin, Zeitzeugin und Überlebende aus Theresienstadt.

Unter der Haut richtet sich nach den Worten des Autors an die dritte Generation der Opfer und Täter und erzählt mit den Mitteln des Theaters eine private Geschichte aus dem Holocaust.

Das Stück beginnt damit, dass Charlotte Brod, eine ältere Holocaustüberlebende in einer Wohnung in Tel Aviv lebt und diese mit dem Geist von Ida, einer Mitgefangenen aus dem KZ Neuengamme teilt. Eines Abends klopft eine junge Deutsche, die Journalistin Kirsten Eberhardt, an ihre Tür. Sie möchte Charlotte Brod über eine geheime Liebesaffäre, die zwischen einer jüdischen Gefangenen und einer Naziwärterin passiert sein soll, befragen. Wir befinden uns mitten im Golfkrieg 1992, wo der Irak Bomben auf Israel abwirft – ein Krieg, der die Menschen am meisten an den Holocaust erinnert. (Die Regierung hatte damals an die Bevölkerung Gasmasken für den Ernstfall ausgegeben, was vor allem bei den Holocaustüberlebenden Erinnerungen an die Nazi-Zeit ausgelöst hat.)

Unter der Haut spielt also einerseits 1992 während des Golf-Krieges in Tel Aviv und andererseits zwischen 1943 und 1945 in den KZ's Neuengamme und Bergen-Belsen.

Die drei Schauspielerinnen: Jaschka Lämmert (Ilse Kohlmann/alte Charlotte), Katharina Farnleitner (Ida, Dr. Schmidt, Conferencier/Idas Geist) und die ganz junge Franziska von Harsdorf wechseln scheinbar mühelos Figuren und Zeiten und überzeugen mit ihrem Spiel. Dem jungen Regisseur, Bruno Kratochvil, merkt man an, dass er vom Film kommt, was kein Nachteil ist. Die Bilder, die er gemeinsam mit der ganz jungen Bühnenbildnerin Sanja Halb (ihren Namen wird man sich

merken müssen!) erzeugt, sind mit filmischer Genauigkeit gesetzt. Man würde nicht meinen, dass es die erste Inszenierung des Regisseurs ist, so sicher wirkt diese.

Jaschka Lämmert kennt man schon länger als eine sehr gute Schauspielerin. Es ist keine Überraschung, dass sie in ihren beiden Rollen mühelos überzeugt. Katharina Farnleitner, eine ehemalige Studentin des Konservatoriums der Stadt Wien spielt nach einer Babypause zum ersten Mal wieder Theater. Sie bezaubert nicht nur als Ida und Idas Geist, sondern sie erschreckt das Publikum auch: sowohl in der Figur des Doktor Schmidt als auch in jener eines Conférencier bei einer SS-Veranstaltung. Die ganz junge Franziska von Harsdorf – sie ist Studentin im 4. Jahr im Max Rheinhardt Seminar – beeindruckt mit ihrem schon sehr reifen Spiel. Als junge Charlotte Brod vermittelt sie tiefe Gefühle, und glaubhaft stellt sie die junge Deutsche dar, schüchtern, und trotzig auf der anderen Seite.

Franziska von Harsdorf und Katharina Farnleitner sind beides Neuentdeckungen durch den Regisseur. Man wird von ihnen in Zukunft sicher noch einiges hören.

Wie in einen Sog wird man in die Handlung hineingezogen und kann sich ihr nicht entziehen. Das stringent und klar verständlich geschriebene Stück dauert nur eine Stunde und eignet sich gut, um auch jungen Leuten die Geschichte des Holocaust nahezubringen. Es wird eine private Geschichte des Holocaust erzählt, in der auch Sexualität vorkommt, was die Geschichte menschlich und auch erst interessant macht.

Die Reaktionen des mehrheitlich jungen Publikums waren auch einhellig begeistert. Am ersten Abend bekam die Aufführung Standing Ovationen, was besonders freut, weil es bedeutet, dass sowohl das Thema Holocaust als auch die Art der Erzählung angenommen wurde.

Im Fall der echten Anneliese Kohlmann, die als KZ-Wärterin ein Verhältnis mit einer jüdischen Gefangenen hatte, kletterte diese, am 8. April 1945 als Häftling verkleidet, über den

Zaun des KZ's Bergen-Belsen. Laut ihren Aussagen beim zweiten Bergen-Belsen-Prozess, bekam Kohlmann die Häftlingsuniform von einer Gefangenen. Eine Woche später – nach ihrem Einbruch ins KZ – wurde Bergen-Belsen am 15. April von den Engländern befreit. Am 17. April wurde Anneliese Kohlmann von einigen Häftlingen verraten. Charlotte Winter, wie die jüdische Gefangene, die im Lager Neuengamme ein Verhältnis mit der Wärterin Anneliese Kohlmann hatte, tatsächlich hieß, hatte nichts damit zu tun.

Anneliese Kohlmann arbeitete zuerst als Straßenbahnschaffnerin in Hamburg, bis sie von der SS als Wärterin für das Lager Neuengamme verpflichtet worden war. Sie wurde im zweiten Bergen-Belsen-Prozess zu nur zwei Jahren Gefängnis verurteilt und nicht zum Tod wie im Stück *Unter der Haut* oder wie etliche ihrer Kolleginnen. Häftlinge, die Anneliese Kohlmann kannten, sagten im Prozess aus, dass Kohlmann, wenn ihr eine Gefangene gefiel, zu dieser besonders nett war und

ihr Kleidung und zu essen gab, aber ältere Gefangene, die weniger attraktiv waren, brutal verprügelte. Ob Kohlmann, wie sie im Prozess aussagte, deshalb über den Zaun kletterte, weil sie ihrer Geliebten nahe sein wollte, oder weil sie wusste, dass die Engländer kamen, wird im Stück offengelassen und die Antwort dem Zuschauer überlassen.

In Wirklichkeit wird die Angst vor Strafe wohl ein starkes Motiv für die echte Anneliese Kohlmann gewesen sein, sich als Häftling unter die Häftlinge zu mischen. Die künstlerischen Eingriffe, die jeder Autor vornehmen muss, um eine Geschichte am Theater erzählen zu können, sind notwendig und waren für das Theaterstück *Unter der Haut* nötig, um aus überlieferten Fakten ein Theaterstück zu machen.

Produziert wurde es von Susanne Höhne – sie hat das Stück auch übersetzt – aus Mitteln des Österreichischen Zukunftsfonds und des Bildungsministeriums. □

Martha Löw

Franziska von Harsdorf, Jaschka Lämmert, Katharina Farnleitner



Alira – Koschere Weine
Familie Hauptmann



ALIRA TRIBES

Alira Tribes – koschere Weine wünscht allen Konsumenten und Weinliebhabern ein frohes Chanukka-Fest

W&K – WIENERROITHER & KOHLBACHER

WIR KAUFEN WERKE VON
MAX OPPENHEIMER

1010 WIEN · STRAUCHGASSE 2 & RENNIGASSE 4 · PALAIS SCHÖNBORN-BATTHYÁNY
+43 1 533 99 77 · OFFICE@W-K.ART

www.w-k.art

Buch Ecke

Die „Ehemaligen“ und ihre Nachfolger

Wer sich für die Geschichte der Zweiten Republik interessiert, wird sich mit diesem ausgezeichneten Buch von Margit Reiter – die erste umfassende Studie zu den personellen und ideologischen NS-Kontinuitäten in der 1956 gegründeten FPÖ – auseinandersetzen. Wie ihre anderen wissenschaftlichen Bücher, hat sie auch dieses allgemein verständlich und

leicht lesbar geschrieben. Obwohl ihr kein Zugang zu den Parteiarchiven des VdU bzw. der FPÖ gewährt wurde, gelang es der Autorin Politik und Milieu der „Ehemaligen“, wie man die Mitglieder der NSDAP in Österreich nach 1945 nannte, genau zu beschreiben. Spannend, wie auch die Geburtshilfe der SPÖ für die VdU geschildert wird. Damit haben Sozialisten paradoxerweise einen wesentlichen Beitrag zu einer rechten Mehrheit geleistet.

Reiters Buch ist ein historisches Werk, das folgende Kapitel beinhaltet: Vergangenheitspolitische Kontext in Österreich nach 1945; Das „Ehemaligen“-Milieu; Erste politische Formierungsversuche; Der VdU: Ein Sammelbecken für ehemalige Nationalsozialisten; Der VdU: Erfolge, Konflikte und Erosion; Anton Reinthaler und der Nationalsozialismus; Anton Reinthaler und die Anfänge der FPÖ; Die FPÖ nach der Gründung 1956; NS-Kontinuitäten und Rechtsextremismus; Antisemitismus nach der Shoah: Kontinuitäten und Transformationen.

Als hätte sie nie existiert: Die Frau ohne Grab Vergessen und Erinnern in der Untersteiermark

Ein verschämtes Lächeln, ein Achselzucken, ratlos ausgebreitete Hände: Keiner weiß, wie genau es geschah. Martin Pollack spricht mit vielen Menschen und ist so klug als wie zuvor. Weder Tag, noch Uhrzeit kennen die Befragten. Lediglich Pauline Basts Todesdatum steht zweifelsfrei fest – alles andere wird für immer Spekulation bleiben. Pollaks Nachforschungen ergeben, dass seine Großtante einen gewaltsamen Tod, fern ihres Wohnortes, fand. Leistete sie Widerstand? Weinte sie, oder resignierte sie still und fügte sich ihrem Schicksal?

Pauline Bast, verheiratete Drolc, wurde 1875 in Tüffer geboren. Sie war das zweitälteste von insgesamt acht Kindern. Der kleine Ort Tüffer (Lasko, slov.), zwölf Kilometer südlich von Cilli (Celje, slov.) gelegen, gehörte bis 1918 zum österreichischen Kronland Herzogtum Steiermark, dessen südliche Regionen Untersteiermark genannt wurden. Nach dem verlorenen Krieg fiel die, in den umliegenden Regionen mehrheitlich von Slowenen bewohnte, Untersteiermark an das neu entstandene Königreich der Serben. Die Situation der deutschen Untersteierer verschlechterte sich von einem Tag auf den anderen, ebenso das Klima zwischen den beiden ethnischen Gruppen. Im April 1941 marschierten dann die Hitlertruppen in Jugoslawien ein und begannen mit

einer brutalen Germanisierung der gemischt-sprachigen Untersteiermark. Zahlreiche Slowenen wurden enteignet und vertrieben. In einem Klima von gegenseitiger Ablehnung, Hass und blindem Nationalismus, bereiteten die Deutschen letztlich ihren eigenen Untergang, der deutschen Minderheiten in Ost- und Südeuropa, vor, denn das Blatt wendete sich nach 1945 erneut: Die deutschen Drangsalierer, welche zuvor den Slowenen die Gleichberechtigung verwehrt hatten, waren nun nicht mehr an der Macht.

Der anschließende Umgang der jugoslawischen Partisanen mit den Deutschen war ebenso hart und grausam: Auf einem malerischen Hügel errichtete die kommunistische OZNA ein provisorisches Konzentrationslager. Zahlreiche Internierte, sowohl Deutsche als auch Slowenen, wurden ohne Prozess liquidiert. Pauline Bast starb an den Folgen der unmenschlichen Bedingungen in Hrastovec: an Hunger und Erschöpfung.

Im September 2018 besucht Martin Pollack einen Friedhof, auf dem seine Großtante ohne ein Grab in einem Winkel verscharrt wurde: Nicht einmal eine Gedenktafel erinnert an die deutschen Opfer.

Pollack zögerte lange, sich mit dem Schicksal seiner Großtante auseinanderzusetzen,

In diesem letzten Kapitel scheut sich die Autorin nicht, sich auch mit sehr aktuellen Problemen auseinanderzusetzen. Interessant ist, dass die Strategie, politisch missliebige Personen durch eine vermeintliche Nähe zu Juden diskriminieren, nicht nur im „nationalen Lager“ populär war, sondern dass auch die ÖVP dies nicht nur gegen linke, sondern auch gegen ihre rechten Gegner einsetzte. Was wieder die FPÖ in einem Fall veranlasste, der Ehefrau eines FPÖ Kandidaten „vollarische Abstammung“ zu bestätigen. Reiter resümiert: „Die zahlreichen an die Oberfläche tretenden antisemitischen verbalen „Ausrutscher“ der letzten Jahrzehnte und auch die aktuellen Beispiele von Antisemitismus im Umfeld der FPÖ zeigen die Hartnäckigkeit antisemitischer Denkstrukturen und deren Wirksamkeit auch über Generationen hinweg. Antisemitismus – so könnte man resümiierend sagen – war und ist im Ideologiehaushalt der ‚Ehemaligen‘ und ihrer politischen Nachkommen in der FPÖ zwar nicht zentral, aber doch latent vorhanden

doch er vertritt die Überzeugung, dass heute alle Geschichten erzählt werden müssen. Ohne Ausblendungen und ohne Zorn. Als unehelicher Sohn des SS-Sturmbannführers Gerhard Bast, wusste er bereits um den Schmerz, den das Nachzeichnen der eigenen Familiengeschichte verursachen kann.

Der Leser erfährt Details über den Werdegang der Familie Bast und die Auswirkungen des deutschnationalen Milieus in Tüffer. Pollack stützt sich auf Zeugenaussagen und Informationen aus alten Zeitungen und Briefen, teilt offene Familienfotos. Pauline hegte keine Vorurteile gegenüber Slowenen und engagierte sich nie für den Nationalsozialismus. Ihr morali-



Martin Pollack: Die Frau ohne Grab. Bericht über meine Tante. Paul Zsolnay Verlag, Wien 2019, 22 Euro, E-book 16,99 Euro.



Margit Reiter: Die Ehemaligen. Der Nationalsozialismus und die Anfänge der FPÖ, Wallstein Verlag, Göttingen 2019, 392 Seiten, 28,80 Euro.

und offenbar selbst viele Jahrzehnte nach Ende des Nationalsozialismus jederzeit abrufbar.“

Auch dieses Buch wird den Geschichtslehrern helfen anzufangen, die 75 jährige Geschichte der Zweiten Republik zu lehren. □

Karl Pfeifer

scher Kompass ließ sie in keine hetzerischen Ideologien verfallen. Anders bei ihre Brüdern: Sie gehörten mit glühender Begeisterung der Burschenschaft Germania an.

Besonders interessant ist Pollaks Veranschaulichung des damaligen toxischen, maskulinen Stereotyps eines „echten deutschen Mannes“, der pflichtbewusst den gesellschaftlichen Anforderungen zu unterliegen hatte. Die Frauen der Familie Bast hingegen übernahmen – entgegen der für die damalige Zeit gängigen Konventionen aus einer finanziellen Not heraus – Haus und Schenke und traten aus dem traditionellen Rollenverständnis der Hausfrau und Mutter heraus.

Martin Pollack stellt mit Bedauern fest, zu spät mit dem Fragen begonnen zu haben. Doch auch wenn viele weiße Flecken in der Geschichte der Pauline Bast verbleiben: Er nahm ihre Spur erfolgreich auf und rettete ihr Andenken vor dem endgültigen Verblässen. □

Viola Korat

Martin Pollack, geboren 1944 in Bad Hall, Oberösterreich, studierte Slawistik und osteuropäische Geschichte. Bis 1998 arbeitete er als Korrespondent des Spiegels in Wien und Warschau. Er erhielt zahlreiche Preise, u. a. den Leipziger Buchpreis für Europäische Verständigung (2011), Johann-Heinrich-Merck-Preis und den Österreichischen Staatspreis für Kulturpublizistik (beide 2018).

Was nach der Shoah in Österreich fortlebt

Die Politologin Barbara Serloth hat ein Buch vorgelegt, das es in Zukunft Politikern und Journalisten unmöglich machen wird, den hier



Barbara Serloth: Nach der Shoah. Politik und Antisemitismus in Österreich nach 1945, mandelbaum Verlag, Wien 2019, 304 Seiten, 25 Euro.

nach 1945 real existierenden Antisemitismus weiterhin zu verleugnen oder zu verharmlosen. Die Autorin dokumentiert den tief verwurzelten Juden Hass der Tätergesellschaft im Land der „ersten Opfer des Nationalsozialismus“ und wie schäbig man Juden in der Zweiten Republik behandelt hat.

Serloth stellt in ihrer Einleitung fest: „... Im Gegensatz zum Nationalsozialismus geht man mit dem Antisemitismus aber noch immer relativ sorglos um – zumindest dann, wenn es um den eigenen geht. Antisemiten sind zu meist die anderen. Für das rechte politische Lager gibt es vor allem den muslimischen Antisemitismus, für die Linken den rechtsradikalen. Die Konservativen blenden den christlichen Antisemitismus genauso gerne aus, wie die Linken den antizionistischen. Dem Konglomerat aus linkem, globalisiertem, anti-

zionistischem, traditionell christlichem, rechtem und islamischem Antisemitismus, dessen Komponenten einander im Moment ergänzen und verstärken, wird man damit konsequent nicht gerecht.“

Als Vertriebener, der 1951 als 23-jähriger nach Österreich zurückkehrte und selbst mit Antisemitismus konfrontiert wurde, habe ich beim Lesen dieses Buches gemerkt, wie richtig meine Eindrücke waren. Ich musste eine Anwältin engagieren, weil mir der Wiener Magistrat den Opferausweis verweigerte.

Der wegen ihrer Hilfe für Juden nach Auschwitz deportierten Ärztin Ella Lingens wurde von der gleichen Behörde die Amtsbescheinigung verweigert, da „die Voraussetzungen gem. §1 Abs.1 OFG nicht gegeben sind, insbesondere kein Nachweis darüber erbracht wurde, dass die Inhaftnahme mit einem rückhaltlosen

Einsatz für ein freies, demokratisches Österreich im ursächlichen Zusammenhang stand.“

Mit Recht resümiert Serloth: „Die Position der österreichischen Regierung, der zufolge alle vor 1938 in Österreich lebenden Menschen Opfer des Nationalsozialismus und des Krieges waren und deshalb niemand bevorzugt zu behandeln sei, muss als umfassende Verhöhnung der NS-Opfer angesehen werden.“

2020 werden wir 75 Jahre Zweite Republik feiern, und da wäre es an der Zeit, Inhaber von Amtsbescheinigungen und von Inhaber von Opferausweisen gleichzustellen.

Diesem 303 Seiten umfassenden Buch, das österreichischer Politik nach 1945 den Spiegel vorhält, ist eine weite Verbreitung zu wünschen. □

Karl Pfeifer

Zur Selbstbestimmung des musizierenden Weibes

„Was Du mir über dein musikalisches Treiben im Verhältnis zu Felix geschrieben hast, war eben so wohl gedacht, als ausgedrückt. Die Musik wird für ihn vielleicht Beruf, während sie für dich stets nur Zierde, niemals Grundbass deines Seins und Tuns werden kann und soll.“ Diese Worte schrieb der Vater Felix Mendelssohn Bartholdys, Abraham Mendelssohn, an seine fünfzehnjährige, ebenfalls musizierende Tochter Fanny, obwohl er als für seine Zeit sehr aufgeklärt galt.

Fanny Mendelssohn Bartholdy erwies sich als musikalisch hoch begabt, ihr Talent blieb jedoch zeit lebens, im Gegensatz zu dem ihres Bruders Felix, ungewürdigt. Bis ins 20. Jahrhundert wurde Frauen die Fähigkeit, Kompositionen hervorzubringen, schlichtweg abgesprochen, ihr Erfolg gar konsequent zu Gunsten hausfraulicher Tätigkeiten unterbunden. Das zarte Geschlecht sei zu schwach um den körperlichen Anstrengungen, welche das Komponieren erfordere, gewachsen zu sein.

Unterschwellig vorherrschende, sexistisch motivierte Hintergründe der patriarchalischen Gesellschaft im bürgerlichen Zeitalter, trugen gewiss zu einer mangelnden Präsenz schöpferischer Musikerinnen in der Geschichtsschreibung bei. In den 1950er Jahren, als die US-Amerikanerin Sophie Drinker als Initiatorin der musikwissenschaftlichen Frauenfor-

schung in Erscheinung trat, war die Thematik Komponistinnen auch in der Klassikwelt noch auffallend unterrepräsentiert. Man übergang ihr musikalisches Wirken – in der Geschichtsschreibung im Allgemeinen und in der Musikwissenschaft im Besonderen.

Die Mezzosopranistin und Publizistin Andrea Schwab widmet sich in ihrem Buch *Außergewöhnliche Komponistinnen* einer Reihe eben jener mit Begabung gesegneter Frauen. Vollkommen in Vergessenheit geratene, komponierende Zeitgenossinnen Mozarts, Haydns und Beethovens, machte Schwab bisher mit Hilfe ihrer schönen Stimme und gemeinsam mit der Pianistin und Liedbegleiterin Asako Hosoki einem internationalen Publikum zugänglich. Nun stellt sie auch in schriftlicher Form in ihrem Begleitbuch zu der Konzertreihe Frauen komponieren eine Auswahl an Komponistinnen vor, denen der Ruhm ungerechterweise verwehrt blieb.

Schwab zeichnet die Lebensgeschichten dieser hoch begabten Damen nach und versucht zu erkunden, wie das Lebensgefühl einer Musikerin zur Zeit des aufgeklärten Absolutismus bzw. Biedermeier im österreichischen Kaiserreich ausgesehen haben könnte.

In Wien ließ man Frauen zum Musikstudium im Konservatorium erst ab 1813 zu. In der „Hauptstadt der Musik“ boten sich jedoch



Andrea Schwab: *Außergewöhnliche Komponistinnen*. Weibliches Komponieren im 18. und 19. Jahrhundert, Hollitzer Verlag, Wien 2019, 35 Euro.

nachfolgend für Musikerinnen, Sängerinnen und komponierende Frauen günstigere Bedingungen als in anderen Teilen Europas.

In der Musikwelt reduzierte man Musikerinnen meist auf ihre Körperlichkeit, dem gegenüber stand ein kompetenzzuschreibendes Bild von Männlichkeit.

Schöpferische Frauen in der Musik wagten nicht einmal auf große Zustimmung des Publikums zu hoffen und so war die öffentliche Präsentation ihrer Komposition überwiegend von Zurückhaltung geprägt. Jenes, beinahe demütige, Selbstverständnis der Frauen zu Zeiten des aufgeklärten Absolutismus mutet aus heutiger Sicht beinahe befremdlich an. Diese Komponistinnen hinterließen Meisterwerke wie Singspiele, Oratorien, Messen, Klavierkonzerte und Symphonien.

Musikalisch produktive Frauen traten erst seit Ende des 20. Jahrhunderts aus dem Schatten der männlichen Kollegen: Komponistinnen und ausübende Musikerinnen entwickelten zunehmend Autonomie. Um eine Erneuerung des kulturellen Gedächtnisses bemüht, ist die heutige gendersensible Erinnerungs- und Nachlassforschung im Bereich der Musikgeschichte ein dementsprechend junges Feld.

Andrea Schwab stellt, jeweils auf Deutsch, Englisch, Französisch und Japanisch, in sechzehn übersichtlichen Portraits Frauen vor, die zu ihrer Zeit etwas völlig Neues und Risikoreiches wagten: von Wilhelmine Friederike Sophie, Mariann Martines und Karoline Bayer, über Nanette Stein-Streicher bis hin zu prominenteren Vertreterinnen wie Marie Antoinette und Anna Amalia. Katharina Cibbini-Kozeluch, die später Klavierlehrerin der Erzherzogin Sophie von Österreich wurde, soll auch die Baroness von Eskeles, Tochter aus einer angesehenen jüdischen Bankiersfamilie, unterrichtet haben.

Ein Blick in die europäische Kulturgeschichte zeigt deutlich, dass die Kreativität von Komponistinnen durch kulturelle Vorurteile, ökonomische Beschränkungen und sogar Häme vielfach verhindert wurde. Die Selbsteinschätzung, Motivation und künstlerische Ausdruckskraft besagter brillanter Virtuossinnen, können wir heute nur noch erahnen!

Viola Korat

Ein Fred-Wander-Handbuch

2017 fand in Dortmund eine internationale Konferenz zum 100. Geburtstag von Fred Wander statt, die mehrere Generationen von Forschern vereinte. 30 Beiträge der Konferenz sind nun im vorliegenden Sammelband *Erzählen zum Überleben. Ein Fred Wander Handbuch* publiziert. (Eine erste Tagung zu Fred Wander fand bereits 2002 in Wien statt. Auch damals wurden deren Ergebnisse von Walter Grünzweig herausgegeben – noch mit Ursula Seeber im Weidle Verlag.)

Fred Wander (1917-2006) wurde als Fritz Rosenblatt in Wien geboren. Seine Eltern stammten aus Galizien, sein Vater arbeitete als Vertreter, seine Mutter war Näherin. Sein Großvater sprach jiddisch. 1938 flüchtete er zu seinem älteren Bruder nach Frankreich – die Flucht in die Schweiz scheiterte. Und obwohl er ein Affidavit für die USA hatte, fehlte ihm das Geld für die Einreise. Er wurde nach Auschwitz deportiert und überlebte die Lager Groß-Rosen und Buchenwald. Seine Eltern wurden in Auschwitz ermordet. 1945 kehrte Fritz Rosenblatt nach Wien zurück.

Als Fred Wander veröffentlichte er Reportagen und Geschichten in den kommunistischen Blättern wie *Die Welt der Frau* und *Der Abend*. 1947 wurde er Mitglied der Kommunistischen Partei und blieb es bis 1968.



Erzählen zum Überleben. Ein Fred Wander Handbuch. Hg. von Walter Grünzweig, Ute Gerhard, Hannes Krauss, Verlag der Theodor Kramer Gesellschaft, Wien 2019, 353 Seiten, 39 Euro.

Als 1955 das *Johannes R. Becher Literaturinstitut* in Leipzig eröffnet wurde, erhielt Österreich einen Ausbildungsplatz und Bruno Frei schlug Fred Wander für diese Stelle vor. 1956 heiratete er in zweiter Ehe Maxie (Elfriede) Brunner in Ottakring und 1958 zogen die Wanders mit ihrer 1957 geborenen Tochter Kitty in die DDR. Sie wohnten in Kleinmachow, in unmittelbarer Nähe der 1961 gebauten Mauer.

In seiner 1996 publizierten Autobiographie *Das gute Leben* fragt sich Fred Wander, warum er mit seiner Familie sieben Jahre dort lebte und findet „keine vernünftige Antwort“. „Vielleicht aus Ungeschicklichkeit, aus Gewöhnung, aus einem gewissen Fatalismus. Leute meiner Sippe hatten zweitausend Jahre am Rande des Abgrunds gelebt!“

Kitty starb 1968 nach einem Unfall direkt an der Mauer. Nach dem Krebstod von Maxie Wander 1977, deren Tagebücher und Briefe Fred Wander posthum edierte, lebte er ab 1983 mit seiner dritten Frau Susanne wieder in Wien.

Fred Wander schrieb Theaterstücke, Jugendbücher und in Zusammenarbeit mit

seiner Frau Reisebücher. In der Erzählung *Der siebente Brunnen*, 1971, für die er den *Heinrich-Mann-Preis* erhielt, beschrieb er detailreich jüdische Persönlichkeiten und Milieus, denen er in den Lagern begegnet war. Die Neuausgabe dieser Erzählung erschien 1985 mit einem Nachwort von Christa Wolf. Fred Wander erhielt zahlreiche Literaturpreise, u.a. den *Theodor-Kramer-Preis* im Jahr 2003.

In der Anthologie *Erzählen zum Überleben. Ein Fred Wander Handbuch* nun analysieren sechs Autoren die jiddischen, ostjüdischen und chassidischen Referenzen dieses Buches, einem Schlüsseltext über die Shoah. Ein sehr persönlicher Beitrag des Konferenzbandes stammt von dem ehemaligen Grünpolitiker Herbert Sburny-Brunner, dem Bruder von Maxie Wander.

2015 übernahm die Akademie der Künste in Berlin die Archive von Fred und Maxie Wander und macht sie damit öffentlich zugänglich.

Das Cover des Buches zeigt ein Porträt von Fred Wanders Tochter aus erster Ehe, Evelyn Wander. Sie lebt als Malerin in den USA.

Evelyn Adunka

Pointierte Einblicke

In *Gibt es dich noch – Enrico Spoon?*, erschienen in Thomas Schumanns auf Exilliteratur spezialisierten Verlag *Edition Memoria*, beobachtet Walter Kaufmann sehr klar Augenblicke seiner Mitmenschen – Menschen, die er an verschiedenen Orten weltweit traf.

1939 gelang es dem 1924 als Jizchak Schmeidler in Berlin geborenen Kaufmann vor den Nationalsozialisten über Großbritannien nach Australien zu fliehen. 1955 kehrte er nach Deutschland zurück, in die DDR.

Der Weltenbummler und Seemann Walter Kaufmann ist ein genauer Beobachter der Menschen und skizziert markante Situationen. So entstanden 39 Romane, Reise-Reportagen und Porträt-Bücher.

In dem zum 95. Geburtstag des Autors publizierten Buch zeichnet Kaufmann flüchtige Begegnungen nach: So traf er u. a. Enrico Spoon, einen kleinen zerlumpte und unterernährten Jungen in Rio de Janeiro, der barfuß in einem Restaurant mit einem kleinen Löffel um Essen bettelte. Ein Kurzporträt widmet er seinem Kindermädchen Käte, die aus Mitleid mit dem Neunjährigen, den sein Spielgefährte nicht mehr besuchte, mit ins Bett nahm. Er fühlte sich „seltsam berührt durch ihre Nähe“.

In New York traf Walter Kaufmann zufällig Glenn Gould in einer Gaststätte. Dieser nahm in zur „Church“ mit. Der Autor meinte damals, Gould an einer Kirchenorgel erleben zu können. Doch es handelte sich um die von den Musikern so benannten *Columbia Recording*

Studios, wo Gould die *Bach'schen Fugen* einspielte. Oder er erinnert sich an Naomi Cohen, eine Jüdin aus Warschau, die er in England traf und in die er unglücklich verliebt war.

Desgleichen erinnert Kaufmann an seine Begegnung mit Chaim Stern: „Wir waren achtzehn gewesen, in dieser Klasse der jüdischen Schule, jetzt fehlten sieben. Miriam war fort, war, wie die anderen, nach Polen verschleppt... Nur Chaim Stern hatte ihnen entkommen können, war mit dem Fahrrad in Richtung Holland geflohen.“

Ein sehr eindrucksvolles Buch, das, kurz aufflackernd, einzelne Menschen bzw. damit auch die Flüchtigkeit menschlicher Beziehungen beschreibt.

Petra M. Springer



Walter Kaufmann: *Gibt es Dich noch – Enrico Spoon? Über Menschen und Orte weltweit*, Edition Memoria, Hürth bei Köln 2019, 128 Seiten, 20 Euro.



NEUES AUS DER JÖH

MARK ELIAS NAPADENSKI



Wahl des neuen Boards

Am 21. Oktober 2019 fand die jährliche Generalversammlung der *Jüdischen österreichischen Hochschüler*innen* statt, im Zuge dessen ein neues Board von den Mitgliedern gewählt wurde und sich im Anschluss daran konstituierte. Neben einigen bekannten Gesichtern haben sich dieses Jahr auch eine Bandbreite an unterschiedlichen Persönlichkeiten dazu entschlossen, zu kandidieren.

Die neuen Board Members möchten sich an dieser Stelle bei ihren Vorgänger*innen herzlich für die letzten Jahre und für das Engagement bedanken! Gleichzeitig freuen wir uns, die sieben Neuen begrüßen zu dürfen und werfen einen Blick auf ihre bisherige Arbeit und auf die kommenden Veranstaltungen.

Die neuen Mitglieder heißen: Eden, Lara, Lara, Tally, Rahel, Noah und Mark. Besonde-

ren Dank gilt hier auch Robin Kratz für seine Tätigkeit in der JÖH und bei der Übergabe des Vereins an den neuen Vorstand!

Bisherige Veranstaltungen und kommende Events

Angefangen haben die sieben neuen Board Members mit einem Marathon an Meetings, Gesprächen sowie mit der Inventarisierung. Beachtlich ist hierbei die Anzahl an Veranstaltungen, die von der JÖH organisiert und mitgestaltet wurden. Dabei war die Diversität des Vorstands von besonderem Vorteil, da ein Angebot für politisch Interessierte, Religiöse, aber auch Säkulare zusammengestellt wurde. Zudem waren Vertreter*innen in Rom, Athen und Israel und haben die Partnerschaften mit unseren Schwesterorganisationen gestärkt.

Begonnen hat die Amtszeit mit Gedenkveranstaltungen Anfang November (*Light of Hope, Gedenken am Aspangbahnhof*), weiter ging es mit einem Lesekreis, in der die Methoden der neuen, politischen Rechten in Europa in einer spannenden Diskussion analysiert wurden! Es hat ein offenes Challahbacken und ein sehr tolles Schabbatessen (*Tel Aviv goes Vienna*) Ende November stattgefunden, das für großes Interesse gesorgt hat!

Außerdem stehen wöchentlich unsere Räumlichkeiten für den *Study Space* zur Ver-

fügung. Den können Studierende in der JÖH nützen, um zu lernen oder die Zeit zwischen den Lehrveranstaltungen zu verbringen. So ist für alle etwas dabei.

Im kommenden Jahr soll der besondere Focus auf der Stärkung der Beziehungen zwischen den einzelnen ethnischen Gruppierungen innerhalb der JÖH liegen. Zum Beispiel durch eine Kooperation mit der *Bucharian Awareness Week*, bei einer kleinen Chanukka-Party oder bei der Teilnahme am Kongress der *World Union of Jewish Students* in Jerusalem.

Antisemitischer Sticker

Leider gab es nicht nur von Wohlgesinnten Interesse an der JÖH. In der Nacht vom 28. auf den 29. November 2019 wurde ein antisemitischer Sticker auf die Eingangstür unse-



res Headquarters geklebt. Wir konnten diesen zum Glück schadlos entfernen und haben es bereits den entsprechenden Behörden gemeldet. Der Präsident der IKG, Oskar Deutsch, hat sich auch betroffen gezeigt über den Vorfall.

Es erschüttert uns zu beobachten, wie der Antisemitismus immer salonfähiger wird in Europa und, dass solche Angriffe leider keine Seltenheit mehr sind. Es ist mittlerweile keine Neuigkeit, dass die JÖH besonders von antisemitischen Kampagnenbewegungen, wie z. B. die BDS durch ihre Aktionen unter Druck gesetzt wird. Doch wir lassen keinen Millimeter für antisemitisches Gedankengut in unsere Gesellschaft zu und werden weiterhin öffentlich dagegen auftreten!

Das zeigt, wie wichtig unsere Arbeit im Kampf gegen den Antisemitismus für die österreichische und die europäische Gesellschaft ist. Es ist ein Zeichen dafür, dass wir unsere Arbeit richtig machen und wir noch lange nicht am Ziel sind! Nur gemeinsam können wir eine offene und friedliche Gesellschaft erreichen!

In diesem Sinne wünschen wir allen Chanukka sameach und den Studierenden erholsame Winterferien.

Euer JÖH Vorstand
Eden, Lara, Lara, Tally, Rahel, Noah und Mark

ÄLTESTER HOLOCAUST-ZEITZEUGE MARKO FEINGOLD VERSTORBEN 1913 -2019



geboren am 28. Mai 1913 in Banska Bystrica in der heutigen Slowakei, wuchs Marko als eines von vier Kindern in Wien auf, wo er eine kaufmännische Lehre absolvierte. Kurz vor der Machtübernahme von Engelbert Dollfuß wurde er arbeitslos und ging 1933 mit seinem Bruder Ernst nach Italien. Die Brüder tourten dort sehr erfolgreich als Vertreter für Flüssigseife und Bohnerwachs durch das Land. Im Februar 1938 kamen sie nach Wien zurück, flohen nach dem Einmarsch Hitlers nach Prag, wo sie 1939 verhaftet und ins KZ Auschwitz deportiert wurden.

Marko Feingold überlebte vier Konzentrationslager und wurde in Buchenwald befreit. Er ließ sich in Salzburg und nieder und fungierte dort jahrelang als Präsident der dortigen *Jüdischen Gemeinde*. 1947 war er, gemeinsam mit Asher Ben Nathan, dem Beauftragten für die *Bricha*, maßgeblich für die Flucht von über 5.000 Juden verantwortlich, die unter widrigsten Umständen den Krimmler Tauernpass (2600m hoch) mit einigen erfahrenen Bergführern überqueren mussten. Dies war die einzige Fluchtmöglichkeit, nachdem die Engländer und Franzosen in den Nachkriegsjahren

die Wege für Juden, die nach Palästina wollten, gesperrt hatten.

Diese Geschichte war nur ganz wenigen Leuten bekannt. Bis Ernst Löschner, eher durch Zufall, davon erfuhr. Er war es auch, der mit der Gründung der *Alpine Peace Crossing* (APC) viele Initiativen setzte, um die Geschichte dieser Flucht weiter zu verbreiten. Löschner gelang es, diese Geschichte nicht nur in Österreich, sondern auch europaweit bekannt zu machen.

Marko Feingold war bis zu seinem Tod mit Ernst Löschner auf das Engste verbunden. Er kam regelmäßig, trotz bereits hohen Alters, zu den jährlichen Treffen – zahlreiche Überlebende beziehungsweise deren Nachkommen kommen aus Israel angereist –, um an den seit 2007 stattfindenden Friedenswanderungen teilzunehmen.

2013 nahm Marko Feingold auch an der denkwürdigen und – wider Erwarten – sehr erfolgreichen Produktion des Wiener Burgtheaters *Die letzten Zeugen* teil. Gestaltet von Doron Rabinovici und Matthias Hartmann gastierte sie auch in Deutschland mit großem Publikumserfolg (siehe INW 2013 Nr. 4).

Sein besonderes Engagement galt vor allem der Jugend. Regelmäßig besuchte er

Schulen, um als Zeitzeuge den Jugendlichen die Schreckensherrschaft der Nazis zu vermitteln und sie davor zu warnen. Er nahm auch immer wieder am *March of the Living* teil, dem Gedenken an die ermordeten Juden im Vernichtungslager Auschwitz-Birkenau und diskutierte stundenlang mit Jugendlichen. In einem Interview im Jahr 2017 sagte Marko Feingold: „Heuer kamen besonders viele Schüler aus Österreich, mehr als 600. Eine muslimische Schülerin mit Kopftuch war auch dabei, sie ist weggegangen, weil ich sagte: Ich kenne keine Religion, die befiehlt, zu töten.“

Ein großes Anliegen war ihm die Stärkung der jüdischen Gemeinde in Österreich: „200.000 Juden lebten vor 1938 in Österreich. Auf diesen Stand sollten wir wieder kommen. Jetzt leben 8.000 Juden im ganzen Land, in Salzburg sind es gerade einmal 30.“

Einer der letzten Zeitzeuge ist von uns gegangen und sowohl die jüdische Gemeinde als auch die Republik Österreich hat einen großen, unersetzlichen Verlust erlitten. Unser Beileid gilt Marko Feingolds Witwe Hannah, die ihm jahrzehntelang zur Seite stand. □

Joanna Nittenberg



Foto: Christian Niederwölflgruber

Stadtbibliothek, von oben links im Uhrzeigersinn: Sonja Prieth, Esther Pirchner, Günter Lieder, Esther Fritsch

Die Israelitische Kultusgemeinde für Tirol und Vorarlberg präsentierte in der Innsbrucker Stadtbibliothek ihr neues Werk *Das jüdische Innsbruck. Sichtbares und Unsichtbares in Alltag und Erinnerung*. Das Buch ist ein hundertseitiger Führer durch die Synagoge und die in den letzten Jahren entstandenen jüdischen Bezugspunkte in der Stadt.

Die drei AutorInnen, der Historiker Niko Hofinger und die Journalistinnen Esther Pirchner und Sonja Prieth, trafen sich mit einer Reihe von ForscherInnen und ErinnerungsarbeiterInnen sowie DenkmalgestalterInnen, um über diese, schon vor längerer Zeit oder neu entstandenen Orte im Innsbrucker Stadtplan nachzudenken.

Herausgekommen ist ein Stadtporträt anhand von Menschen und Orten: „Das jüdische Innsbruck“ stellt prägende Persönlichkeiten vor und lässt jene zu Wort kommen, die Alltag und Feste der *Israelitischen Kultusgemeinde*

gestalten. Viel Neues erfährt man über Ehrenpräsidentin Esther Fritsch, die zum ersten Mal über ihre eigenen biografischen Stationen von Łódź über Augsburg und Israel nach Wien und schließlich Innsbruck erzählt.

Präsident Günter Lieder erläutert seinen Blick auf die Stadt und die heutige Funktion der Gemeinde. Die ehemaligen und derzeit im Gemeindezentrum werkenden Angestellten berichten von der Organisation der hohen Feiertage und den Herausforderungen des Alltagslebens einer Kultusgemeinde in der Diaspora.

Und es begibt sich auf die Spuren wissenschaftlicher und künstlerischer Auseinandersetzung mit der jüdischen Gemeinschaft in Innsbruck. Es lenkt den Blick auf sichtbare und nicht (mehr) sichtbare Orte im Stadtraum; historische Plätze fügen sich mit den Schauplätzen des heutigen jüdischen Lebens in Innsbruck zu einem vielfältigen Bild zusammen.

Besonderes Augenmerk gilt dabei der von 1991 bis 1993 erbauten neuen Synagoge als

Zentrum des religiösen Lebens und der Begegnung. Ihre Errichtungsgeschichte wird ebenso beleuchtet wie einzelne rituelle Gegenstände, ausgewählte Objekte und architektonische Details – etwa der Sternenhimmel im Gebetsraum, der auf der ganzen Welt einzigartig ist.

Gemeinsam mit dem Grafiker Martin Eiter wurde ein Konzept entwickelt, das sich in vielen Punkten auf die zeitgeschichtliche Forschung zu diesem Thema stützt. Die Texte wenden sich aber ausdrücklich an ein breites Publikum. Freunde der Gemeinde, BesucherInnen von Führungen, Lehrende, Studierende, Geschichtsinteressierte und alle StadtbewohnerInnen können in dem Buch bekannte und unbekannte Aspekte des jüdischen Lebens in Innsbruck finden.

Ein chronologischer Überblick, Lebensdaten einiger wichtige Persönlichkeiten und ein Literaturverzeichnis am Ende des Buches laden dazu ein, sich weiter in das Thema zu vertiefen. □



Niko Hofinger/Esther Pirchner/Sonja Prieth: Das jüdische Innsbruck. Sichtbares und Unsichtbares in Alltag und Erinnerung. Hrsg. von der Israelitischen Kultusgemeinde für Tirol und Vorarlberg, Limbus Verlag, Innsbruck 2019, 96 Seiten, 15 Euro.



Foto: Universität Innsbruck

v.l.n.r.: Rektor Tilman Märk, Ehrendoktorin Anita Lasker-Wallfisch, Dekan Dirk Rupnov

Die Leopold-Franzens-Universität Innsbruck verlieh am 17. Oktober 2019 die Ehrendoktorwürde an die Holocaust-Überlebende Anita Lasker Wallfisch.

Anita Lasker-Wallfisch (*1925 in Breslau) ist Musikerin und Künstlerin von internationaler Bedeutung. Als Zeitzeugin und Überlebende des Holocaust ist sie eine wichtige Stimme gegen das Vergessen, für kulturellen Austausch und Verständigung, sowie für Offenheit und Toleranz.

1943 wurde Anita Lasker-Wallfisch als Strafgefangene nach Auschwitz-Birkenau deportiert. Als Cellistin war sie dort Mitglied des von Alma Rosé (Tochter des langjährigen Konzertmeisters der *Wiener Philharmoniker* Arnold Rosé und Nichte des Komponisten Gustav Mahler) geleiteten Frauenorchesters. Im Oktober 1944 wurde sie in das KZ Bergen-Belsen verlegt. Nach der Befreiung ging Lasker-Wallfisch nach London, wo sie 1948 das legendäre *English Chamber Orchestra* mitbegründete. Ihre Überlebensgeschichte

EHRENDOKTORAT FÜR ANITA LASKER WALLFISCH

hat sie unter dem Titel *Inherit the Truth* veröffentlicht.

In seiner Laudatio sagte Prof. Ivo Hajnal: „Die *Universität Innsbruck* ehrt in Person von Anita Lasker-Wallfisch eine prägende Figur der Zeitgeschichte: eine Persönlichkeit, die seit früher Jugend Widerstand geleistet und sich unbeirrbar gegen Verschweigen, Leugnen und Vergessen gestemmt hat; eine Persönlichkeit auch, die durch ihr Handeln und Wirken immer wieder unbeugsamen Mut an den Tag gelegt hat. Denn es erforderte Mut, als Zwangsarbeiterin anderen Zwangsarbeitern zur Flucht zur verhelfen. Es erforderte Mut, am 20. April 1945, fünf Tage nach der Befreiung durch die Britische Armee, in der BBC als erste Zeugin über Tod und Leben in den Konzentrationslagern zu berichten. Es erforderte Mut, sich wenige Monate später beim Bergen-Belsen-Prozess in Lüneburg den Peinigern entgegenzustellen und gegen sie auszusagen. Und es erfordert bis heute Mut, als Zeitzeugin das Erlebte in schonungsloser Direktheit zu schildern und immer wieder neu zu durchleben. In der Widmung ihres Buchs *Inherit the Truth* – Ihr sollt die Wahrheit erben – zitiert Anita

Lasker-Wallfisch Elie Wiesels frühen Aufsatz ‚Ein Plädoyer für die Toten‘: Jeder, der zum Vergessen beiträgt, vollendet das Werk des Mörders. Daher rührt die elementare Notwendigkeit, Zeugnis abzugeben – um sich nicht im Lager des Feindes wiederzufinden.“

Anita Lasker-Wallfisch ist nie müde geworden, im Sinne von Elie Wiesel Zeugnis abzugeben und sich so gegen Mörder und Feinde aufzulehnen. Seit sie am 20. April 1945 erstmals am Radio ihre Stimme erhob, sind ihre Berichte von einer schonungslosen Klarheit und beeindruckenden Direktheit gekennzeichnet. Sie lassen nicht den geringsten Spielraum für Zweifel oder Relativierungen, wie sie immer wieder an die Oberfläche treten.“

„Sehr geehrte Frau Dr. Lasker-Wallfisch, Ihr Vorbild macht uns umso entschlossener: Wir dürfen diesen 2.000 Jahre alten Virus des Antisemitismus nicht länger inmitten unserer westlichen Gesellschaften dulden – und gerade die Universitäten müssen hierbei vorangehen. Denn sie sind letztlich zu nichts anderem als der reinen, wahrhaftigen Aufklärung verpflichtet. Ich hoffe, die Universität wird dieser Verpflichtung und Ihrem mutigen Vorbild dereinst gerecht.“ □

Die von der IKG alljährlich verliehene **Marietta und Friedrich Torberg-Medaille** wurde in diesem Jahr an **Waltraud Barton**, die 2010 den Verein **IM-MER. Initiative Malvine – Maly Trostinec** erinnern gründete.

Zwischen 1942 und 1944 wurden bei Maly Trostinec, in Weißrussland, etwa 60.000 Menschen ermordet. Von 10.000 dorthin deportierten jüdischen Wienerinnen und Wienern überlebten nur 17. Im März 2019 erfolgte die feierliche Einweihung des Gedenksteins *Masiv der Namen* durch den damaligen Bundeskanzler **Sebastian Kurz**, gemeinsam mit IKG-Präsident **Oskar Deutsch**, sowie dem Präsidenten von Weißrussland, **Alexander Lukaschenko**.

In seiner Laudatio für die Ehrung von Waltraud Barton hob **Peter Huemer** nicht nur ihr intensives Engagement hervor, sondern unterstrich auch ihre Hartnäckigkeit, „diesen Ort vor dem Vergessen zu bewahren.“

„Was wusste die österreichische Öffentlichkeit damals über Maly Trostinec? Wenig, wenn überhaupt. Ich selber kannte den Namen des Ortes, wusste, dass dies eine Vernichtungs-



Foto: Katrin Brudek

stätte nahe Minsk war und dass es Transporte von Wien dorthin gegeben hat. Aber wie viele das waren, mit wie vielen Personen und welche mörderische Bedeutung gerade Maly Trostinec für das Wiener Judentum gehabt hatte, das wurde mir im vollen Umfang erst durch die unermüdliche Arbeit von Frau Waltraud Barton bekannt. Sie selbst wusste lange Zeit auch nichts. In der Familie wurde geschwiegen. In Österreich wurde nach dem Krieg Jahrzehnte geschwiegen. Aber irgendwann erfuhr Waltraud Barton, dass ihr Großvater vor der Ehe mit ihrer Großmutter mit einer anderen Frau verheiratet gewesen war, und dass der

Kontakt zu dieser ersten Frau auch nach der Scheidung nie abgebrochen war und in der Nazizeit weiter bestand. Und dass diese Frau Jüdin war, die sich nicht nur um den geschiedenen Mann, sondern auch um dessen Sohn von der anderen, die viel krank gewesen ist, gekümmert hat. Im August 1942 wurde sie abgeholt und nach Maly Trostinec deportiert. Dort ist sie ermordet worden.“

2009 fuhr Waltraud Barton nach Maly Trostinec, um diesen österreichischen Gedenkort zu besuchen. Und dort fand sie nichts vor, absolut nichts. Sie war, erzählt Frau Barton, „fassungslos“. Es gibt im österreichischen

Staatsarchiv die Deportationslisten mit allen Namen. Warum hatte sich nie jemand darum gekümmert? Von Mai bis Oktober 1942 fanden neun weitere Transporte mit jeweils rund 1.000 jüdischen Personen von Wien nach Maly Trostinec statt, wobei fast alle – Frauen, Männer, Kinder – unmittelbar nach der Ankunft ermordet wurden, entweder in Blagowschtschina erschossen oder im Gaswagen erstickt. Nach zehn Jahren unermüdlichen Einsatzes gelang es Waltraud Barton, die Aufmerksamkeit einer breiteren Öffentlichkeit zu erlangen.

Im März 2019 fand im *Haus der Geschichte Österreich* eine ergreifende Ausstellung über diese Vernichtungsstätte statt. Es gab zwar schon im Jahr 2011 eine Konferenz im *Wien Museum*, deren Beiträge 2012 von Waltraud Barton unter dem Titel *Ermordet in Maly Trostinec. Die österreichischen Opfer der Shoah in Weißrussland* als Buch herausgegeben wurde – jedoch gab es von offizieller Stelle nur wenig, beziehungsweise keine Unterstützung. Außerdem gab Frau Barton im Jahr 2015 *Maly Trostinec – Das Totenbuch* heraus.

Waltraud Barton erhielt zahlreiche Standing Ovations für ihr unermüdliches Engagement. □

belauscht & beobachtet

Die Eröffnung zur Ausstellung **Die Ephrussis. Eine Zeitreise** war in vielen Aspekten ein sehr emotionales Erlebnis. Erstmals, seit der Vertreibung der Familie im Jahr 1938, trafen sich über 40 Vertreter dieser Familie aus diversen Ländern, sowie aus verschiedenen Generationen in Wien, um diese bemerkenswerte Ausstellung zu sehen.

Trotz vieler Bemühungen von internationalen Museen war es Museumsdirektorin Dr. **Danielle Spera** gelungen, die Sammlung von 157 kleinen, japanischen Figuren, die aus Holz, Elfenbein oder Knochen geschnitzt sind und Netsuke genannt werden für zehn Jahre als Leihgabe nach Wien zu bringen. Darüber hinaus erhielt das *Jüdische Museum* das vor den Nazis gerettete Familienarchiv als Schenkung. Mit seinem Roman *Der Hase mit den Bernstein-Augen* machte der britische Keramiker **Edmund de Waal** das Schicksal seiner großbürgerlichen Wiener Familie Ephrussi weltweit bekannt. Während der NS-Zeit enteignet und vertrieben, gibt es nun eine kleine, späte Heimkehr.

Die Ausstellung *Die Ephrussis. Eine Zeitreise* zeichnet den Weg einer ebenso berühmten wie weit verzweigten Ringstraßen-Familie zwischen Russland, Österreich, Frankreich, Großbritannien, Spanien, den USA und Japan nach. Zeitweise zählten die Ephrussis zu den reichsten Familien der Habsburger Monarchie – ähnlich wie die Rothschilds.

Diese Zeitdokumentation, die 2021 auch im *Jüdischen Museum* in New York zu sehen sein wird, belegt mit Fotos, Videos, Urkunden und Kunstwerken den Werdegang dieser außergewöhnlichen Familie, die fast in Vergessenheit geraten wäre, gäbe es nicht diesen außergewöhnlichen Roman von Edmund de Waal. Die Ephrussis, die in den 1830er-Jahren in Odessa ihren Getreidehandel begonnen hatten, hinterließen Spuren in ganz Europa und später auf der ganzen Welt.

Den Kuratoren **Gabriele Kohlbauer** und **Tom Junker** ist es hervorragend gelungen, den Werdegang dieser weltweit verstreuten Familie zu vermitteln – besonders informa-



Foto: Alexander Ch. Wulz

Edmund de Waal, Danielle Spera, Doris Schmidauer, Alexander Van der Bellen

tiv und lesenswert ist auch der von den beiden herausgegebene Katalog. Bundespräsident **Alexander Van der Bellen**, Kulturstadträtin **Veronica Kaup-Hasler** sowie die zahlreichen Sponsoren betonten die außergewöhnliche Bedeutung dieser Ausstellung für Wien bei ihrer Eröffnung. Eine emotionale Rede von Edmund de Waal machte den Abend zu einem historischen Ereignis. „Wir sind hier keine Opfer. Wir restituieren unsere Geschichte, wir bringen die Geschichte einer Wiener Familie zurück nach Wien. Heute Abend bringen wir

zum Ausdruck, dass wir nach wie vor zu Wien gehören. Geschichte ist nie abgeschlossen, sie ist kompliziert und sie ist jetzt.“ Einen symbolischen Höhepunkt dabei bildeten die zwei jüngsten Anwesenden der Familie Ephrussi: Deren Aufgabe war es, die Riesentorte, die speziell für dieses Ereignis hergestellt wurde, anzuschneiden.

Eine höchst interessante und sehenswerte Ausstellung, die man nicht versäumen sollte. Sie ist noch bis 8. März 2020 im *Jüdischen Museum* in der Dorotheergasse in Wien zu besichtigen. □



Wolfgang Müller-Funk, Eveline Goodman-Thau, Ursula Ebel

Am 19. November 2019 hielt Prof. Dr. **Eveline Goodman-Thau** (Jerusalem) auf Einladung der *Manès-Sperber-Gesell-*

schaft in den Räumlichkeiten der *Österreichischen Gesellschaft für Literatur* die 5. *Manès-Sperber-Lecture*.

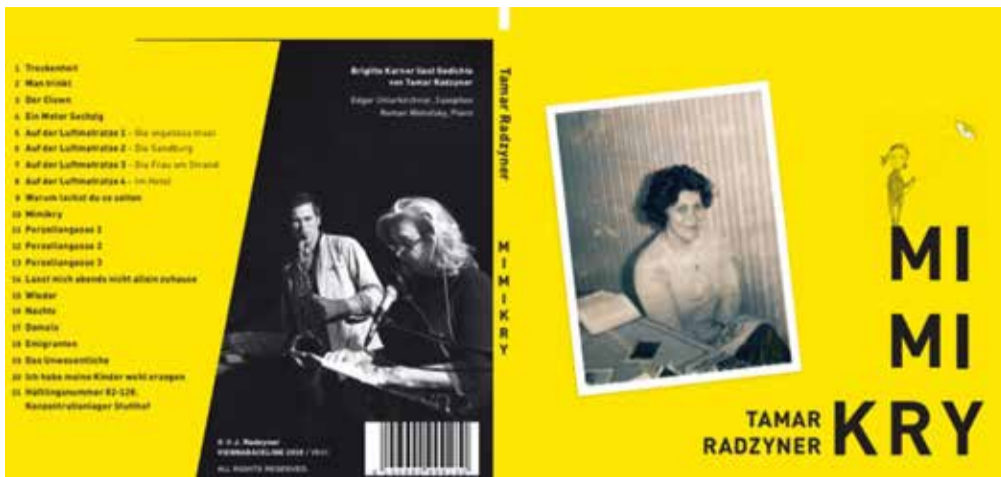
In ihrem Vortrag *Tränen im Ozean. Manès Sperber im Spiegel der Zeit*, verfolgte Eveline Goodman-Thau, deren Vater, wie Sperber, aus dem galizischen Zablotov in der heutigen Westukraine stammte, eine europäisch-jüdische Zeitreise vom Archiv zur Arche. Grundlage hierfür bildet Goodman-Thaus auch damit präsentiertes Buch *Vom Archiv zur Arche. Geschichte als Zeugnis* (Verlag Edition AV, Bodenbürg 2018). Es enthält auch ein autobiographisches Kapitel.

Ihren geschichtsmethodologischen Zugang beschreibt Goodman-Thau in dem Buch so: „dass wir in einer bedingten Zeit leben, in einer Gegenwart, die aus einem zurückgewandten Blick in die Zukunft schaut und Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft im sinnstiftenden Gedächtnis eines jeden Einzelnen verbindet, wo wir aus dem Archiv der Tatsachen einen Weg zur Arche der Zeugen-

schaft als Anfang suchen. In der Arche als Zeu- genschaft sind wir im Gegensatz zum Archiv immer selbst präsent, wir legen durch unsere Erfahrungen die Brücke zwischen Vergangenheit und Zukunft und bewirken durch unsere Erinnerung eine Umkehrung der Zeit und der Herzen: in jüdischer Tradition eine messianische Zeitwende.“

Zusammenfassend: Die Besinnung auf die Vernichtung des Europäischen Judentums und durch die Zerstörung seiner geistigen und lebendigen Traditionen im Abendland führt vom Archiv zur Arche – wo in der Gestaltung der Geschichte als Zeugnis, die Historie und das Gedächtnis aufgehoben sind.

Im Rahmen der Veranstaltung wurde Eveline Goodman-Thau außerdem die **Manès Sperber-Ehrenurkunde** vom Kulturwissenschaftler **Wolfgang Müller-Funk**, Präsident der *Manès-Sperber-Gesellschaft*, überreicht. □



CD: Tamar Radzyner *Mimikry*. Wien: Viennabackline 2019/VB01 2019, 20 Euro.
Bei Bestellung gemeinsam mit dem Gedichtband: Tamar Radzyner: *Nichts will ich dir sagen*,
Buch und CD zusammen nur 27 Euro (email-Bestellung an office@theodorkramer.at)

Das **Museum Niederösterreich** in St. Pölten lud zu einer interessanten Gesprächsrunde ein: mit Dr. **Hans Morgenstern**, pensionierter Dermatologe und letzter in St. Pölten lebender Jude; mit **Martha Keil**, Direktorin des *Institutes für jüdische Geschichte* (INJOEST) und **Reinhard Linke** (ORF NÖ).

Morgenstern schilderte einerseits seine Kindheit, die er im damaligen Palästina verbrachte und andererseits die schweren Jahre der Rückkehr 1947 ins Nachkriegsösterreich. Er zeigte sich auch sehr besorgt über die gegenwärtige politische Lage weltweit. Neben seiner Tätigkeit als Arzt nahm Morgenstern seine Arbeit gegen das Vergessen auf: Er sammelte tausende Biographien über jüdische Menschen, die auf einem künstlerischen oder wissenschaftlichen, wirtschaftlichen oder politischen Gebiet Bedeutendes geleistet hatten. Das Resultat dieser jahrzehntelangen Arbeit



Reinhard Linke, Hans Morgenstern, Martha Keil

In Wien wurde kürzlich im 9. Bezirk der **Ari-Rath-Platz** eingeweiht. Damit gedenkt man einem Mahner gegen Rassismus, Antisemitismus und Intoleranz. Rath wurde 1925 in Wien geboren und musste 1938 vor den Nationalsozialisten fliehen. Er war eines jener Kinder, die mit Hilfe der Kinder- und Jugend-Alijah unter der Leitung von Aron Menczer nach Palästina gelangten.

Ari Rath war ein bedeutender Journalist und Chefredakteur der *Jerusalem Post*. Erst ab den 1980er Jahren besuchte er wieder regelmäßig Wien. 2005 nahm Rath die österreichische Staatsbürgerschaft an. Als Zeitzeuge berichtete er an Schulen aus seinem Leben und leistete damit eine wichtige

Aufklärungsarbeit. Er starb 2017 nach einem Herzleiden in Wien.

Nach einleitenden Worten einer **Vertreterin des Vereins Servitengasse 1938**, sprachen Kulturstadträtin **Veronica Kaup-Hasler** und Bezirksvorsteherin **Saya Ahmad**, die anschließend gemeinsam die Tafel für die Platzbezeichnung enthüllten. Musikalisch umrahmt wurde die Einweihungsfeier von **Maren Rahmann**, die am Ende der Veranstaltung alle Anwesenden animierte, mit ihr gemeinsam das Lied *Hevenu Shalom Alechem* zu singen.

Der neu benannte Platz liegt vis a vis des *Lyceé des Français de Vienne* in der Nähe der Porzellangasse, wo Ari Rath seine Kindheit bis zur Machtergreifung Hitlers verbrachte. □

Foto: Petra Paul



Veronica Kaup-Hasler, Sayad Ahmad, Vertreterin des Vereins Servitengasse 1938, Maren Rahmann



Vordere Reihe v.l.n.r.: Esther Fritsch, Ehrenpräsidentin der IKG Tirol & Vorarlberg, Landeshauptmann Günther Platter, Botschafterin Talya Lador-Fresher

Foto: Land Tirol Graus

Am 23. Oktober 2019 wurde die Botschafterin Israels in Österreich, Frau **Talya Lador-Fresher**, im Rahmen ihres Abschiedsbesuches bei Tirols Landeshauptmann **Günther Platter** mit dem **Großen Tiroler Adler-Orden** ausgezeichnet. Mit diesem Or-

den würdigt das Land Tirol Persönlichkeiten, deren Besuch und Aufenthalt in Tirol oder deren hervorragende freundschaftliche Beziehung zum Land Tirol von besonderer politischer, wirtschaftlicher oder kultureller Bedeutung sind. □

Einen sehr berührenden Vormittag erlebten am 29. September 2019 alle Gäste im **Porgy & Bess** in Wien. Sie waren der Einladung **Joanna Radzyners** zu der Matinée *Kleiner Schrei: Tamar Radzyner* gefolgt, bei der die vertonten Gedichte ihrer Mutter, die Lyrikerin **Tamar Radzyner** (1927-1991) präsentiert wurden.

Es ist nicht einfach, die komplexen Gedanken dieser Frau, die das Konzentrationlager überlebte, jedoch kaum je darüber sprach und sich auch nur teilweise in ihren Gedichten offenbarte, zu erfassen. Erstaunlich ist auch die Tatsache, dass Tamar Radzyner ihre Gedichte und Gedanken in Deutsch verfasste, obwohl ihre Muttersprache Polnisch war: „Nachdem ich mein größtes Erfolgserlebnis – das Überleben – erreicht hatte, versuchte ich meinen überschüssigen Idealismus mit der politischen

Arbeit zu verbinden. Wie die meisten Versuche dieser Art schlug auch dieser fehl. Jetzt lebe ich in Wien als Hausfrau und Mutter und versuche, mir den Psychiater zu ersparen, indem ich meine Ängste in Gedichten niederschreibe.“

Zu Lebzeiten verband Tamar Radzyner auch eine tiefe Freundschaft mit **Georg Kreisler**, der sie auch förderte, indem er ihre Gedichte vertonte und sie im Rundfunk präsentierte.

Edgar Unterkirchner, Saxofonist und Komponist, sowie **Brigitte Kaiser**, Bühnen- und Filmschauspielerin, war es vorzüglich gelungen das zahlreich erschienene Publikum mit den vertonten Versen dieser außergewöhnlichen Lyrikerin in ihren Bann zu ziehen. Ihre CD *Mimikry* mit 21 Gedichten von Tamar Radzyner ermöglicht es, diese berührenden Verse sich immer wieder anzuhören. □

erschien 2009 im *LIT-Verlag* Wien als **Jüdisches Biographisches Lexikon**, eine Sammlung von bedeutenden Persönlichkeiten jüdischer Herkunft ab 1800. Das Vorwort verfasste Prof. Dr. **Anton Pelinka**.

Morgensterns Motivation, dieses umfangreiche Werk zu schaffen, sei gewesen, dass er es von Jugend an als unsagbar bedrückend, ungerecht und kränkend empfunden habe, dass Menschen, die derart viel zum Gemeinwohl, zum Fortschritt und zur Kultur ihrer Heimatländer beigetragen hätten, ausgegrenzt, verfolgt und schließlich sogar ermordet wurden.

Eine zweite, erweiterte Auflage sei bereits veröffentlicht, doch sein Material reiche schon für eine dritte Auflage. Diese zu realisieren, so Morgenstern – dazu fehle ihm aber zur Zeit die nötige Energie, obwohl er weiter sammelt und immer wieder etwas Neues entdeckt. □

© NOIMuseum Betriebs GmbH Foto: Monika Schaar

FOR SALE WITHOUT AGENT.
PRIME LOCATION IN NEVE TZEDEK, TEL AVIV.
EXCLUSIVE 220 M SQUARE PENTHOUSE ARCHITECTURAL DESIGN - KIMEL ESCHOLOT ARCHITECTS - T.A
LARGE LIVING, TWO BIG BALCONIES, MODERN KITCHEN MADE TO ORDER.
SECOND FLOOR; TWO BEDROOMS, PLUS MASTER BEDROOM.
BIG LIVABLE BASEMENT, PARKING.
CONTACT; NETTA, TEL.972 544221555 OR NETTA.ALROI@GMAIL.COM

Elegantes 220m² großes Penthouse in Neve Zedek in bester Lage ausgestattet von Architektenteam KIMEL ESCHOLOT ARCHITECTS - T.A privat zu verkaufen beziehungsweise zu vermieten.
Untergeschoß: Garage und großer Aufenthaltsraum
Erster Stock: Großzügiges Wohnzimmer, 2 Balkone, moderne Küche
Zweiter Stock: 3 Schlafzimmer
CONTACT; NETTA, TEL.972 544221555 OR NETTA.ALROI@GMAIL.COM



Wien Momente

Freizeit in Wien – so vielseitig wie Sie

Wien ist eine sehr lebendige Stadt mit einem vielfältigen Freizeitangebot – da bleibt keine Zeit für Langeweile. Egal ob Sie Lust auf Sport haben, kulturell interessiert sind oder einfach eine entspannte Zeit verbringen möchten: In Wien gibt es das ganze Jahr über interessante Veranstaltungen und immer viel zu erleben. Dank zahlreicher kostengünstiger und kostenloser Angebote bekommt man in Wien auch für wenig Geld sehr viel Freizeitvergnügen.

**Stadt
Wien**

freizeit.wien.gv.at und kultur.wien.gv.at